

eikon e4

Manual de servicio y piezas



 eikon™



**PRECAUCIÓN EMISIONES MICROONDAS:
NO SE EXPONGA A EMISIONES DEL GENERADOR
MICROONDAS O PIEZAS CONDUCTORAS DE ENERGÍA
MICROONDAS.**

SÍMBOLOS

Los símbolos que se muestran abajo se utilizan, cuando proceda, como guía visual en este manual.



PELIGRO

Este símbolo se muestra si hay riesgo alto de lesiones físicas personales graves. Se DEBEN respetar e implementar las precauciones de seguridad pertinentes en todo momento.



ADVERTENCIA

Este símbolo se muestra si hay un riesgo posible de lesiones físicas personales o si se pueden producir daños en el equipo. Se DEBEN respetar e implementar las precauciones de seguridad pertinentes en todo momento.



INFORMACIÓN

Este símbolo se utiliza para resaltar información útil o importante. Por ejemplo: El manual consiste de secciones principales (pestañas en el tope izquierdo y derecho de las páginas), seguidas del título del tema principal, subtítulos y texto. El texto con un número o letra de referencia, como (1) se refiere a la misma referencia en la imagen **1**

SEGURIDAD Y REGULACIONES

1 REQUISITOS DE SEGURIDAD	4
1.1 Importante:	4

DETALLES DEL PRODUCTO

2 VISIÓN GENERAL Y FUNCIONES DEL PRODUCTO	5
3 FUNCIONES PRINCIPALES	6
4 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	7
4.1 Especificaciones	7
4.2 Número de serie (placa de datos):	7
4.3 Cumplimientos:	7
5 INSTALACIÓN	9
5.1 UBICACIÓN Y COLOCACIÓN DEL HORNO	9
6 INSTALACIÓN ELÉCTRICA	10
7 GUÍA DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA	11
7.1 Carga	11
8 GUÍA DE INICIO RÁPIDO: HORNO QUICK SERVICE	12
8.1 ARRANQUE	12
8.2 UTILIZACIÓN DE UN PROGRAMA DE COCCIÓN	13
9 GUÍA DE FUNCIONAMIENTO: HORNO FULL SERVICE	14
9.1 MENÚ PRINCIPAL easyTOUCH Y PANTALLA DEL TECLADO	14
9.2 MODO DE DESARROLLO: CREACIÓN DE UN PROGRAMA DE COCINADO	15
9.3 PRESS & GO [PULSAR Y LISTO]	16
9.4 UTILIZACIÓN DE UN PROGRAMA DEL LIBRO DE RECETAS	16
9.5 CAMBIO DE LA TEMPERATURA DEL HORNO	17
9.6 VISUALIZACIÓN Y EDICIÓN DE PROGRAMAS	17
9.7 ADICIÓN DE UN NUEVO GRUPO DE PROGRAMAS	18
9.8 MOVER UN PROGRAMA DENTRO DE UN GRUPO DE PROGRAMAS	18
9.9 ADICIÓN DE UN PROGRAMA A UN GRUPO	19
9.10 GESTIÓN DE GRUPOS DE PROGRAMAS	19
10 AJUSTES DE CONTROL DEL HORNO	20
10.1 Ajustes del modo/navegación del horno (A)	20
10.2 Opciones de idioma (B)	20
10.3 Ajustes de la temperatura del horno y etiquetas (C)	20
10.4 Contadores de recetas (E)	21
10.5 Ajustes de fecha y hora (F)	21
10.6 Niveles de sonido (G)	21
10.7 Temporizador del horno (H)	21
10.8 Programas de horno USB (J)	22
10.9 Banda de temperatura (K)	22
10.10 Cambio de contraseña (L)	22
10.11 Protector de pantalla (M)	22
11 ENFRIAR EL HORNO ANTES DE SU LIMPIEZA	23
11.1 Enfriar del horno	23
11.2 Preparación para limpiar el horno	23
12 INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA horno frío e4	24

SERVICIO

13 SERVICIO DEL HORNO	25
13.1 Procedimiento de servicio:	25
13.2 Entre en modo de Servicio:	25
14 ERRORES Y DIAGNÓSTICOS	26
14.1 MENSAJES DE ERROR	26
14.2 COPIAR MENSAJES DE ERROR:	26
14.3 REGISTRO DE ERRORES	26
14.4 CONTADORES DEL HORNO	26
14.5 VISTA VISUAL	27
15 ACTUALIZACIONES DE FIRMWARE	28

PRUEBA DE COMPONENTES

16 PRUEBA DEL HORNO	31
16.1 Equipo necesario	31
16.2 Prueba de tierra/aislamiento:	31
16.3 Calibración de la pantalla:	31
16.4 PRUEBAS DEL HORNO	32
16.5 Prueba de energía microondas	32
16.6 Prueba de fugas en el microondas	33
16.7 Prueba de control de la temperatura	34
16.8 Prueba de funcionamiento a largo plazo	35
16.9 Prueba de nueva puesta en servicio	35
17 COMPONENTES DE ALTA TENSIÓN	36
17.1 Prueba de transformador de potencia	36
17.2 Prueba de rectificador de alta tensión (Placa diodos)	36
17.3 Prueba del condensador de alta tensión	37
17.4 Prueba magnetrón alta tensión	37
18 COMPONENTES TENSIÓN ALIMENTACIÓN	38
18.1 Ajuste interbloqueo puerta	38
18.2 Controlador y motor del ventilador de convección	39
18.3 Comprobaciones del controlador y motor del ventilador de convección:	39

PIEZAS DE REPUESTO

19 COMPONENTES DEL HORNO	40
20 Placas de circuito de SRB y BTS	42
20.1 Reemplazo de la SRB	42
20.2 Reemplazo de la BTS.	42
20.3 Reemplazo del módulo Personality	43
21 PLANO DE DESPIECE DE LAS PIEZAS DE REPUESTO	44
22 PIEZAS DE REPUESTO	45

BÚSQUEDA DE FALLOS

23 CÓDIGOS DE ERROR MOSTRADOS	47
--------------------------------------	-----------

CIRCUITOS ELÉCTRICOS

24 Placas de circuitos SRB y BTS	49
24.1 LED de BTS	49
24.2 Ubicaciones de los terminales de la BTS	49
24.3 LED de la SRB	50
24.4 Ubicaciones de los terminales de la SRB:	51
25 DIAGRAMAS DE CIRCUITOS	52
25.1 CONEXIONES ALIMENTACIÓN e4	54
25.2 CIRCUITO DE CONTROL e4	55
25.3 CIRCUITO DEL CALEFACTOR e4	56
25.4 CIRCUITO DEL MICROONDAS e4	57

PUESTA EN SERVICIO

26 Puesta en marcha del horno	58
26.1 Instalación inicial	58
26.2 Después de realizar un servicio	58

1 REQUISITOS DE SEGURIDAD

1.1 Importante:

Este manual proporciona directrices técnicas para los técnicos que hayan tomado parte con éxito en un curso de formación y familiarización de producto reconocido dirigido por Merrychef para realizar tareas de servicio/repificaciones en el/los dispositivo/s que se muestran en la portada de este manual que no se debe utilizar para ninguna otra marca o modelo de dispositivo.

Recuerde que es más sensato no intentar realizar una tarea de servicio si no está seguro de ser capaz de completarla de manera competente, rápidamente y con seguridad.

Para evitar lesiones a sí mismo o a los demás y para proteger el dispositivo de posibles daños, asegúrese de que ha leído y comprendido todas las instrucciones relevantes y SIEMPRE siga los códigos de seguridad cuando realice tareas de servicio en un horno.

1.1.1 Antes de intentar reparar el horno, compruebe las emisiones microondas del horno utilizando un detector de emisiones microondas calibrado.

1.1.2 Compruebe que el horno no emite microondas, incluso cuando supuestamente no está en funcionamiento.

1.1.3 Compruebe que el horno no funciona de manera continua, independientemente de que la pantalla muestre que está cocinando o no.

1.1.4 No manipule nunca el cable de alimentación mientras tenga corriente.

1.1.5 Antes de retirar la carcasa del horno aisle SIEMPRE el horno de la alimentación eléctrica; desactive y desconecte el enchufe del horno de la toma de la pared, apague el interruptor seccionador para desconectar los hornos de cableado fijo. NOTA: El interruptor del horno no proporciona protección adecuada frente a posibles descargas eléctricas ya que no aísla todo el cableado de la alimentación.

1.1.6 El equipo se debe bloquear para evitar que el horno se encienda sin querer.

1.1.7 No deje el horno desatendido sin los paneles equipados y controle visualmente al resto de personal mientras prueba el horno, asegurándose de que no se permita el paso a las personas que no sean técnicos formados.

1.1.8 Debe eliminarse el menor número posible de paneles y los condensadores HT se deben descargar antes de trabajar en el horno utilizando una resistencia de 10 MW debidamente aislada.

1.1.9 Se debe utilizar aislamiento temporal para evitar contacto accidental con conductores peligrosos.

1.1.10 No toque el cableado interno del horno, independientemente de que crea que está activado o no y evite tocar las partes metálicas (carcasa, paneles, etc) del horno con su cuerpo.

1.1.11 Utilice solamente destornilladores para uso eléctrico para ajustar 'Pots' etc., asegurándose de que no toca nada más con la herramienta.

1.1.12 Asegúrese que el equipo de prueba se ajusta correctamente antes de su uso.

1.1.13 El equipo de prueba como cables o abrazaderas de prueba de medidor se debe colocar y retirar mientras la unidad no esté alimentada, para cada una de las pruebas.

1.1.14 No realice pruebas funcionales del magnetron habiendo extraído los paneles del horno.

1.1.15 Evite tocar el equipo de prueba, a no ser que sea necesario para la operación.

1.1.16 Al completar un servicio, siga los pasos para "Puesta en servicio del horno" en la sección de Puesta en servicio de este manual.



SI SE OBSERVA HUMO:
APAGUE EL HORNO - DESCONÉCTELO/AÍSLELO DE LA ALIMENTACIÓN - MANTENGA LA PUERTA DEL HORNO CERRADA PARA SOFOCAR CUALQUIER LLAMA.



PELIGRO:
ANTES DE RETIRAR LA CARCASA DEL HORNO, AÍSLE EL HORNO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA; DESCONÉCTELO, quite el enchufe del horno de la toma de pared, APAGUE EL INTERRUPTOR SECCIONADOR PARA DESCONECTAR LOS HORNO DE CABLEADO FIJO Y BLOQUEELO.



ADVERTENCIA:
DESCARGUE SIEMPRE LOS CONDENSADORES HT ANTES DE TRABAJAR EN EL HORNO UTILIZANDO UTILIZANDO UNA RESISTENCIA DE 10 MΩ DEBIDAMENTE AISLADA.

2 VISIÓN GENERAL Y FUNCIONES DEL PRODUCTO

CONSTRUCCIÓN

Cavidad y carcasa de acero inoxidable.

SISTEMA DE CONTROL

Pantalla táctil a color, activada por iconos.

Almacenamiento de hasta 1024 programas con 6 fases por programa de cocinado proporcionando instrucciones de usuario por cada fase.

Transferencia de datos mediante lápiz de memoria USB.

Admite módulo Ethernet para comunicaciones remotas opcional.

Sistema de seguridad: asegura que la temperatura de la zona de control está dentro de los límites.

POTENCIA MICROONDAS

Dos magnetrones.

Sistema de distribución antena activa giratoria.

Ajustes microondas, desconectado o de 5 a 100% en incrementos de 1%.

Sistema de seguridad: sistema de enclavamiento de puerta supervisado aprobado por agencia, supervisión de corriente y detección de sobrecalentamiento para los magnetrones.

CALOR POR CONVECCIÓN

Ajustes de temperatura desconectados 0 °C y de 100 °C a 275 °C en pasos de 1° C.

Sistema de distribución, recalculando impacto de flujo de aire.

Ajustes ventilador de convección, de 10 a 100% en incrementos de 1%.

Sistema de seguridad: detección de sobrecalentamiento en la cavidad del horno.

Secuencia de arranque

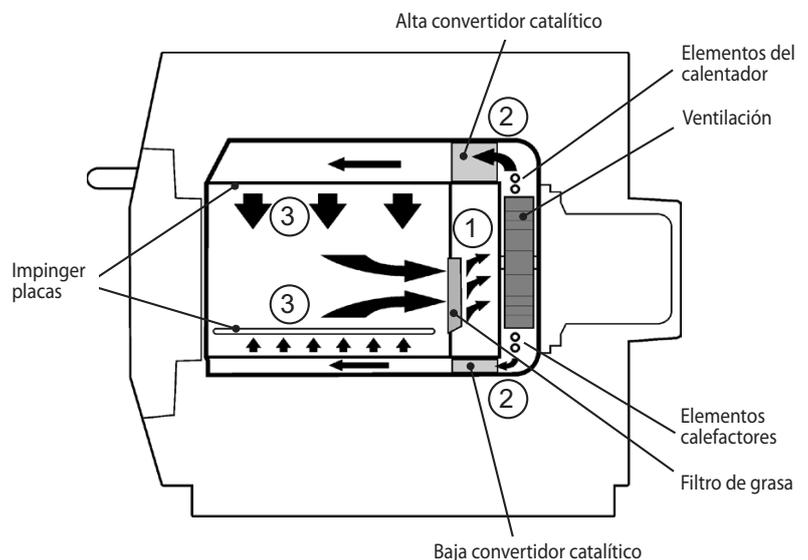
Con el interruptor del horno en la posición OFF [desconectado] y la alimentación ON [conectada], las placas BTS & SRB se inician. Cuando el interruptor del horno se pone en ON [conectado] la pantalla inicial muestra brevemente información sobre el horno y se activa el ventilador de refrigeración del armario.

Después de completar una prueba lógica con éxito, el relé de seguridad se activa y el horno se precaliente o muestra una elección de temperatura de precalentamiento. Una vez precalentado el horno muestra el menú principal si está en modo FS o una selección de receta si está en modo QSR.

Secuencia de apagado

Cuando el interruptor del horno se pone en OFF [desconectado] la pantalla muestra 'Shutting Down' [Apagando] y el ventilador de refrigeración funciona hasta que la temperatura del armario se haya reducido lo suficiente (temperatura de la cavidad de 50 °C).

El relé de seguridad está desactivado y las placas BTS y SRB siguen activas.



Cómo funciona:

El ventilador de convección extrae aire a través del filtro de grasa (1) lo que elimina la mayoría de las partículas del flujo de aire. A continuación se calienta el aire y se devuelve a la cavidad a través de los catalizadores (2) y placas del impactador (3) para producir un patrón de calor uniforme en el horno. Esta disposición del calor reduce al mínimo las áreas en las que se puede acumular la grasa, permitiendo que la comida se caliente uniformemente para obtener un acabado dorado y crujiente.

3 FUNCIONES PRINCIPALES

1 INTERRUPTOR ON/OFF

ON (I) activa el horno, OFF (O) pone el horno en modo de reserva. NO AISLA EL CABLEADO INTERNO DE LA ALIMENTACIÓN.

2 PANEL DE CONTROL

Controles sensibles al tacto (easyToUCH) para controlar las funciones del horno, incluyendo diagnóstico y modo de servicio.

3 MenuKey USB

Una toma, situada bajo el logotipo, que permite utilizar una MenuKey USB para actualizar los programas de cocinado y el firmware del horno en la tarjeta de circuito impreso.

4 CAVIDAD DEL HORNO

La cavidad del horno está construida principalmente de paneles de acero inoxidable que se deben mantener limpios para evitar contaminación de los productos alimentarios y permitir que el horno funcione a su mayor nivel de eficiencia.

5 PLACAS DE IMPACTO (Superior e inferior)

Dirigen el aire en la cavidad. Deben limpiarse con regularidad, y mantenerse libres de residuos.

6 PUERTA DEL HORNO

La puerta de dos capas tiene una sección interna con aislamiento térmico para reducir la temperatura de la superficie e incorpora un inductor microondas.

7 JUNTA DE LA PUERTA

Proporciona una junta hermética alrededor de la puerta y debe mantenerse limpia. La junta debe comprobarse con regularidad y reemplazarse si está desgastada o dañada.

8 FILTRO DE AIRE

La entrada de aire proporciona aire de refrigeración para los componentes internos y se debe limpiar a diario y NO se debe obstruir. El filtro debe estar colocado para que el horno funcione.

9 VENTILACIÓN PARA EL VAPOR

Emite vapor desde la cavidad del horno.

10 VENTILADOR AIRE CALIENTE

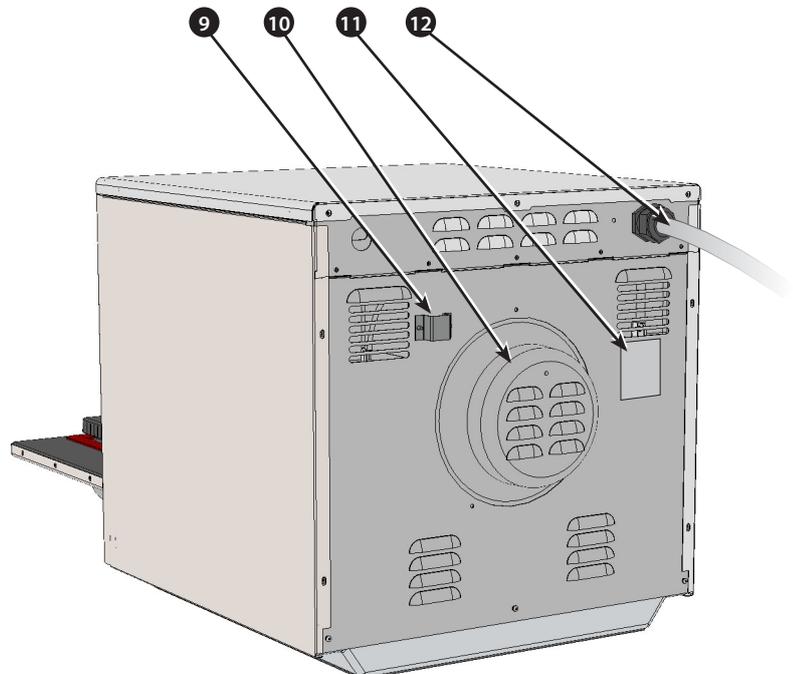
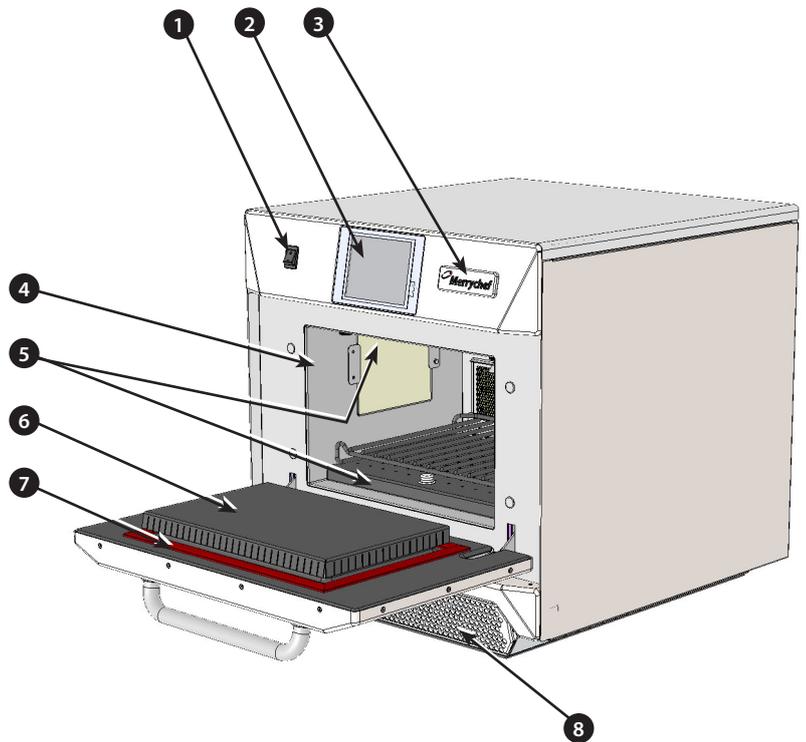
Circula aire caliente por los convertidores catalíticos y la cavidad del horno.

11 PLACA INFORMATIVA

La placa informativa está situada en la cubierta trasera del horno; indica el modelo, número de serie y valores eléctricos y el número de teléfono del fabricante.

12 CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICO

Situado en la parte trasera del horno; debe reemplazarse si está desgastado o dañado.



4 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

4.1 Especificaciones

Descripción	Unidad	e4
Controles de la pantalla táctil	programas	1024
Temperatura ambiente de funcionamiento	°C/°F	<40/104
Al x An x Prof externas	mm	591x584x750
Al x An x Prof externas	pulgadas	23.3x23.0x29.5
Al x An x Prof internas	mm	218x375x312
Al x An x Prof internas	pulgadas	8.6x14.8x12.3
Cámara de cocción	l (pulgadas cúbicas)	25.5 (1566)
Salida de potencia microondas	Vatios	1500
Salida de potencia convección	kW	3.2
Alimentación	Hz	50 & 60
Alimentación	V	208 & 240
Alimentación	kW	7.0
Peso neto del horno sin embalar	Kg (lbs)	82.5 (182)
Nivel de presión del sonido	dB (A)	<70
Apilado (con kit)	horno	1

4.2 Número de serie (placa de datos):

Número de serie: MM AA LUGAR SERIE

p. ej. 10 06 2130 12345 (1006213012345)

Horno fabricado en junio de 2010 en Sheffield (Reino Unido), número de producción 12345.

Número de modelo: MODELO CONVECCIÓN MICROONDAS TENSIÓN HERCIOS CONDUCTOR CONECTOR COMUNICACIÓN VERSIÓN CLIENTE/ACCESORIO PAÍS

p. ej. e4C S V 30 5 H E U 1 GM EU (e4CSV305HEU1GMEU) modelo e4C, 3200 W, 1500 W, 230 V, 50 Hz, L+N+E (4 mm EU), conector de 3 clavijas, USB, 1, mercado general, europeo.

4.3 Cumplimientos:

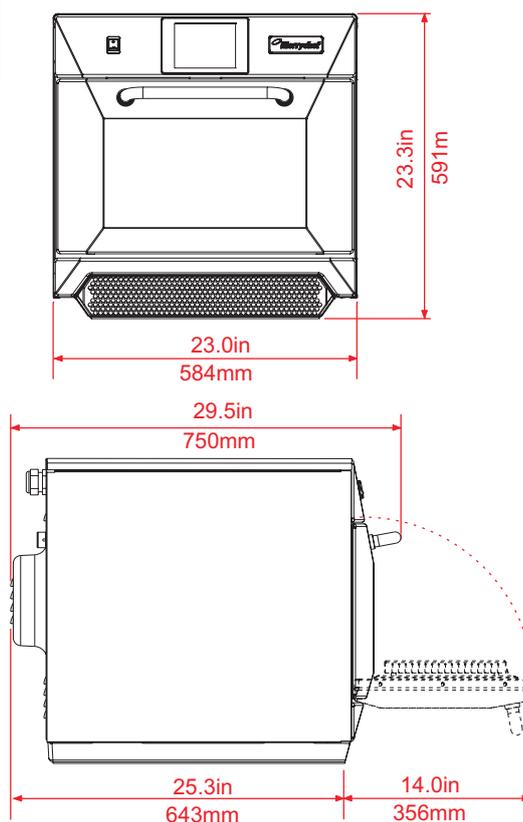
Directivas UE

EMC 2004/108/CE (directiva sobre compatibilidad electromagnética)

LVD 2006/95/CE (directiva de baja tensión)

RoHS 2002/95/CE (restricción en el uso de ciertas sustancias peligrosas)

MD 2006/42/CE (directiva sobre maquinaria)



Declaración de conformidad CE

Fabricante

Merrychef, Ashbourne House
 The Guildway, Old Portsmouth Road
 Guildford
 GU3 1LR

Detalles de los equipos

Números de modelo genéricos eikon e3, eikon e4, eikon e5

Descripción Horno de microondas y convección

Declaración de conformidad con directivas y normas

Por este medio el fabricante declara que sus hornos de microondas y convección que se listan arriba cumplen con las siguientes directivas y normas.

Cumplimiento con directivas

Los hornos de microondas y convección cumplen con las estipulaciones relevantes de las siguientes directivas europeas

EMC 2004/108/CE (directiva sobre compatibilidad electromagnética)

LVD 2006/95/CE (directiva de baja tensión)

RoHS 2002/95/CE (restricción en el uso de ciertas sustancias peligrosas)

MD 2006/42/CE (directiva sobre maquinaria)

Normas armonizadas aplicadas

Los hornos de microondas y convección comerciales cumplen con los requisitos relevantes de las siguientes normas europeas.

EN 60335-2-90: 2006

EN 60335-1: 2002+A11+A12+A2+A13

EN 62233:2008

EN 55014-2:1997 incluyendo A2:2008 de acuerdo con los requisitos de la categoría IV

Descargas electrostáticas

IEC 61000-4-2:1995

Interferencias RF de radiación

IEC 61000-4-3:1996

Modo común de transitorios rápidos, puerto CA

IEC 61000-4-4:1995

Sobretensión de la red, puerto CA

IEC 61000-4-5:1995

Intensidad RF, modo común, puerto CA

IEC 61000-4-6:1996

Caídas e interrupción de la tensión de la red

IEC 61000-4-11:1994

Flicker

IEC 61000-3-11:2000

EN 55011:2007 Clasificación: Clase A, Grupo 2

Tensión de perturbación de la terminal de la red

Tabla 2a

Perturbación de radiación, campo magnético*

Tabla 5a

Perturbación de radiación, campo eléctrico

Tabla 5a

Perturbación de radiación, campo eléctrico*

Tablas 6, 7 y 8

AS/NZS CISPR 11

Perturbación de radiación

CISPR 11:2003:A1:2004

Perturbación por conducción

CISPR 11:2003:A1:2004

Gestión de la calidad y medioambiental

Merrychef emplea un sistema de gestión de calidad según la norma EN ISO 9001:2008 y un sistema de gestión medioambiental certificado según la norma EN ISO 14001.

5 INSTALACIÓN

5.1 UBICACIÓN Y COLOCACIÓN DEL HORNO

Elija un lugar alejado de fuentes de calor.

NO lo coloque de manera que atraiga aire caliente de freidoras, parrillas, planchas, etc.

Se debe instalar una barrera de calor a la altura del horno si este se coloca al lado de un quemador, estufa o cocina.

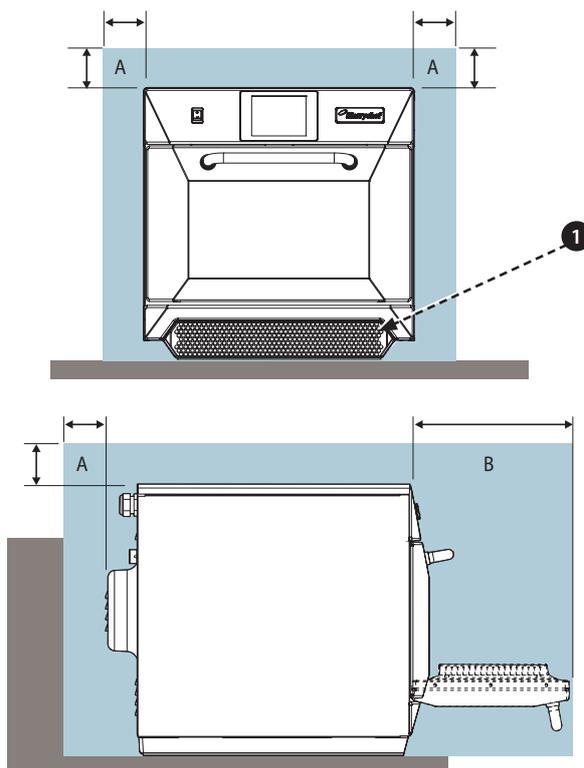
Coloque el horno en una superficie plana permanente que no resbale ni sea inflamable y que esté NIVELADA, sea ESTABLE y lo suficientemente RESISTENTE para el horno y sus contenidos.

Deje un espacio libre mínimo (A) de 50 mm alrededor del horno para que el aire caliente pueda escapar.

Deje suficiente espacio libre (B) delante del horno para que la puerta se pueda abrir completamente.

La toma de aire está ubicada en la parte frontal inferior del horno (1) y es importante que el flujo de aire sea tan fresco como sea posible y que no esté precalentado por otros dispositivos como quemadores, estufas, cocinas, freidoras, parrillas y planchas ya que se deteriorará la vida y el rendimiento del horno.

No coloque etiquetas/pegatinas en el horno excepto las aplicadas o aprobadas por el fabricante.



DETALLES DEL PRODUCTO

i El horno no funcionará sin que el FILTRO DE AIRE este colocado correctamente.

MANEJO Y ALMACENAMIENTO:

Al mover un horno respete siempre los requisitos nacionales y locales para el levantamiento y movimiento de objetos pesados. No utilice la manilla de la puerta del horno para levantarlo.

Cuando no esté en uso, desconecte el horno de la corriente eléctrica y almacénelo de manera segura en un lugar seco y fresco, sin apilar.

6 INSTALACIÓN ELÉCTRICA



¡PELIGRO!
ESTE APARATO DEBE TENER CONEXIÓN A TIERRA. SI NO LA TIENE PUEDE CAUSAR DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LA MUERTE.

El horno debe estar conectado a un suministro eléctrico separado instalado por un electricista cualificado y autorizado.

Se debe colocar en cada horno instalado un seccionador dimensionado adecuadamente con un hueco de contacto de 3 mm en todos los polos.

Los establecimientos con interruptores estándar (Tipo 'B') son sensibles a sobretensiones que se dan al encender congeladores, refrigeradores y otros equipos de restauración, incluyendo hornos microondas. Debido a ello, recomendamos encarecidamente que se equipe un interruptor Tipo C separado (diseñado específicamente para este tipo de equipos). Se debe colocar un interruptor individual, de la dimensión adecuada en cada horno instalado.

Este equipo cumple con EN61000-3-11, sin embargo, al conectar equipos sensibles al mismo suministro que el horno, el usuario debe determinar consultando con la autoridad correspondiente, si fuese necesario, la utilización de un suministro de baja impedancia.

MONOFÁSICOS (1)

Los modelos para el Reino Unido están equipados con un conector azul de 32 Amp según IEC 60309 (EN 60309)

El interruptor debe tener un valor de 40 A (Tipo C).

BIFÁSICOS (2)

Los modelos bifásicos se deben conectar como se muestra.

El interruptor debe tener un valor de 20 A/fase (Tipo C).



ADVERTENCIA: INTENSIDAD DE FUGA ALTA LA CONEXIÓN A TIERRA ES ESENCIAL.



EQUIPOTENCIAL

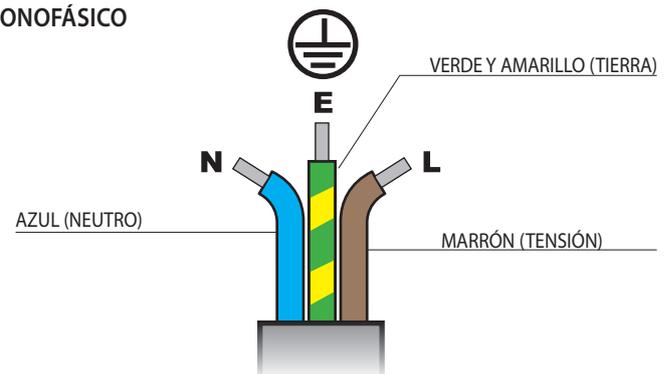
Hay un punto de tierra equipotencial en el panel trasero del horno para una conexión a tierra independiente (GND).

ALIMENTACIÓN: INTERRUPTORES DE FUGA A TIERRA

Si el horno está conectado a un dispositivo interruptor de fuga a tierra, este debería permitir una intensidad a tierra mínima de 30 miliamperios sin interrumpir el circuito.

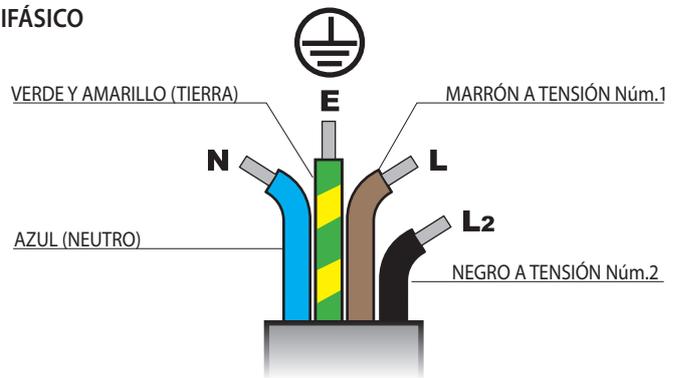
1

MONOFÁSICO



2

BIFÁSICO



Si tiene alguna duda sobre su alimentación eléctrica, consulte a un electricista cualificado.

7 GUÍA DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA



¡PELIGRO!
ESTE APARATO DEBE TENER CONEXIÓN A TIERRA. SI NO LA TIENE PUEDE CAUSAR DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LA MUERTE.

El horno debe estar conectado a un suministro eléctrico separado instalado por un electricista cualificado y autorizado.

Se debe colocar en cada horno instalado un seccionador dimensionado adecuadamente con un hueco de contacto de 3 mm en todos los polos.



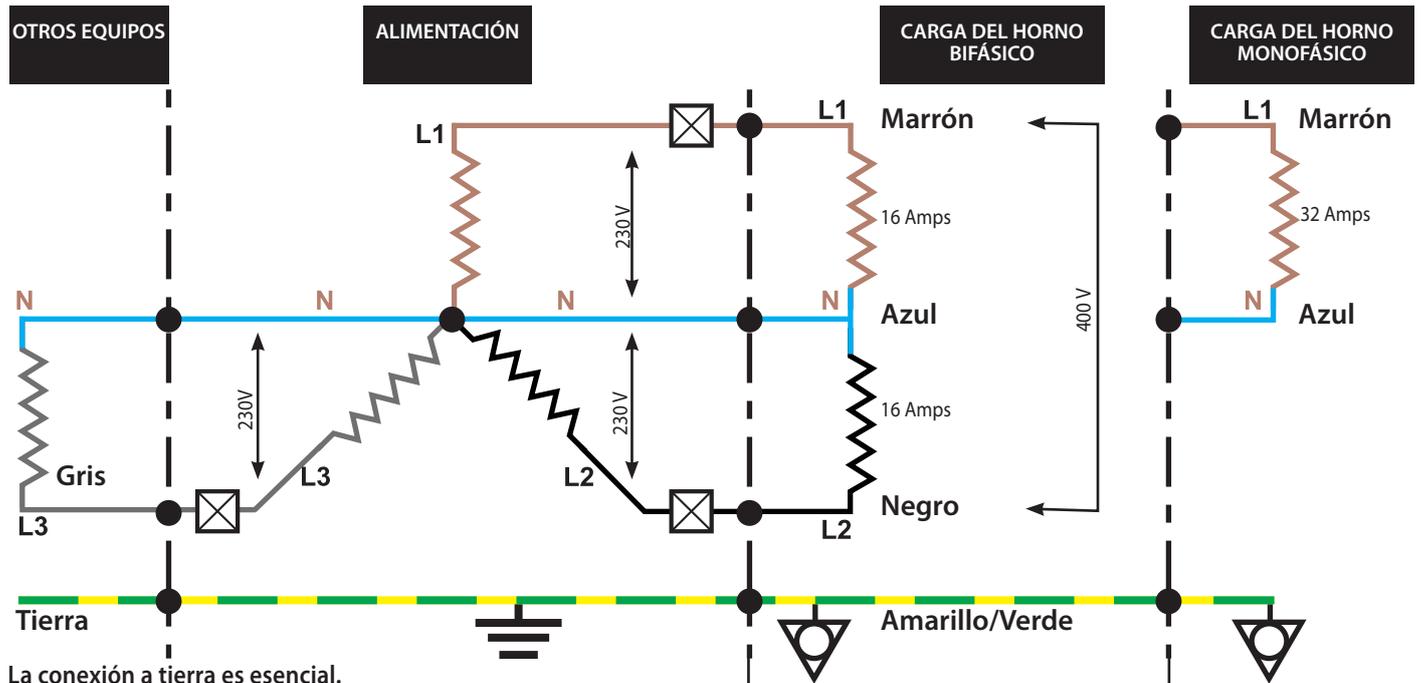
ADVERTENCIA
TENSIÓN DE FUGA ALTA.



EQUIPOTENCIAL

Se proporciona un punto de tierra equipotencial en el panel trasero del horno para una conexión a tierra independiente (GND).

DETALLES DEL PRODUCTO



La conexión a tierra es esencial.

Diagrama de cargas

7.1 Carga

LA carga del horno por fase no es igual por lo tanto recomendamos que se conecte otro equipo eléctrico a L3+ N.

Interruptores BIFÁSICOS

Los interruptores debe tener un valor de 20 A por fase y ser del tipo Retardo de tiempo, Arranque del motor (Tipo C europeo).

MONOFÁSICOS

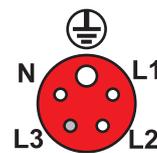
Los interruptores debe tener un valor de 40 A por fase y ser del tipo Retardo de tiempo, Arranque del motor (Tipo C europeo).

Circuito de fuga de tierra:

Si el horno está conectado a un dispositivo interruptor de fuga de tierra, este debe permitir un mínimo de intensidad de tierra de 30 miliamps sin interrumpir el circuito.

Si tiene alguna duda sobre su suministro eléctrico, consulte a un electricista cualificado.

ROJO



Vista trasera del conector

Tipo de conector:

Trifásico

32 Amp

IEC 60309

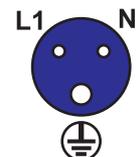
[EN60309]

L1+ L2+ N+ Tierra

[L3 no se utiliza]

20 Amp

AZUL



Vista trasera del conector

Tipo de conector:

Monofásico

32 Amp

IEC 60309

[EN60309]

L1+N+Tierra

40 Amp

8 GUÍA DE INICIO RÁPIDO: HORNO QUICK SERVICE

El diseño, disposición e iconos de la pantalla easyToUCH que se muestran aquí tienen fines de guía y no pretenden ser una representación exacta de los que se suministra con el horno.

8.1 ARRANQUE

1. Encienda el horno;

Realice todas las comprobaciones de seguridad pertinentes y asegúrese de que el horno esté limpio y vacío antes de pulsar el interruptor para activar el horno.

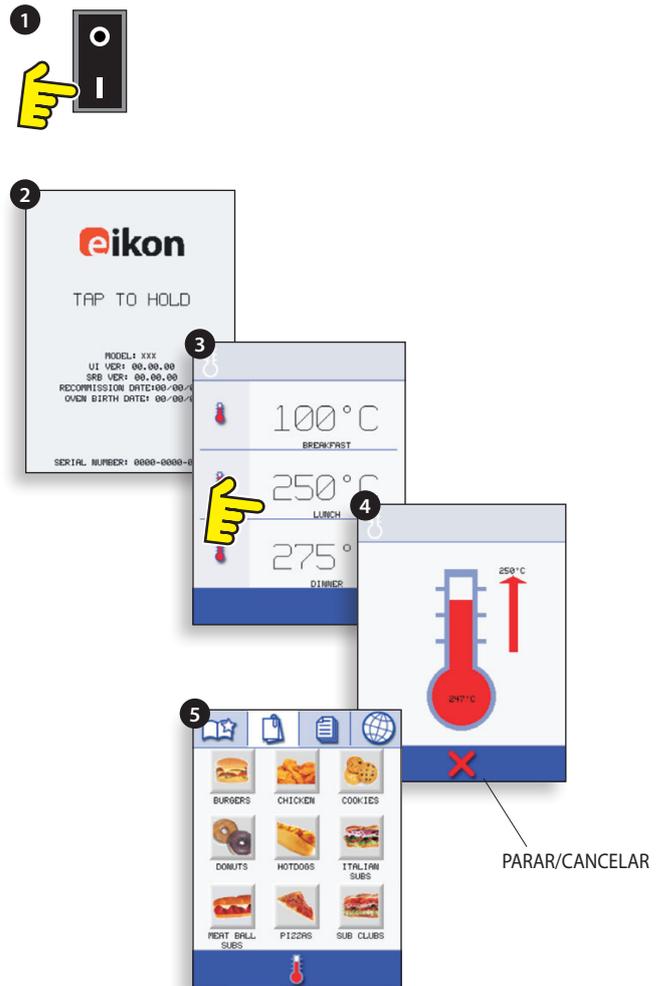
2. La pantalla easyToUCH se ilumina mostrando brevemente el número de serie y los datos del horno. Toque ligeramente la pantalla una vez para pararla, vuelva a tocarla para continuar.

3. Cuando el horno se ha ajustado con dos o más temperaturas de precalentamiento se muestra la opción.

Las flechas de desplazamiento en la parte inferior de la pantalla indican que hay más opciones de temperatura que no se muestran en la pantalla. Si fuese necesario utilice las flechas de desplazamiento y a continuación seleccione la temperatura necesaria para comenzar a precalentar el horno.

4. Durante el precalentamiento la pantalla muestra el progreso según se va calentando el horno hasta la temperatura ajustada. (Para que el horno deje de calentarse toque el símbolo rojo 'X'.)

5. El horno está listo para utilizarse cuando se muestra 'COOKBOOK' [LIBRO DE RECETAS].



PANTALLA COOKBOOK

VARIOS IDIOMAS INSTALADO

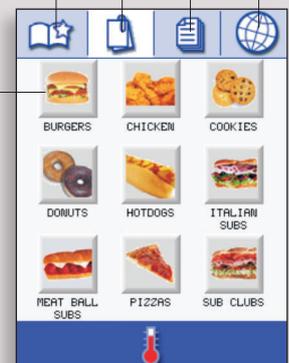
MUESTRA TODOS LOS PROGRAMAS DE COCCIÓN (Opcional)

MUESTRA LOS GRUPOS DE PROGRAMAS

FAVORITOS (Opcional)

GRUPO DE PROGRAMAS

Cada grupo contiene un conjunto de programas de cocción.



CAMBIAR LA TEMPERATURA DEL HORNO (Opcional)

8.2 UTILIZACIÓN DE UN PROGRAMA DE COCCIÓN



Tomando todas las precauciones necesarias para asegurar que no se quema, abra la puerta del horno para colocar la comida dentro del horno caliente y cierre la puerta.

1. Seleccione un grupo de programas, por ejemplo, 'BURGERS' [HAMBURGUESAS] para mostrar los programas de cocción individuales.

2. Seleccione un programa de cocción para que comience, por ejemplo 2 BURGERS [2 HAMBURGUESAS].

3. Siga las instrucciones si se muestran en pantalla.

4. Toque la marca de verificación verde para cocinar.

El tiempo de cocción hace una cuenta atrás para cada etapa del programa.

5. Cuando termina el programa se muestra una barra roja normalmente con un sonido - abra la puerta o toque la 'X' roja para volver al programa de cocción.

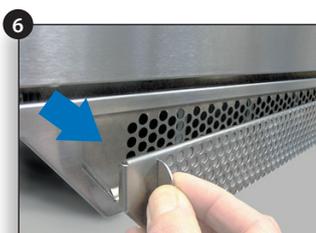
Tenga en cuenta que al abrir la puerta del horno durante la cocción se detiene el programa de cocción y muestra una advertencia. Al cerrar la puerta el usuario puede continuar o cancelar el programa.



FILTRO DE AIRE

IMPORTANTE:

Limpie el FILTRO DE AIRE (6) de la base del horno cada día y asegúrese de que está colocado antes de hacer funcionar el horno. Consulte 'LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO'.



9 GUÍA DE FUNCIONAMIENTO: HORNO FULL SERVICE

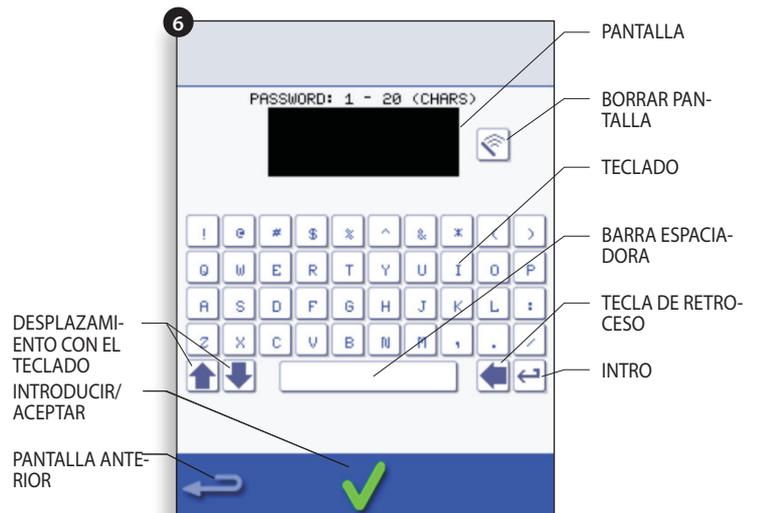
9.1 MENÚ PRINCIPAL easyToUCH Y PANTALLA DEL TECLADO

PANTALLA DEL MENÚ PRINCIPAL:

1. MODO DE DESARROLLO permite desarrollar programas de cocción multitarea y almacenarlos bajo un nombre y un símbolo para volver a utilizarlos.
2. PULSAR Y LISTO permite un acceso rápido para utilizar los programas de cocción que ya están almacenados.
3. LIBRO DE RECETAS contiene los programas de cocción del horno. Muestra Favoritos, Grupos de programas de cocción y un listado completo de todos los programas de cocción disponibles.
4. LIMPIEZA/CAMBIO DE TEMPERATURA permite cambiar la temperatura del horno y que el horno se prepare para la limpieza con recordatorios como ayuda durante el proceso de limpieza.
5. AJUSTES se utiliza para controlar los ajustes y funciones del horno incluyendo la hora y el idioma, la carga de programas de cocción y para fines de servicio y mantenimiento.
6. PANTALLA DE TECLADO se utiliza para introducir una contraseña autorizada y datos para los programas y puede restringir el acceso del operario a algunas funciones.



- i** Para los nombres de programas, nombres de grupos de programas y contraseñas utilice de 1 a 20 caracteres en 2 líneas como máximo.
- Para las instrucciones en etapas utilice de 1 a 54 caracteres en 5 líneas como máximo.



9.2 MODO DE DESARROLLO: CREACIÓN DE UN PROGRAMA DE COCINADO

1. Seleccione el símbolo del 'sombrero de chef' del menú principal para entrar en el modo de desarrollo.

Introduzca la etapa 1 del programa

2. La temperatura muestra la temperatura de horno precalentado ajustada.

Para aumentar o reducir la temperatura necesaria, seleccione el símbolo de temperatura (2), introduzca la temperatura en el teclado dentro de los límites mostrados y seleccione OK.

3. Seleccione y ajuste el tiempo de cocción hasta un máximo de 10 minutos.

Por ejemplo: Introduzca 110 (1 minuto y 10 segundos).

4. Seleccione y ajuste la potencia microondas [0, 5-100%]

5. Seleccione y ajuste una velocidad de ventilador (si está disponible) dentro de los límites marcados.

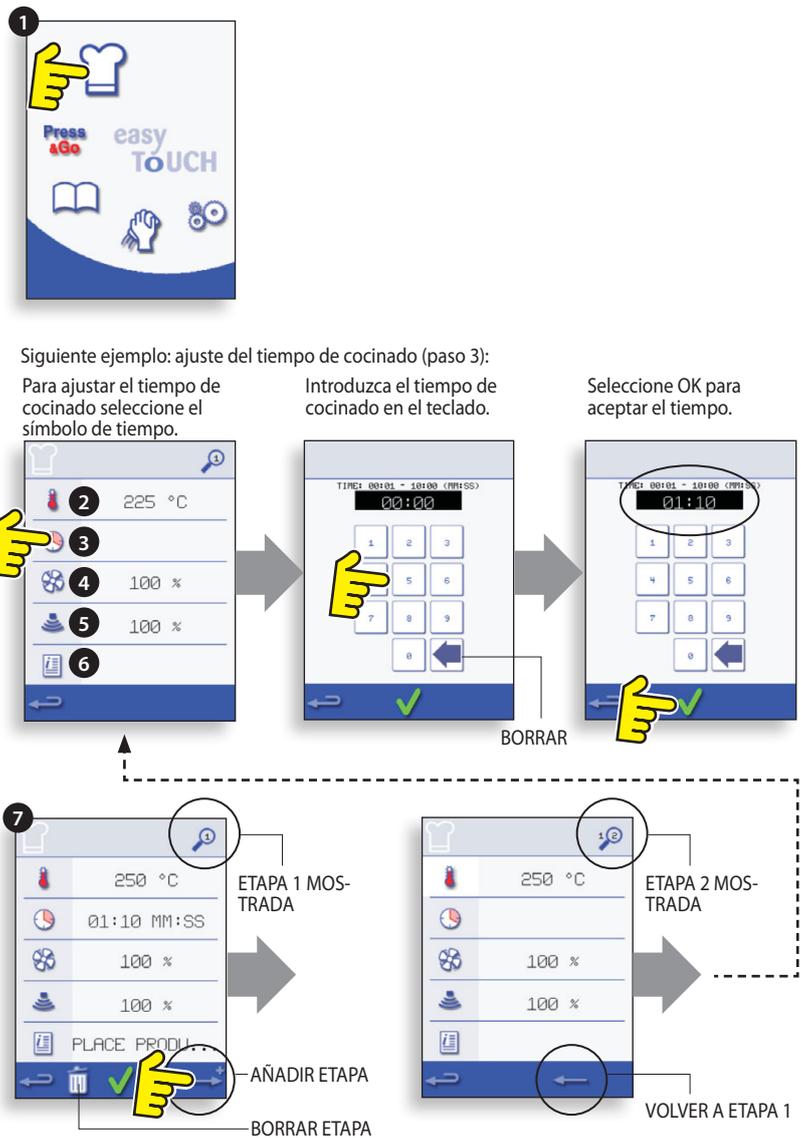
6. Seleccione el icono de información para introducir una instrucción (Opcional). La instrucción aparece en la pantalla al principio de esa etapa.

Por ejemplo: 'Etapa 1 colocar producto en el horno'.

Introduzca la etapa 2 del programa (Opcional).

7. Los programas pueden tener hasta un máximo de 6 etapas.

Repita los pasos 2-6 de la etapa 1 de arriba.



Ejecución y almacenamiento del programa

1. Seleccione OK para confirmar el programa.

ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE EL PRODUCTO ESTÁ EN EL HORNO Y QUE SE SIGUEN TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE EJECUTAR EL PROGRAMA.

2. Ejecute el programa (opcional).

Si los resultados no son satisfactorios, seleccione la tecla de retorno y cambie los ajustes de cocinado y vuelva a probar.

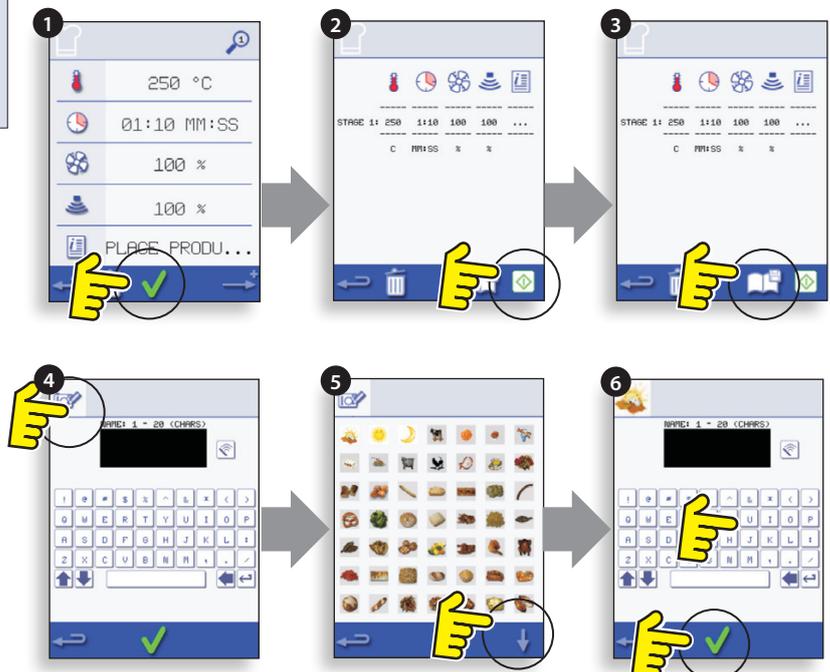
3. Seleccione el símbolo de guardar Cookbook [libro de cocina] para guardar el programa en el libro de cocina.

4. Seleccione el icono de la cámara para abrir imágenes.

5. Seleccione una imagen para representar el programa. (Utilice las flechas de desplazamiento para ver más fotos.)

6. Introduzca el nombre para el programa de cocina, con un máximo de 20 caracteres, por ejemplo, «1 BURGER», a continuación, seleccione Aceptar para guardar el programa en el libro de cocina.

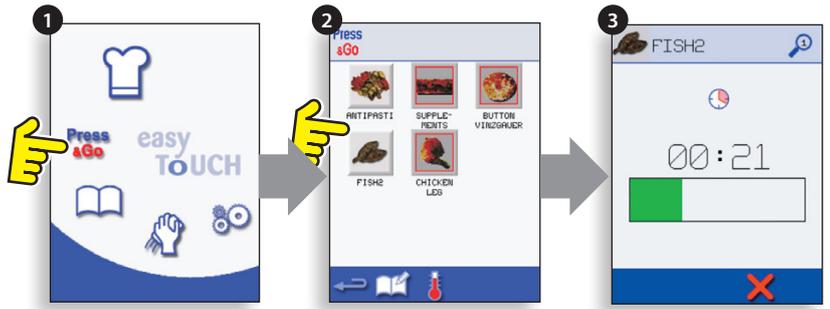
Una marca verde en un libro indica que el programa se ha guardado en el libro de cocina.



9.3 PRESS & GO [PULSAR Y LISTO]

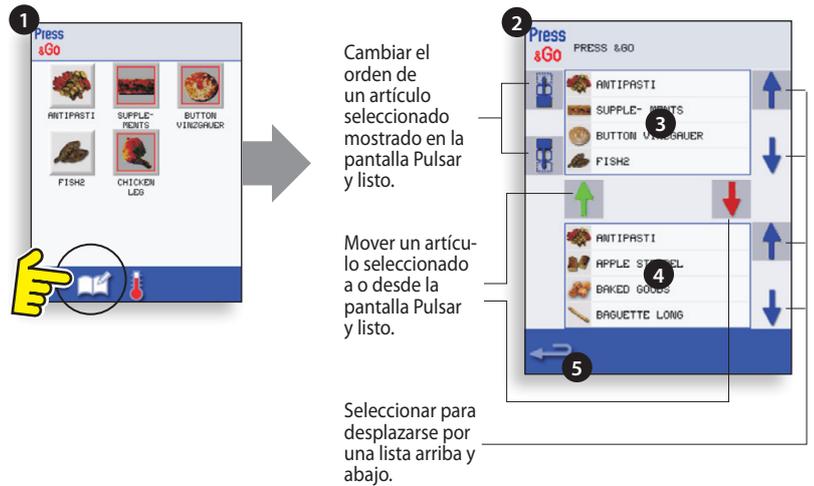
Ejecución de un programa de cocción desde el menú PULSAR Y LISTO.

1. Seleccione PULSAR Y LISTO en la pantalla del menú principal.
2. Seleccione el elemento que va a cocinar.
3. La pantalla muestra la temperatura, tiempo de cocción, potencia microondas y velocidad del ventilador mientras el temporizador realiza una cuenta atrás. La barra del temporizador se vuelve roja para indicar que el ciclo de cocción ha terminado.



Elección de qué programas de cocción se muestran en el menú PULSAR Y LISTO.

1. Después de seleccionar PULSAR Y LISTO de la pantalla del menú principal, seleccione el símbolo EDITAR.
2. Se muestran dos listas, los elementos del menú PULSAR Y LISTO se muestran en la lista superior y la lista inferior muestra otros elementos de menú que están disponibles. Se puede desplazar hacia arriba y abajo por ambas listas utilizando las flechas del extremo derecho.
3. Seleccione un elemento, a continuación elija si cambia su orden dentro del menú o mandarlo a la lista inferior.
4. Seleccione un elemento para moverlo a la lista superior, haciendo que esté disponible en el menú PULSAR Y LISTO.
5. Seleccione la tecla de retorno para volver a la pantalla de menú cuando termine.



9.4 UTILIZACIÓN DE UN PROGRAMA DEL LIBRO DE RECETAS



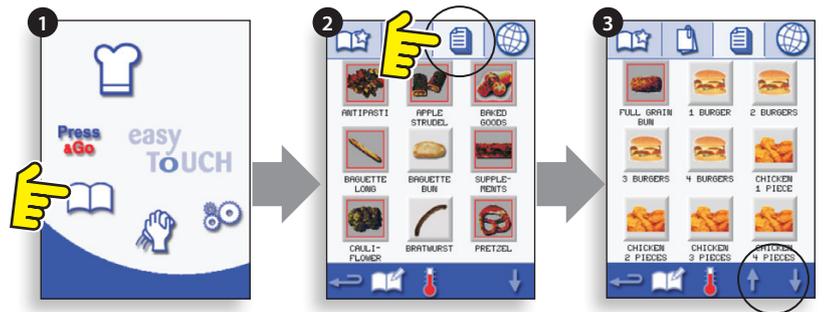
ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE HAYA COMIDA EN EL HORNO ANTES DE COMENZAR UN PROGRAMA DE COCCIÓN.

Para encontrar el programa deseado en el libro de recetas.

1. Seleccione LIBRO DE RECETAS en la pantalla del menú principal.
2. Seleccione el símbolo TODOS LOS MENÚS.
3. Utilice las flechas de desplazamiento arriba/abajo para encontrar el programa.

TENGA EN CUENTA QUE: Si una imagen tiene una línea roja alrededor el horno el mismo está ajustado a una temperatura demasiado alta o demasiado baja para esa receta. Consulte 'CAMBIO DE LA TEMPERATURA DEL HORNO'.

Tomando todas las precauciones necesarias para asegurar que no se quema, coloque la comida en la cavidad del horno caliente y cierre la puerta.



ADVERTENCIA: PELIGRO DE SUPERFICIE CALIENTE

4. Seleccione el programa de cocción o deseado para empezar a cocinar.

Por ejemplo, 1 HAMBURGUESA.

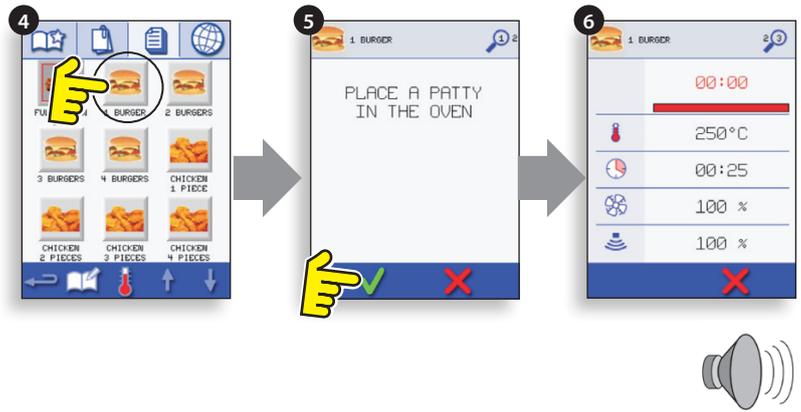
5. El programa arranca inmediatamente mostrando un temporizador que hace la cuenta atrás o se muestra minen o una instrucción; siga las instrucciones en etapas y a continuación seleccione OK para comenzar a cocinar. Si la puerta del horno no se abre en 30 segundos aparecerá un mensaje de advertencia.

6. El temporizador de cocción cuenta hasta cero y produce un sonido para indicar que es necesaria la acción de un operario al final de una etapa de cocción o el final de un programa de cocción.

Cuando el programa de cocción haya terminado, al abrir la puerta del horno para retirar la comida devuelve la pantalla vuelve a enseñar el LIBRO DE RECETAS.

Tenga en cuenta que al abrir la puerta del horno durante el cocción se detiene el programa de cocción y se muestra una advertencia. Al cerrar la puerta se permite que el usuario pueda continuar o cancele el programa de cocción.

Para comprobar la temperatura del horno en el momento de cocción, toque ligeramente la temperatura que se muestra, se muestra la temperatura de la cavidad con un asterisco.



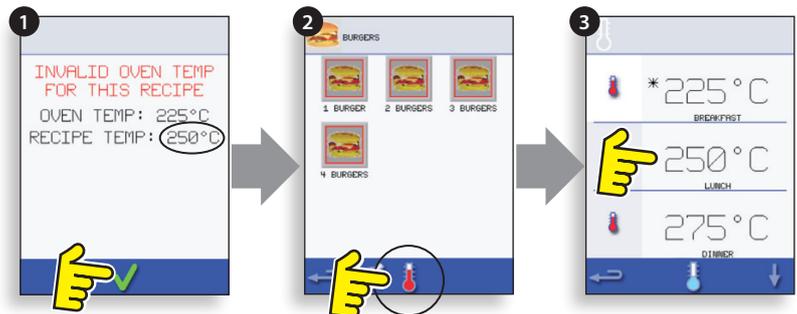
DETALLES DEL PRODUCTO

9.5 CAMBIO DE LA TEMPERATURA DEL HORNO

1. Tome nota de la temperatura necesaria para la receta y seleccione OK.

2. Seleccione el símbolo de temperatura.

3. Un asterisco al lado del número indica la temperatura actual del horno, seleccione la temperatura requerida para la receta. Cuando el horno esté a la temperatura necesaria continúe seleccionando del LIBRO DE RECETAS en la etapa 1.



9.6 VISUALIZACIÓN Y EDICIÓN DE PROGRAMAS

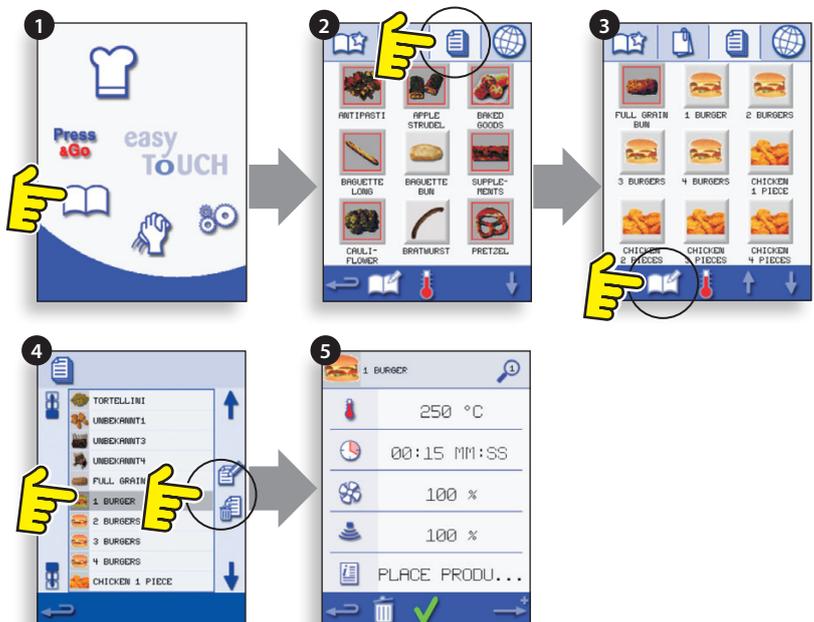
1. Seleccione 'COOKBOOK' en la pantalla de menú principal.

2. Seleccione el símbolo TODOS LOS MENÚS.

3. Seleccione EDITAR LIBRO DE COCINA.

4. Utilice las flechas arriba/abajo de la parte derecha de la pantalla para encontrar el programa de cocinado, por ejemplo 1 HAMBURGUESA y seleccione el símbolo de ver/editar programa de cocinado.

5. Vea o ajuste el programa según sea necesario, consulte el modo de desarrollo para obtener más detalles.

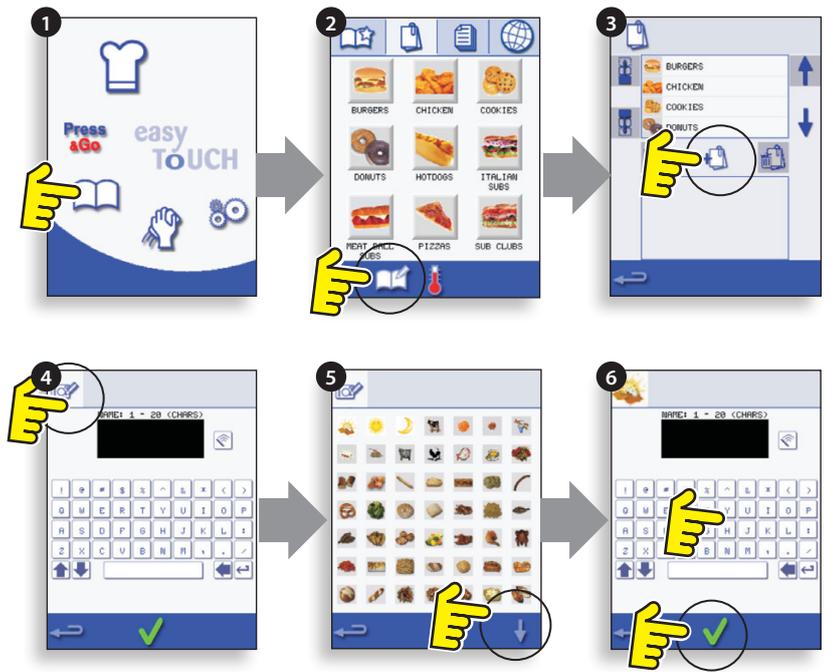


9.7 ADICIÓN DE UN NUEVO GRUPO DE PROGRAMAS

Para añadir un nuevo grupo de programas.

1. Seleccione LIBRO DE COCINA de la pantalla del menú principal.
2. Seleccione EDITAR LIBRO DE COCINA.
3. Seleccione el símbolo AÑADIR UN GRUPO NUEVO.
4. Seleccione el icono de la cámara para abrir imágenes.
5. Seleccione una imagen para representar al Grupo. (Utilice las flechas de desplazamiento para ver más fotos.)
6. Escriba un nombre para el nuevo grupo de programas (máximo 20 caracteres) y seleccione Aceptar para guardar el grupo de programas con el 'libro de cocina'.

Seleccione la tecla de retroceso para volver al LIBRO DE COCINA.

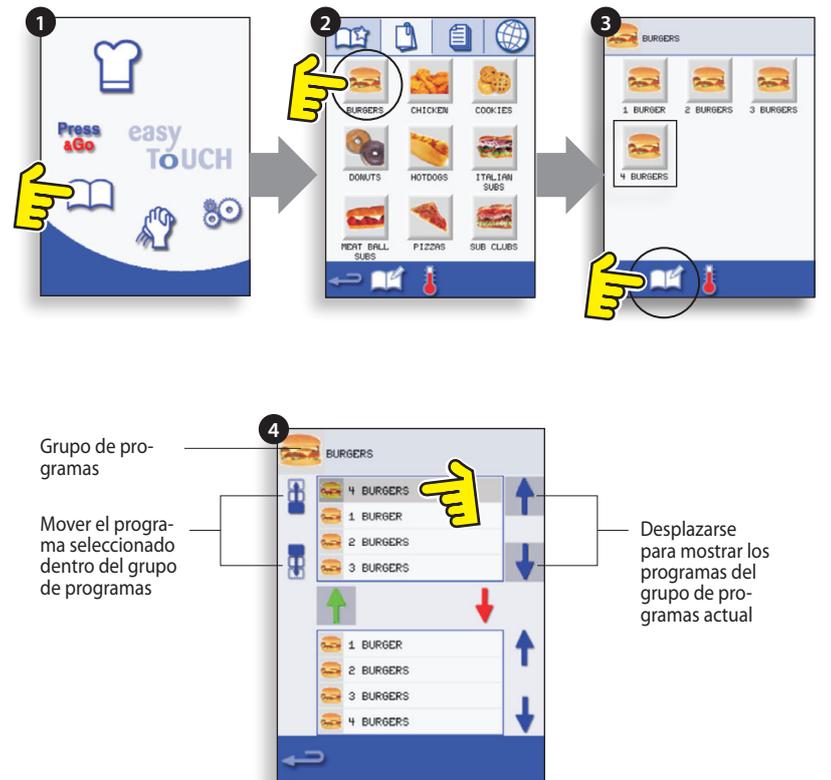


9.8 MOVER UN PROGRAMA DENTRO DE UN GRUPO DE PROGRAMAS

Ejemplo: mover la posición del programa de cocinado 4 HAMBURGUESAS dentro del grupo de programas llamado HAMBURGUESAS.

1. Seleccione LIBRO DE COCINA de la pantalla de menú principal.
2. Seleccione el grupo de programas HAMBURGUESAS.
3. Seleccione EDITAR LIBRO DE COCINA.
4. Utilice las flechas de desplazamiento, hacia arriba y abajo a la derecha de la parte superior de la pantalla de edición para ver los programas de cocina en el grupo. A continuación seleccione el programa de cocinado que desea mover (4 HAMBURGUESAS) y utilice las flechas de desplazamiento, hacia arriba y abajo a la derecha de la parte superior de la pantalla para mover el programa seleccionado dentro del grupo de programas.

Seleccione la tecla de retroceso para volver a la pantalla LIBRO DE COCINA.

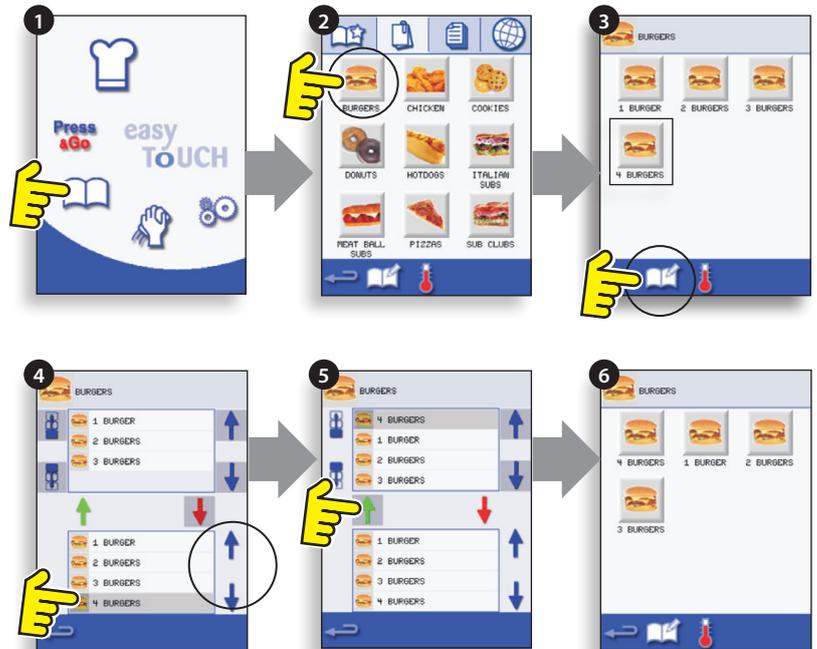


9.9 ADICIÓN DE UN PROGRAMA A UN GRUPO

Para añadir un programa de cocinado a un GRUPO DE PROGRAMAS existente.

Ejemplo: añadir el programa 4 HAMBURGUESAS al grupo de programas HAMBURGUESAS.

1. Seleccione LIBRO DE COCINA de la pantalla del menú principal.
2. Seleccione el grupo de programas HAMBURGUESAS.
3. Seleccione EDITAR LIBRO DE COCINA.
4. En la parte inferior de la pantalla utilice las flechas de desplazamiento, hacia arriba a la derecha para encontrar y seleccionar el programa de cocinado 4 HAMBURGUESAS.
5. Seleccione la flecha hacia arriba verde para añadir el programa de cocinado 4 HAMBURGUESAS al grupo de programas en la parte superior de la pantalla, y a continuación seleccione la tecla de retroceso para volver a los programas de cocinado.
6. Seleccione la tecla de retroceso para volver a la pantalla LIBRO DE COCINA.



DETALLES DEL PRODUCTO

9.10 GESTIÓN DE GRUPOS DE PROGRAMAS

Para mover la posición de un programa dentro de un grupo de programas

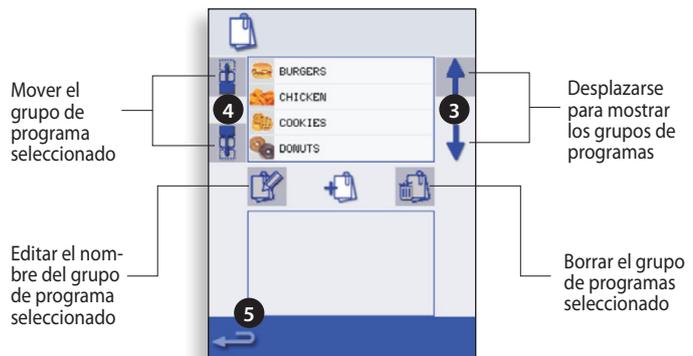
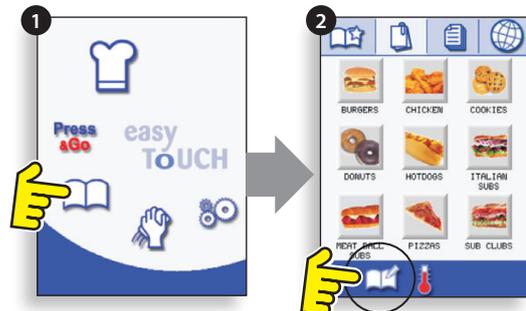
1. Seleccione LIBRO DE COCINA de la pantalla de menú principal.
2. Seleccione EDITAR LIBRO DE COCINA.
3. Utilice las flechas de desplazamiento, hacia arriba y abajo a la derecha de la pantalla para localizar todos los grupos de programas.
4. Seleccione el grupo de programa que desea mover y utilice las flechas arriba y abajo de la izquierda de la pantalla para mover el programa seleccionado.
5. Seleccione la tecla de retroceso para volver al LIBRO DE COCINA.

Para cambiar el nombre del grupo de programas.

- Seleccione el grupo de programas.
- Seleccione EDITAR GRUPO DE PROGRAMAS.
- Introduzca el nombre nuevo y seleccione OK.

Para borrar un grupo de programas

- Seleccione el grupo de programas.
- Seleccione el símbolo de BORRAR el grupo de programas.
- Seleccione OK para borrar el grupo.



10 AJUSTES DE CONTROL DEL HORNO

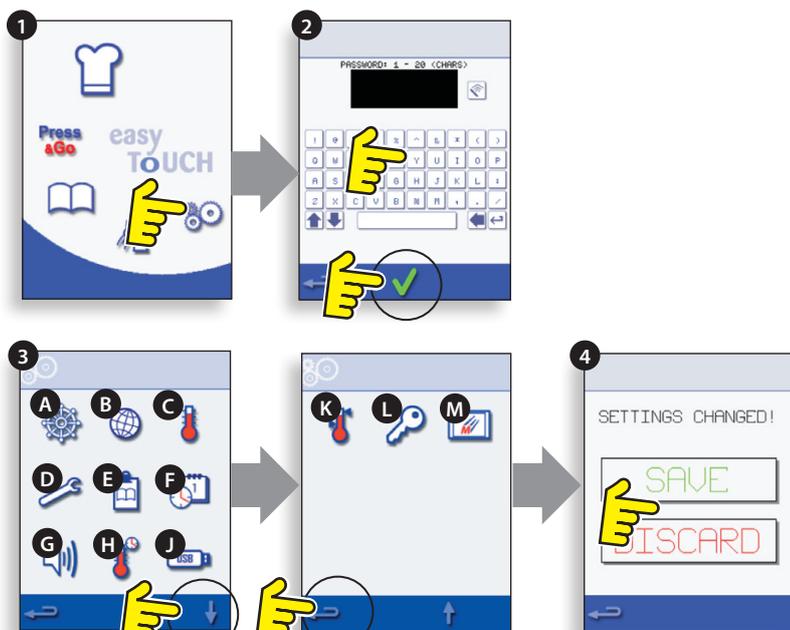
1. Seleccione el símbolo de 'ajustes' de la pantalla del menú principal.

2. Introduzca la contraseña y seleccione OK para mostrar el menú de Settings [Ajustes] (3) que se compone de:

- A. Modo de horno/ajustes de navegación.
- B. Opciones de idioma.
- C. Ajustes y etiquetas de temperatura del horno.
- D. Información de servicio y registros de errores (con contraseña).
- E. Contadores de recetas.
- F. Ajustes de fecha y hora.
- G. Niveles de sonido de los altavoces.
- H. Temporizador del horno (Temperatura/ON/OFF).
- J. Conexión del programa USB.
- K. Banda de temperatura.
- L. Cambio de ajustes/contraseñas de acceso para servicio.
- M. Protector de pantalla.

Cuando haya terminado con un ajuste, seleccione la tecla de retroceso para volver al menú de ajustes principal.

Para salir del menú de ajustes, seleccione la tecla de retroceso y se mostrará un mensaje para GUARDAR o DESECHAR cualquier ajuste cambiado (4).

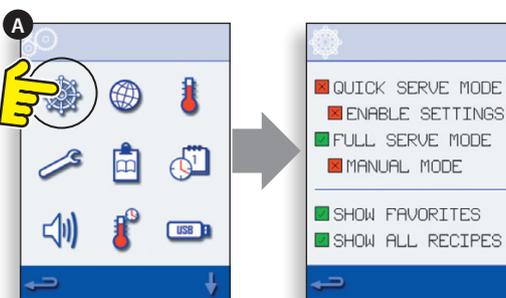


10.1 Ajustes del modo/navegación del horno (A)

10.1.1 Seleccione el símbolo de modo/navegación del horno (A) en el menú 'Settings' [Ajustes].

10.1.2 Seleccione "Quick Serve modo" sólo para cocinar, o "Servicio completo Mode" para la cocina y los programas de desarrollo o "modo manual" para cocinar de forma manual sólo desde el símbolo 'gorro de cocinero'.

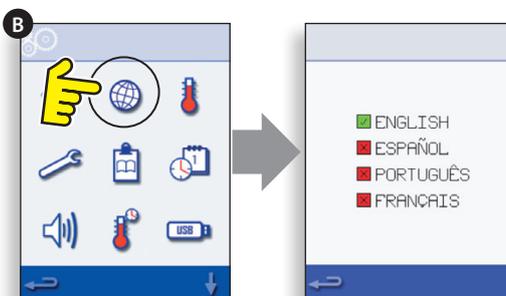
10.1.3 Seleccione 'Enable Settings' [Activar ajustes] para mostrar un símbolo de "desbloqueo" en la pantalla de Quick Serve Cookbook para permitir el acceso al menú 'Settings' [Ajustes].



10.2 Opciones de idioma (B)

10.2.1 Seleccione el símbolo del globo (B).

10.2.2 Seleccione la casilla de verificación del lenguaje requerido de la lista que se muestra.

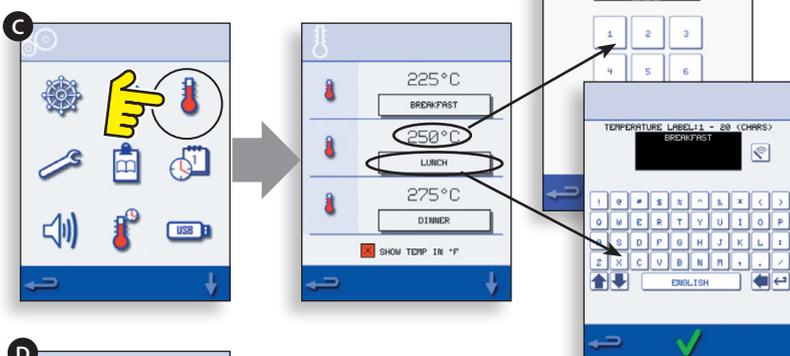


10.3 Ajustes de la temperatura del horno y etiquetas (C)

10.3.1 Para cambiar la temperatura de precalentamiento del horno, seleccione el símbolo de temperatura (C) para mostrar el teclado, introduzca la temperatura requerida y seleccione OK.

10.3.2 Tenga en cuenta que la pantalla de opciones de temperatura solo se muestra al encenderse cuando hay dos o más temperaturas ajustadas por encima del mínimo.

10.3.3 Para cambiar una etiqueta de temperatura, seleccione la etiqueta para mostrar el teclado, introduzca el nombre de etiqueta requerido y seleccione OK.

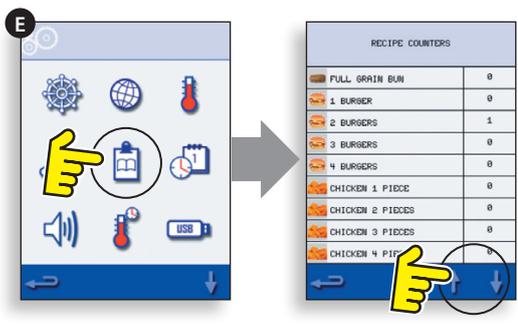


Para obtener información sobre servicio y registros de error (D) consulte la sección relativa a servicio.



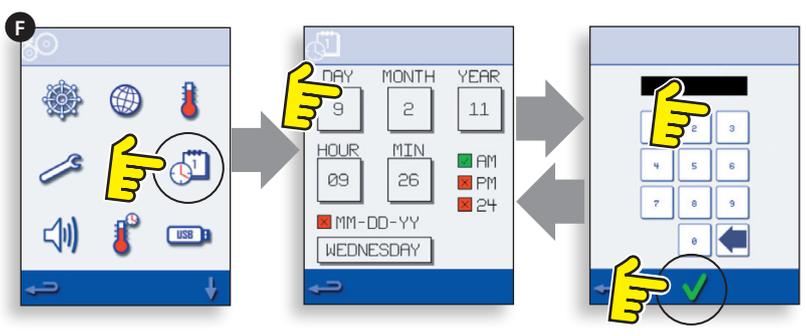
10.4 Contadores de recetas (E)

- 10.4.1 Seleccione el símbolo de sujetapapeles para mostrar una lista con los contadores de recetas.
- 10.4.2 Si aparecen, utilice las flechas (abajo a la derecha) para desplazarse por la lista.



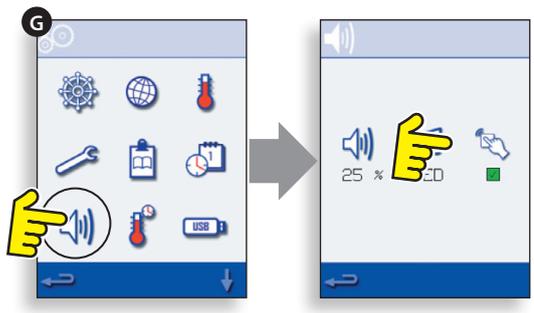
10.5 Ajustes de fecha y hora (F)

- 10.5.1 Seleccione el símbolo de hora/fecha para mostrar las opciones de ajuste.
- 10.5.2 CAMBIO DE LA FECHA: Seleccione 'MONTH' [MES], introduzca el mes correcto en el teclado y seleccione OK.
- 10.5.3 Seleccione 'DAY' [DÍA], introduzca el día correcto en el teclado y seleccione OK.
- 10.5.4 Seleccione 'YEAR' [AÑO], introduzca los últimos dos dígitos del año correcto en el teclado y seleccione OK.
- 10.5.5 Para mostrar el mes primero, seguido del día y del año, seleccione la casilla de verificación 'MM-DD-YY' [MM-DD-AA]. Tenga en cuenta que los registros de error se graban utilizando estos ajustes.
- 10.5.6 CAMBIO DE LA HORA: Seleccione 'HOUR' [HORA], introduzca la hora correcta en el teclado y seleccione OK.
- 10.5.7 Seleccione 'MIN', introduzca los minutos correctos en el teclado y seleccione OK.
- 10.5.8 Seleccione la casilla de verificación 'AM' o 'PM' para un reloj de 12 horas o seleccione '24' para un reloj de 24 horas.
- 10.5.9 Seleccione el nombre del día mostrado para indicar el día de la semana correcto.



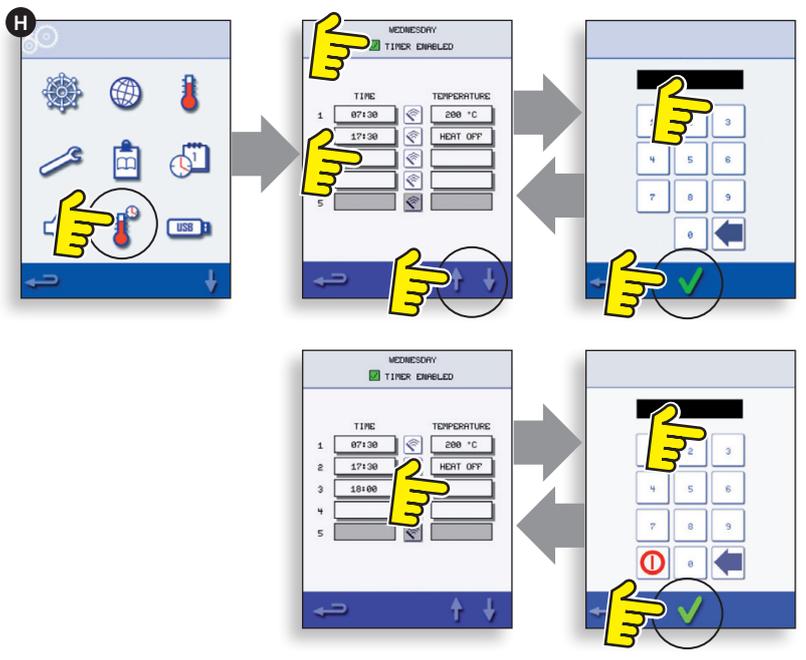
10.6 Niveles de sonido (G)

- 10.6.1 Seleccione el símbolo del altavoz para ajustar el nivel de volumen adecuado para el medio ambiente frente a ninguno (OFF) para el más alto (100%).
- 10.6.2 Seleccione el símbolo de la música en cuenta para establecer LOW, MED o de tono alto.
- 10.6.3 Seleccione el símbolo de teclado para cambiar el sonido de encendido o apagado de la pantalla táctil cuando se presiona.



10.7 Temporizador del horno (H)

- 10.7.1 Seleccione el símbolo del termómetro/temporizador.
- 10.7.2 Seleccione la casilla de verificación 'Timer Enabled' [Temporizador activado] (marca de verificación verde).
- 10.7.3 Seleccione un día de la semana utilizando las fechas arriba/abajo.
- 10.7.4 Seleccione una casilla de 'Time' [Hora] vacía (máximo de 5 al día) o vacíe la casilla utilizando el símbolo de limpieza que hay al lado de ella.
- 10.7.5 Introduzca la hora de arranque en el teclado y seleccione OK.
- 10.7.6 Seleccione una casilla de 'Temperature' [Temperatura] vacía en frente de la casilla de la hora que muestra la hora que acaba de introducir, o vacíe la casilla utilizando el símbolo de limpieza que hay al lado de ella.
- 10.7.7 Introduzca la temperatura de la cavidad necesaria en el teclado y seleccione OK. Tenga en cuenta que también puede seleccionar cero para desconectar el calor. Al seleccionar el símbolo del círculo rojo se desconectará el horno.



10.8 Programas de horno USB (J)

IMPORTANTE: La descarga desde un USB borrará todos los programas existentes.

Compruebe que la memoria tenga el número/código correcto para los programas que desea cargar a la memoria del horno.

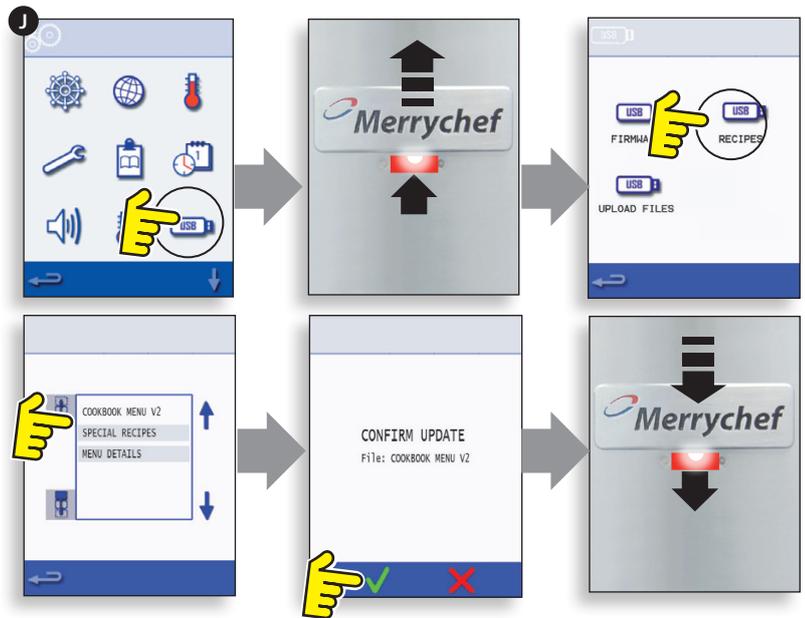
10.8.1 Con el horno apagado, deslice la placa Merrychef (horno frontal superior derecha) hacia arriba e inserte el dispositivo de memoria USB en la ranura.

10.8.2 Encienda el horno.

10.8.3 Los archivos de descarga automáticamente desde el USB que muestra las pantallas de los avances y la confirmación de la actualización.

10.8.4 Al finalizar el horno muestra la pantalla de inicio.

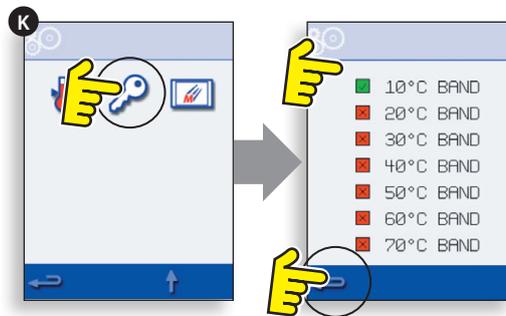
10.8.5 Retire el USB y guárdelo en un lugar seguro. Vuelva a colocar la cubierta del USB.



10.9 Banda de temperatura (K)

10.9.1 Seleccione el símbolo 'Temp Band' [Banda de temperatura] a la que el horno controla p. ej. $\pm 10^{\circ}\text{C}$.

10.9.2 Seleccione la casilla de verificación de la banda de temperatura requerida, que se muestra con una marca de verificación verde. Tenga en cuenta que aunque debe usarse la banda de temperatura práctica más baja, si la temperatura del horno desciende más que la banda de temperatura seleccionada, el modo de listo para cocinar y la banda de temperatura se desactivarán hasta que el horno alcance la temperatura de precalentamiento.



10.10 Cambio de contraseña (L)

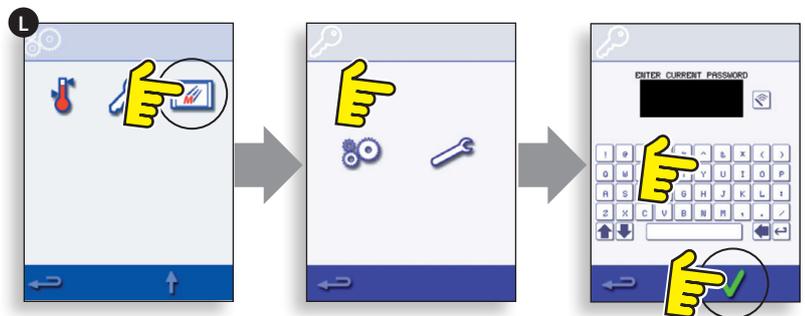
10.10.1 Seleccione el símbolo de la llave para cambiar las contraseñas del horno.

10.10.2 Seleccione el símbolo de ajustes del horno o de servicio.

10.10.3 Introduzca la contraseña existente y seleccione OK para confirmar.

10.10.4 Introduzca la nueva contraseña, seleccione OK.

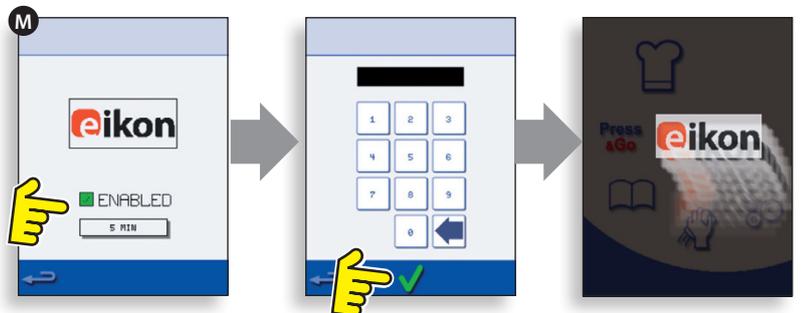
10.10.5 Confirme la nueva contraseña, seleccione OK.



10.11 Protector de pantalla (M)

10.11.1 Seleccione la casilla Activado para activar el protector de pantalla encendida o apagada.

10.11.2 Seleccione a continuación el cuadro de tiempo para introducir un retardo de tiempo en el teclado 1 a 30 minutos antes de que comience el protector de pantalla y seleccione Aceptar para confirmar.

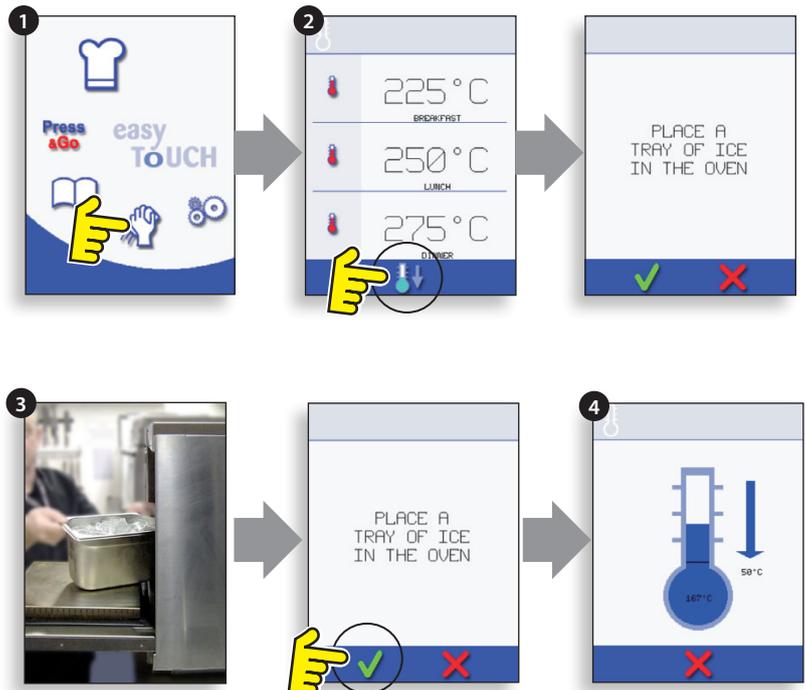


11 ENFRIAR EL HORNO ANTES DE SU LIMPIEZA

11.1 Enfriar del horno

IMPORTANTE: es necesario enfriar el horno antes de realizar los procesos de limpieza.

1. En modo Full Service, seleccione el símbolo de LIMPIEZA del menú principal.
2. En el modo Full o Quick Service, seleccione el símbolo del termómetro azul para desactivar el calentamiento y comenzar el ciclo de enfriado.
3. Tomando todas las precauciones necesarias coloque un contenedor con el hielo adecuado en la cavidad caliente del horno. Seleccione el símbolo OK para seguir.
4. Se muestra el progreso del enfriado y dura aproximadamente 30 minutos.
5. El horno ya está listo para la limpieza. Seleccione OK en la pantalla después de completar cada fase.



DETALLES DEL PRODUCTO

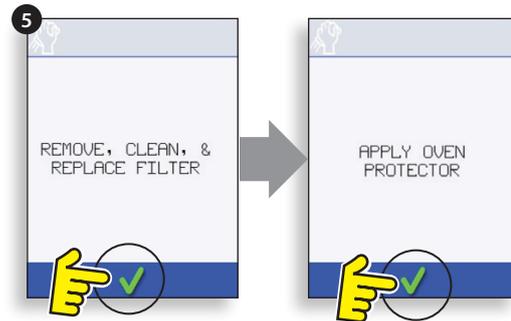
11.2 Preparación para limpiar el horno

Para que el horno funcione a su mejor eficiencia, la cavidad, la puerta, el filtro de aire y el filtro de grasa deben estar limpios.

Una rutina de limpieza diaria asegurará que cumple todas las normas de higiene necesarias y ayudará a mantener y prolongar la eficiencia de su horno.

Equipo necesario (no suministrado):

Limpiador para horno de marca comercial no cáustico, guantes resistentes al calor, guantes de goma protectores, esponja de nylon no abrasivo, toallita limpiadora y paños, protección para los ojos y mascarilla (opcional).



PRECAUCIÓN: UTILICE GANTES DE GOMA PROTECTORES CUANDO LIMPIE EL HORNO.

NUNCA utilice herramientas afiladas o abrasivos fuertes en ninguna parte del horno.



ADVERTENCIA: NO UTILICE LIMPIADORES CÁUSTICOS EN NINGUNA ZONA DEL HORNO INCLUSO EN LA CAMARA DEL HORNO YA QUE CAUSARÁ DAÑOS PERMANENTES EN LOS CONVERTIDORES CATALÍTICOS

12 INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA horno frío e4

Complete el procedimiento de ENFRIADO y deje que el horno y los accesorios se enfríen antes de comenzar la limpieza.



NO UTILICE HERRAMIENTAS

RETIRE Y LIMPIE las piezas del horno:

1. Retire el filtro de aire de la base del horno.
2. Abra la puerta del horno, retire la rejilla, tire del mango del filtro de grasa hacia abajo y sáquelo.
3. Suelte los cierres que sujetan la placa del impinger superior.
4. Retire la placa del impinger superior y levante la placa del impinger inferior.

Lave todas las piezas en agua jabonosa templada. Aclárelas con un paño limpio y mucha agua templada limpia.

Séquelas utilizando otro paño limpio.

LIMPIE EL HORNO:

1. Retire todas las gotas con paños de papel desechables.

Utilice un cepillo limpio seco para eliminar cualquier partícula de comida de entre el suelo del horno y el interior de la puerta frontal.

2. Utilice guantes de goma y gafas protectoras, pulverice con cuidado un limpiador de horno no cáustico de una marca comercial por todas las superficies internas del horno excepto por la junta de la puerta (A).

NO pulverice directamente sobre la apertura del ventilador en la parte trasera del interior del horno.

3. Para las zonas difíciles, deje actuar durante 10 minutos con la puerta del horno abierta.

Utilice una esponja de nylon no abrasivo para limpiar la cavidad, el techo y el interior de la puerta. No restriegue la junta de la puerta ni utilice esponjas metálicas.

4. Aclárelo utilizando un paño limpio y mucha agua limpia y séquelo utilizando otro paño limpio o una toallita de papel.

Vuelva a colocar todas las piezas del horno limpias.

Cierre la puerta del horno y limpie el exterior del horno con un paño húmedo.



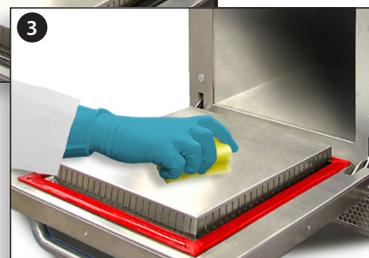
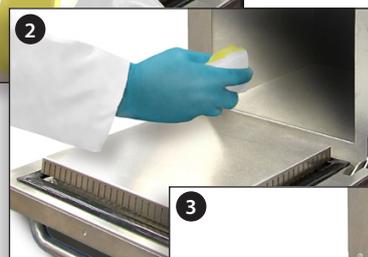
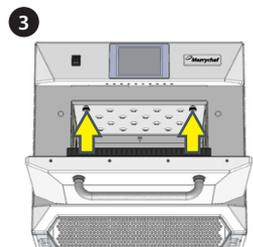
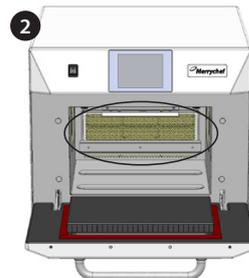
NO UTILICE EL HORNO SIN UN FILTRO DE AIRE LIMPIO

APLIQUE PROTECTOR DE HORNO:

1. Aplicar solamente cuando el horno esté limpio. Pulverice un protector de horno de marca comercial en una esponja.
2. Extienda el protector de horno ligeramente por todas las superficies internas del horno.
3. Extienda el protector de horno ligeramente por la superficie interna de la puerta del horno evitando la junta de la puerta.

Encienda el horno y precaliéntelo. Cuando el horno haya alcanzado la temperatura de funcionamiento el protector del horno tardará 30 minutos en endurecerse.

Tenga en cuenta que el protector de horno se vuelve marrón claro cuando está duro.



13 SERVICIO DEL HORNO

13.1 Procedimiento de servicio:

13.1.1 Desconecte/aísle el horno de la alimentación.

13.1.2 Compruebe que el horno esté correctamente instalado según se describe en las Instrucciones de Instalación (sección de Detalles del producto).

13.1.3 Compruebe visualmente la limpieza/el estado del cable/prensacables de la alimentación, carcasa del horno, cavidad y puerta por si hubiera signos de desgaste, daños, distorsión, etc., si fuese necesario, consulte la sección 'Piezas de repuesto'.

13.1.4 Complete una prueba de 'Earth/Insulation test' [tierra y aislamiento] (sección de Pruebas de componentes) en el horno antes de encenderlo.

13.1.5 Compruebe la pantalla por si aparecieran mensajes de error, si se muestra un error, consulte 'Errores y Diagnóstico' (sección de Servicio).

13.1.6 Tenga en cuenta que si es necesario una actualización de Firmware, deb seguir las instrucciones que aparecen en 'Actualizaciones de Firmware' (sección de Servicio) antes de continuar con el procedimiento de servicio.

13.2 Entre en modo de Servicio:

- 1 Al arrancar, toque la parte superior derecha de la pantalla del menú principal para evitar el precalentamiento del horno.
- 2 Introduzca la contraseña de usuario autorizada, por ejemplo, MANAGER y seleccione OK para mostrar el menú Settings [Ajustes].
- 3 Seleccione el símbolo de la llave inglesa.
- 4 Introduzca la contraseña de servicio, por ejemplo SERVICE en el teclado y seleccione OK para mostrar el registro de errores, la información de servicio y las opciones de prueba.

13.2.1 Compruebe el registro de errores para obtener detalles de cualquier error del horno registrado. Consulte 'Errores y Diagnóstico' (sección de Servicio) para obtener más detalles.

13.2.2 Compruebe los 'Oven Counters' [contadores del horno] para averiguar el uso de los componentes y la temperatura de la zona de controles dentro del armario. ('Errores y Diagnóstico', sección de Servicio).

13.2.3 Compruebe el rendimiento operativo de los componentes principales utilizando la vista visual o de datos ('Errores y Diagnóstico', sección de Servicio). Si fuese necesario consulte la sección 'Piezas de repuesto' para cualquier reparación necesaria antes de continuar con las pruebas del horno.

13.2.4 Siga los procedimientos que aparecen en la sección de 'Puesta en marcha' antes de poner en marcha el horno para utilizarlo.



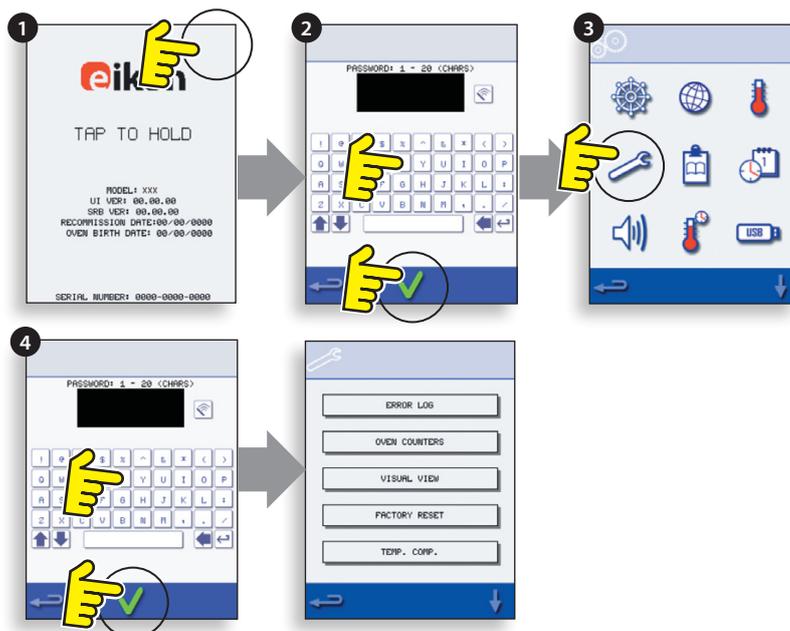
PELIGRO:
ANTES DE RETIRAR LA CARCASA DEL HORNO, AÍSELE EL HORNO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA; DESCONÉCTELO, quite el enchufe del horno de la toma de pared, apague el interruptor seccionador para desconectar los hornos de cableado fijo y bloqueeLO.



ADVERTENCIA:
DEJE QUE EL HORNO SE ENFRÍE Y SIGA TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD INCLUYENDO LAS DESCRITAS EN LA SECCIÓN DE REGULACIONES DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL ANTES DE INTENTAR REALIZAR UN SERVICIO O UNA REPARACIÓN.



PRECAUCIÓN EMISIONES MICROONDAS:
NO SE EXPONGA A EMISIONES DEL GENERADOR MICROONDAS O PIEZAS CONDUCTORAS DE ENERGÍA MICROONDAS.



14 ERRORES Y DIAGNÓSTICOS

14.1 MENSAJES DE ERROR

14.1.1 Se muestra una descripción del tipo de error. Compruebe el número que sigue a 'ERROR:' (A) y consulte los códigos de error (sección de Resolución de problemas) para obtener más información. También se muestra abajo el número de serie del horno, el modelo, la información de la versión UI (BTS) y de la versión SRB.

14.1.2 Borre el mensaje de error encendiendo y apagando la alimentación al horno (no el interruptor ON/OFF del horno).



14.2 COPIAR MENSAJES DE ERROR:

14.2.1 Entre en el menú de ajustes del horno (B) y seleccione el símbolo USB.

14.2.2 Deslice la cubierta del USB e inserte el lápiz de memoria USB.

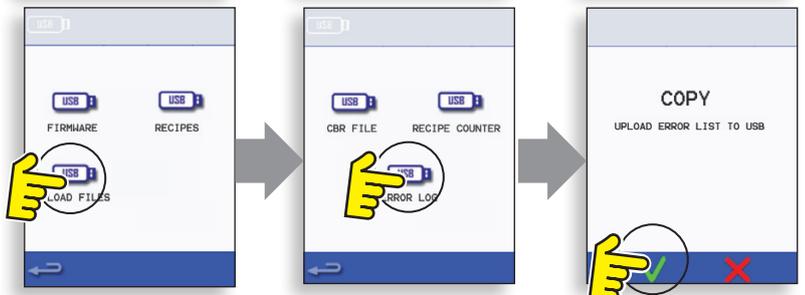
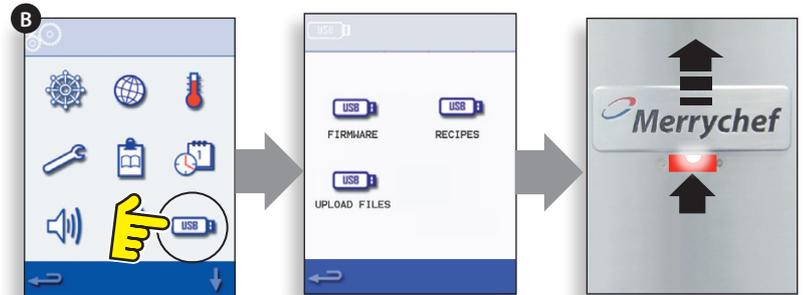
14.2.3 Seleccione Upload Files [Cargar archivos].

14.2.4 Seleccione Error Log [Registro de errores].

14.2.5 Seleccione OK para copiar el Registro de errores al lápiz de memoria USB. Se muestra el progreso de carga seguido por el estado de carga.

14.2.6 Seleccione Retroceso 3 veces para volver al menú principal.

14.2.7 Extraiga el lápiz de memoria USB y vuelva a colocar la tapa del USB.

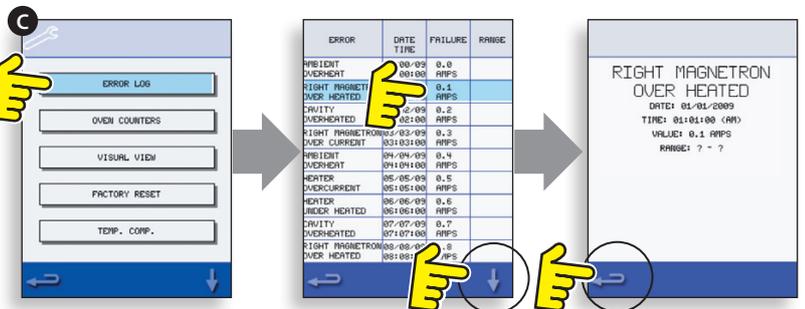


14.3 REGISTRO DE ERRORES

14.3.1 Entre en el Service Mode [modo de servicio] y seleccione 'ERROR LOG' [REGISTRO DE ERRORES](C) para mostrar una lista de los errores de los componentes del horno. Los detalles de error incluyen: descripción del componente, error causado, hora y fecha del error con detalles del fallo y rango.

14.3.2 Desplácese hacia abajo por la lista (si fuese necesario) y seleccione un error de la lista para mostrar registros individuales.

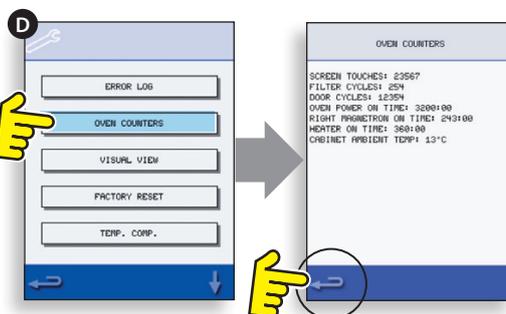
14.3.3 Seleccione Retroceso para volver a la lista, otra vez para volver al menú Service [Servicio].



14.4 CONTADORES DEL HORNO

14.4.1 Seleccione 'OVEN COUNTERS' [CONTADORES DEL HORNO] (D) para mostrar display el uso de los componentes del horno y la temperatura de la zona de controles de ambiente. La información incluye el número de toques de pantalla, ciclos de filtros, ciclos de puerta, tiempo total de encendido del horno, magnetron y elemento calefactor y la temperatura de la zona de controles de ambiente en el armario.

14.4.2 Seleccione Retroceso para volver al menú Service [Servicio].



14.5 VISTA VISUAL

14.5.1 Seleccione VISUAL VIEW [Vista visual] (E) para comprobar los componentes principales del horno. Seleccione el símbolo de un componente para encenderlo (rojo), selecciónelo de nuevo para aumentar el nivel o apagarlo (verde).

14.5.2 Retire el filtro de admisión de aire frontal, el color debería cambiar de verde a rojo en la pantalla indicando que el circuito del interruptor de láminas magnético está funcionando. Reemplace el filtro y el color debería cambiar de nuevo a verde.

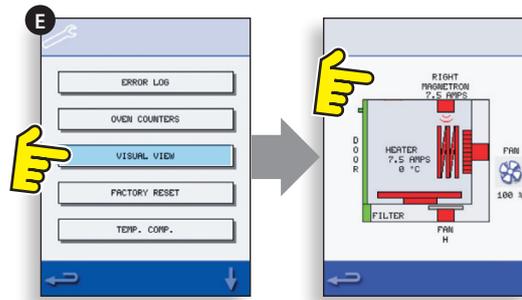
14.5.3 Abra la puerta del horno y compruebe que el color cambia de verde a rojo en la pantalla para comprobar que el circuito del microinterruptor/interbloqueo de la puerta está funcionando. Coloque espaciadores para puerta en la puerta del horno (consulte Ajuste de interbloqueo de la puerta (sección de Pruebas a componentes) para obtener más información), Cierre la puerta y compruebe que el color cambia en la pantalla. El verde indica que el ajuste de la puerta es correcto, el rojo indica que se debe completar el procedimiento de ajuste del interbloqueo de la puerta.

14.5.4 Seleccione el ventilador de refrigeración y compruebe que funciona correctamente.

14.5.5 Coloque un contenedor apto para microondas con agua en el horno, cierre la puerta del horno y seleccione un magnetrón para probar el consumo de corriente a potencia máxima, esto se agotará en 30 segundos. Para modelos con dos magnetrones, pruebe los magnetrones individualmente y juntos. Utilizando guantes resistentes al calor, retire el contenedor y cierre la puerta del horno.

14.5.6 Seleccione el ventilador de convección y compruebe que funciona correctamente.

14.5.7 Seleccione el elemento calefactor, aumenta a la temperatura máxima y después arranca (el ventilador de convección está conectado de manera predeterminada). Compruebe la temperatura de la cavidad y el consumo de corriente del elemento calefactor al máximo sean correctos.



15 ACTUALIZACIONES DE FIRMWARE

Tenga en cuenta que: si los iconos no se muestran en la pantalla, pulse en la misma posición de la pantalla en la que faltan los iconos para seleccionarlos.

15.5.1 Toque la parte superior derecha de la pantalla (1) o la misma posición si no muestra que va a evitar el pre- calentamiento.

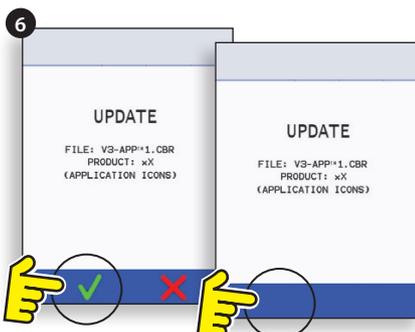
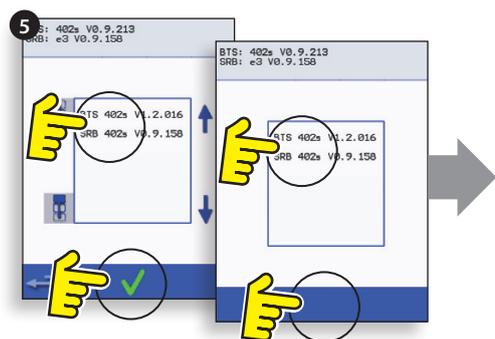
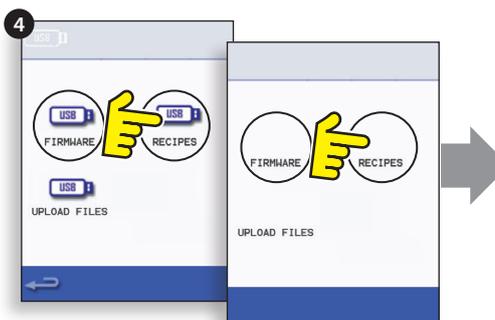
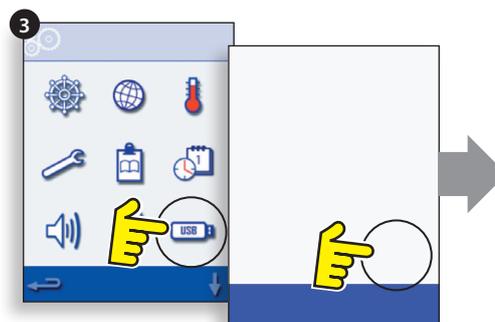
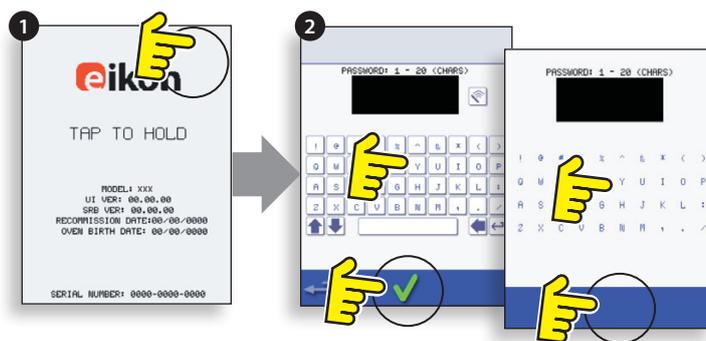
15.5.2 Introduzca una contraseña (p. ej. "Manager") y seleccione OK (2) o la misma posición si la marca de verificación verde no se muestra.

15.5.3 Seleccione el símbolo de USB (3) o la misma posición si no se muestra.

15.5.4 Seleccione una de las opciones USB (4) o la misma posición si no se muestra: 'Firmware' para actualizaciones de BTS y SRB y 'Recipe' [Receta] para los iconos. Instale primero la actualización de SRB, después la actualización de BTS y los iconos a continuación.

15.5.5 Seleccione el firmware que va a instalar y seleccione OK (5) para confirmar o la misma posición para el OK (), si no se muestra.

15.5.6 La pantalla de actualización muestra la versión del archivo y el producto, seleccione OK (marca de verificación verde) para confirmar la instalación (6) o la misma posición si no se muestra.



IMPORTANTE:

La descarga desde un USB borrará todos los programas existentes. Actúlice primero la 'SRB', después la 'BTS' y por último los 'Icons' [Iconos] (que se encuentran bajo el título USB de 'Recipe'[Receta]).

15.5.7 Conecte al horno y toque la esquina superior derecha de la pantalla (1) para evitar la fase de precalentamiento.

15.5.8 Introduzca la contraseña y seleccione OK para mostrar el menú de Settings [Ajustes], consulte (2).

15.5.9 Seleccione el símbolo USB (4).

15.5.10 Deslice la placa de Merrychef (parte superior derecha frontal del horno) hacia arriba e inserte el lápiz de memoria USB en la ranura (3).

15.5.11 Cuando el USB haya dejado de parpadear, seleccione el símbolo USB 'FIRMWARE'(5).



15.5.12 Las versiones de Firmware actuales de BTS (Pantalla táctil) y SRB (Placa de relé inteligente) se muestran en la parte superior izquierda de la pantalla (6).

ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE DE SRB

15.5.13 Seleccione el archivo 'SRB' necesario (7).

15.5.14 Compruebe que la información del archivo sea correcta antes de seleccionar OK (8).

15.5.15 Se muestra el progreso de la actualización (9).

15.5.16 Seleccione la tecla de retroceso (10) 3 veces para volver a la pantalla USB mostrada (11).

15.5.17 Si las versiones de firmware son muy alejadas un conflicto de SRB podría causar que se mostrase un mensaje de error (12).

ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE DE BTS

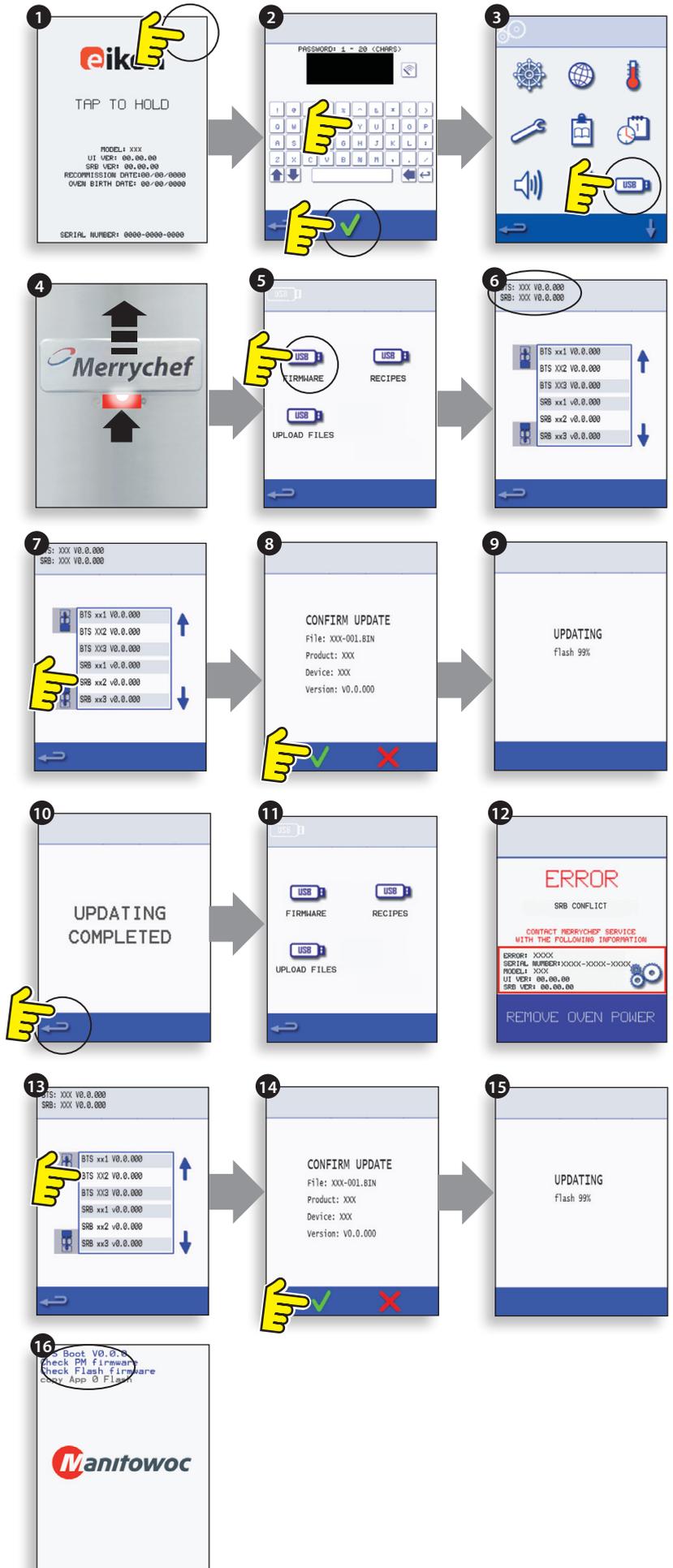
15.5.18 Seleccione el archivo 'BTS' (13) con el número de versión de archivo correcto. Tenga en cuenta que una banda coloreada por encima del nombre de un archivo indica que este no es válido para este horno.

15.5.19 Compruebe que la información del archivo mostrada es correcta antes de seleccionar OK (14), si no lo es seleccione 'X' y ubique el archivo correcto.

15.5.20 Se muestra el progreso de la actualización del archivo (15). Al 50% el ventilador de refrigeración deja de funcionar, después del 100% aparecen varias pantallas según se reinicia el software.

15.5.21 Compruebe que la pantalla muestra que se instaló la versión de BTS correcta (16), si no les, repita el proceso utilizando el archivo correcto.

15.5.22 Retire el USB y consérvelo en un lugar seguro. Vuelva a colocar la tapa del USB.



SERVICIO



NO RETIRE EL USB DURANTE LA SECUENCIA DE DESCARGA YA QUE PODRÍA DAÑAR LOS DATOS DEL USB.

IMPORTANT:

La descarga desde un USB borrara todos los programas existentes.

Utilice exclusivamente un lapiz de memoria USB formateado como sigue:

A) FAT16 para actualizar desde UI BTS-XX-XXXXX-V1.2.16

B) FAT16 o FAT32 para actualizar desde UI BTS-XX-XXXXX-V1.2.17 o posterior.

Copie los siguientes archivos de firmware en el directorio RAIZ del lapiz de memoria USB:

- BTS-eX-XXX-VX.X.XX.BIN
- SRB-eX_X_X_XXX.BIN
- VX-APP-eX.CBR
- Autoupd.ATE

Para la actualización A) siga todas las instrucciones:

Para la actualización B) siga las 2 primeras instrucciones:

15.5.23 Con el horno apagado, deslice la placa de Merrychef (parte superior derecha frontal del horno) hacia arriba e inserte el lapiz de memoria USB en la ranura (1).

15.5.24 Encienda el horno (2).

15.5.25 Toque la parte superior derecha de la pantalla (3) para evitar la fase de precalentamiento.

15.5.26 Introduzca la contraseña y seleccione OK para mostrar el menu de Settings [Ajustes], consulte (4).

15.5.27 Seleccione el simbolo USB (5).

15.5.28 Seleccione el simbolo USB 'FIRMWARE'(6).

15.5.29 Seleccione el archivo 'BTS' (7) con el numero de version de archivo correcto. Tenga en cuenta que una banda coloreada por encima del nombre de un archivo indica que este no es

15.5.30 valido para este horno.

15.5.31 Compruebe que la informacion del archivo mostrada es correcta antes de seleccionar OK (8), si no lo es seleccione 'X' y ubique el archivo correcto.

15.5.32 El archivo CBR se comprueba y se muestra el progreso de descarga del USB (9) seguido del estado de la actualizacion y pantallas de confirmacion.

15.5.33 A continuacion los archivos de BTS, SRB e iconos de aplicaciones se descargan automaticamente mostrando el progreso, estado y pantallas de confirmacion de reinicio para la actualizacion de cada archivo.

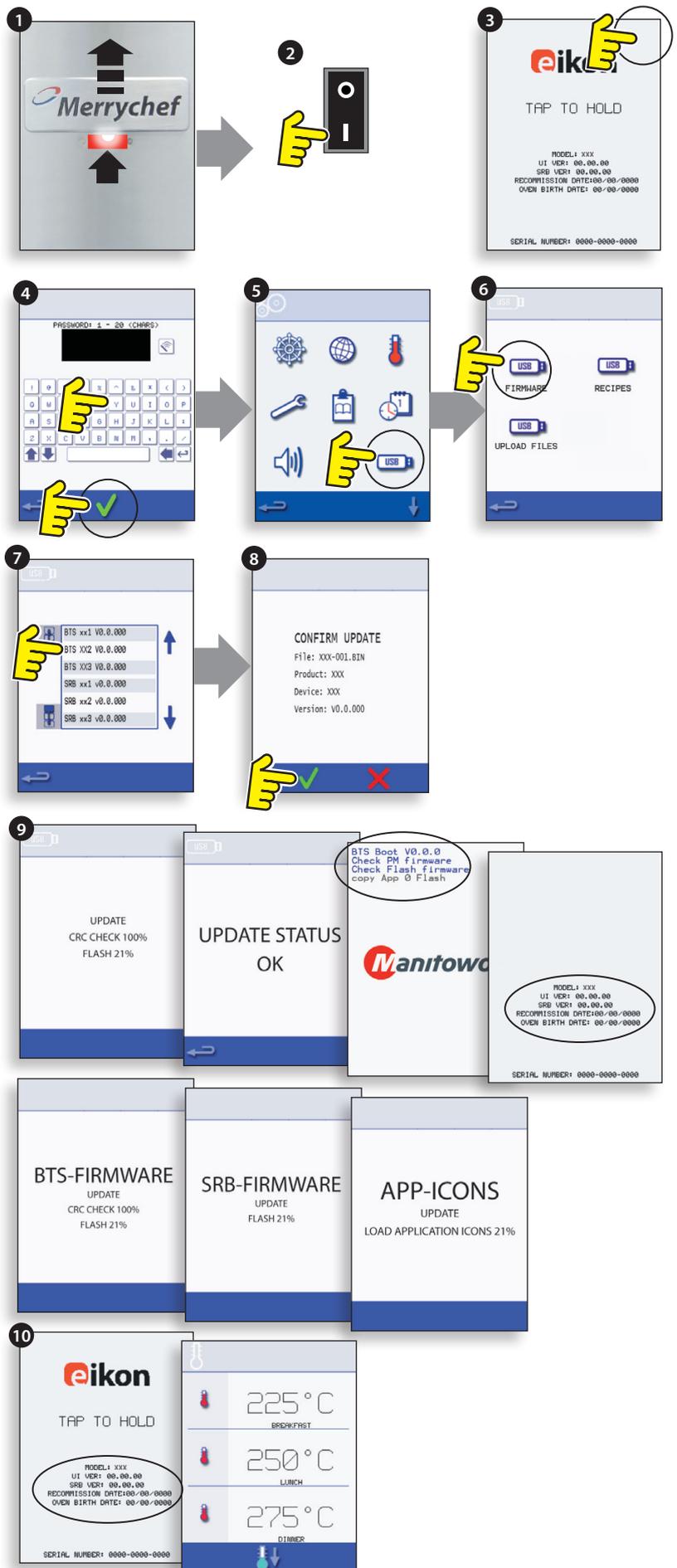
15.5.34 Al finalizar se muestra la pantalla de arranque del horno (10) mostrando las versiones de firmware actualizadas seguidas de la temperatura de precalentamiento del horno.

Confirmacion de la actualizacion del horno:

Despues de una actualizacion del horno este copia los archivos de nuevo en el lapiz de memoria USB.

15.5.35 Cargue los archivos del lapiz de memoria USB a un ordenador y abra el archivo de actualizacion (UPDATE.txt).

15.5.36 La actualizacion del horno se confirma debajo del numero de serie del horno con 'updated' [actualizado] despues del firmware de BTS/SRB e iconos de aplicaciones.



16 PRUEBA DEL HORNO

16.1 Equipo necesario

- Probador de dispositivos portátil (P.A.T., Portable Application Tester).
- Multímetro digital (D.M.M.).
- Medidor de resistencia megóhmetro/similar 500 V CC.
- Medidor de detección/fuga de microondas.
- Lector de temperatura.
- Medidor de continuidad.
- Kit de separador para la puerta (Pieza número SA1109).
- Vaso de cristal de 600 ml apto para microondas.
- Contenedor de 2 litros apto para microondas.

 **¡PELIGRO!**
ESTE APARATO DEBE TENER CONEXIÓN A TIERRA. SI NO LA TIENE PUEDE CAUSAR DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LA MUERTE.

 **PELIGRO:**
ANTES DE RETIRAR LA CARCASA DEL HORNO, AÍSE EL HORNO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA; DESCONÉCTELO, quite el enchufe del horno de la toma de pared, apague el interruptor seccionador para desconectar los hornos de cableado fijo y bloqueeLO.

 **ADVERTENCIA:**
DESCARGUE SIEMPRE LOS CONDENSADORES HT ANTES DE TRABAJAR EN EL HORNO UTILIZANDO UTILIZANDO UNA RESISTENCIA DE 10 MΩ DEBIDAMENTE AISLADA.

 **ADVERTENCIA:**
DEJE QUE EL HORNO SE ENFRÍE Y SIGA TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD INCLUYENDO LAS DESCRITAS EN LA SECCIÓN DE REGULACIONES DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL ANTES DE INTENTAR REALIZAR UN SERVICIO O UNA REPARACIÓN.

 **PRECAUCIÓN EMISIONES MICROONDAS:**
NO SE EXPONGA A EMISIONES DEL GENERADOR MICROONDAS O PIEZAS CONDUCTORAS DE ENERGÍA MICROONDAS.

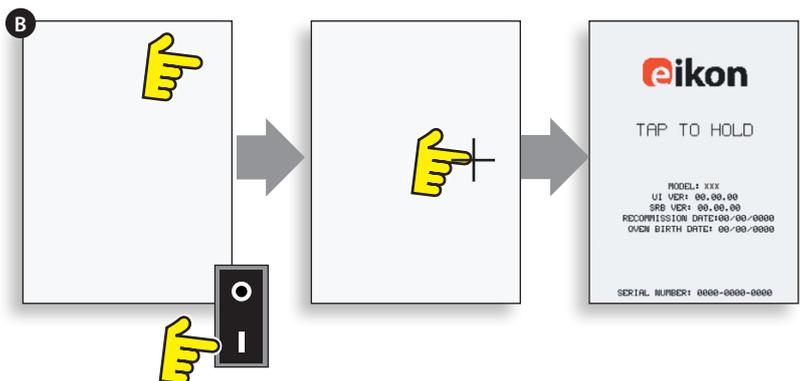
16.2 Prueba de tierra/aislamiento:

- 16.2.1 Desconecte/aísle el horno de la alimentación.
- 16.2.2 Conecte el cable de alimentación del horno a un dispositivo de prueba de aplicación portátil (P.A.T., Portable Application Tester).
- 16.2.3 Conecte la tierra del P.A.T. a la bisagra del horno (A).
- 16.2.4 Coloque el P.A.T. en una zona abierta, como en el suelo, lejos de otras personas.
- 16.2.5 Realice una prueba de Clase 1, PASA indica que el circuito de tierra del horno funciona correctamente.
- 16.2.6 Si se indica FALLA, retire la carcasa del horno y compruebe TODAS las conexiones de tierra antes de volver a hacer la prueba.
- 16.2.7 NUNCA haga funcionar un horno que ha fallado esta prueba ya que podría ser potencialmente peligroso.



16.3 Calibración de la pantalla:

- 16.3.1 Aplique una presión ligera continua en la parte superior derecha de la pantalla mientras enciende el horno.
- 16.3.2 Utilizando un puntero no abrasivo, como un bolígrafo, presione con precisión el centro de cada cruz que se muestra en la pantalla. Una vez calibrada, la pantalla mostrará la información del horno.



PRUEBA DE COMPONENTES

16.4 PRUEBAS DEL HORNO

16.4.1 Entre en Service mode [modo de Servicio] (sección de Servicio).

16.4.2 Seleccione la flecha hacia abajo para mostrar las pruebas individuales del horno (A) para que las realice el horno.

16.5 Prueba de energía microondas

Medición de la salida de energía.

Nota: La salida de energía está establecida según el método estándar IEC 705 que solo se puede conseguir en condiciones controladas en laboratorio. La salida de energía también se ve afectada por line voltage under load, de manera que esta prueba es solamente una aproximación.

16.5.1 Asegúrese de que el horno esté frío, y entre en modo Service para evitar el precalentamiento del horno.

16.5.2 Seleccione Visual View [Vista visual] (B) para comprobar que la lectura de la temperatura de la cavidad del horno sea lo más cercana a 0 °C que sea posible.

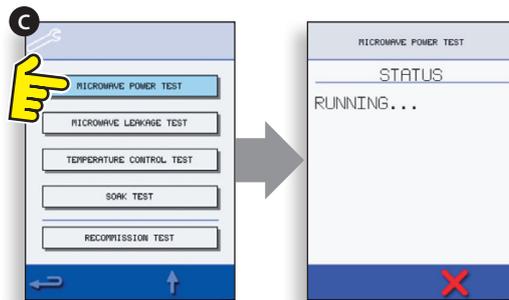
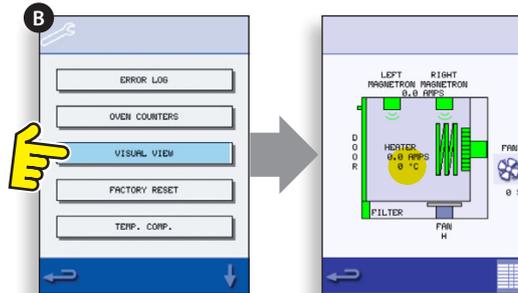
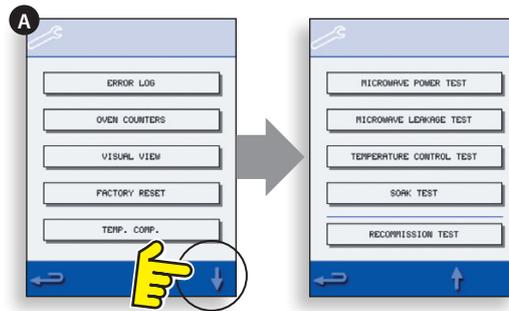
- 1 Llene un contenedor apto para microondas (cristal o plástico) con un litro (1,78 pintas) de agua corriente a unos 20 °C (68 °F).
- 2 Mida y registre la temperatura del agua en el contenedor utilizando un termómetro capaz de leer incrementos de $\pm 0,1$ grados.
- 3 Coloque el contenedor en el centro dentro del horno.
- 4 Seleccione 'Microwave Power Test' [Prueba de energía de las microondas] (C) de las pruebas del modo de servicio. (Potencia de las microondas al 100% durante 63 segundos, ventilador al mínimo).
- 5 Cuando termina el cuento atrás, retire el contenedor del horno, agite de inmediato con un instrumento de plástico y mida la temperatura del agua.
- 6 Calcule el aumento de temperatura del agua (temperatura final menos temperatura de inicio).

El aumento de temperatura debería ser:

21,5 °C (71 °F) $\pm 5\%$

Si el aumento de temperatura sobrepasa estos límites:

- Compruebe el circuito de las microondas y los componentes, (sección de Pruebas de los componentes).



16.6 Prueba de fugas en el microondas

Tenga en cuenta antes de medir lo siguiente:

- Asegúrese de que el medidor de reconocimiento que esté utilizando haya sido calibrado y sea adecuado para medir frecuencias de 2.450 MHz.
- No exceda la desviación total de la escala del medidor, el medidor de fugas debería ajustarse inicialmente a la escala más alta, y después reducirlo según sea necesario para asegurarse de que se midan las lecturas bajas en el rango más sensible.
- Para evitar lecturas falsas, sujete la sonda en el agarre proporcionado y muévala a 2,5 cm/seg.
- Sujete siempre la sonda en ángulos rectos al horno y punto de medición, asegurándose de que la sonda lee a 50 mm de la zona de prueba.
- Con la carcasa retirada la fuga no debería exceder 5 mW/cm².

Procedimiento

16.6.1 Añada 275 ml de agua fría en un contenedor de 600 ml apto para microondas.

16.6.2 Coloque el contenedor de 600 ml en el centro del horno y cierre la puerta.

16.6.3 Entre en modo de servicio y seleccione 'Microwave leakage test' [Prueba de fugas en el microondas] (A) de las pruebas del horno.

16.6.4 Ajuste el medidor de fugas a la escala/al rango adecuado.

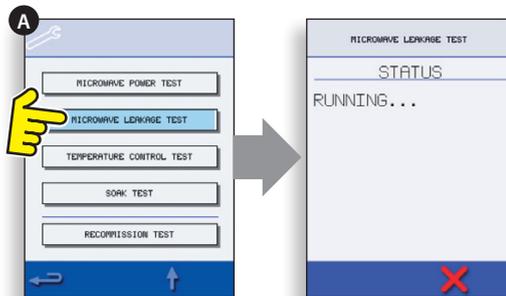
16.6.5 Mueva la sonda del medidor de reconocimiento por todas las juntas de la carcasa y zonas de ventilación incluyendo aquellas marcadas en amarillo que se muestran al lado.

16.6.6 Cuando el circuito del magnetrón se detenga después de 30 segundos, cambie el agua y vuelva a seleccionar la prueba para continuar.

16.6.7 Seleccione la 'X' roja en la pantalla para detener la prueba en cualquier momento.

16.6.8 Las lecturas deben estar por debajo de 5 mW/cm². Si se observa un nivel superior a 5 mW/cm², se debe comunicar al departamento de servicio de Merrychef de inmediato.

16.6.9 Se deben tomar notas de cualquier fuga que se observe en lo que respecta al nivel y posición en el horno. Esta información debe guardarse con la documentación de servicio.



16.7 Prueba de control de la temperatura

Medición de la temperatura de la cavidad del horno.

(Nota: recalibrar el termopar con la SRB solo suele ser necesario cuando el termopar se haya reemplazado o el horno esté cocinando en exceso o deficientemente.)

Procedimiento:

16.7.1 Coloque la sonda de un lector de temperatura (A) en un disipador de calor en el centro de la cavidad del horno y cierre la puerta del horno.

16.7.2 Seleccione 'Temperature Control Test' [Prueba de control de la temperatura] (B) para las pruebas del modo de servicio. El horno se calienta y llega a la temperatura del punto de referencia máximo durante 30 minutos.

16.7.3 Una vez que el horno haya alcanzado la temperatura máxima compruebe que haya una lectura de temperatura estable.

16.7.4 Seleccione la X roja para finalizar la prueba si fuera necesario.

16.7.5 Si la lectura de temperatura es diferente al punto de referencia máximo, desplácese hacia arriba (C) para seleccionar TEMP. COMP. (Compensación de temperatura) (D) e introduzca la contraseña.

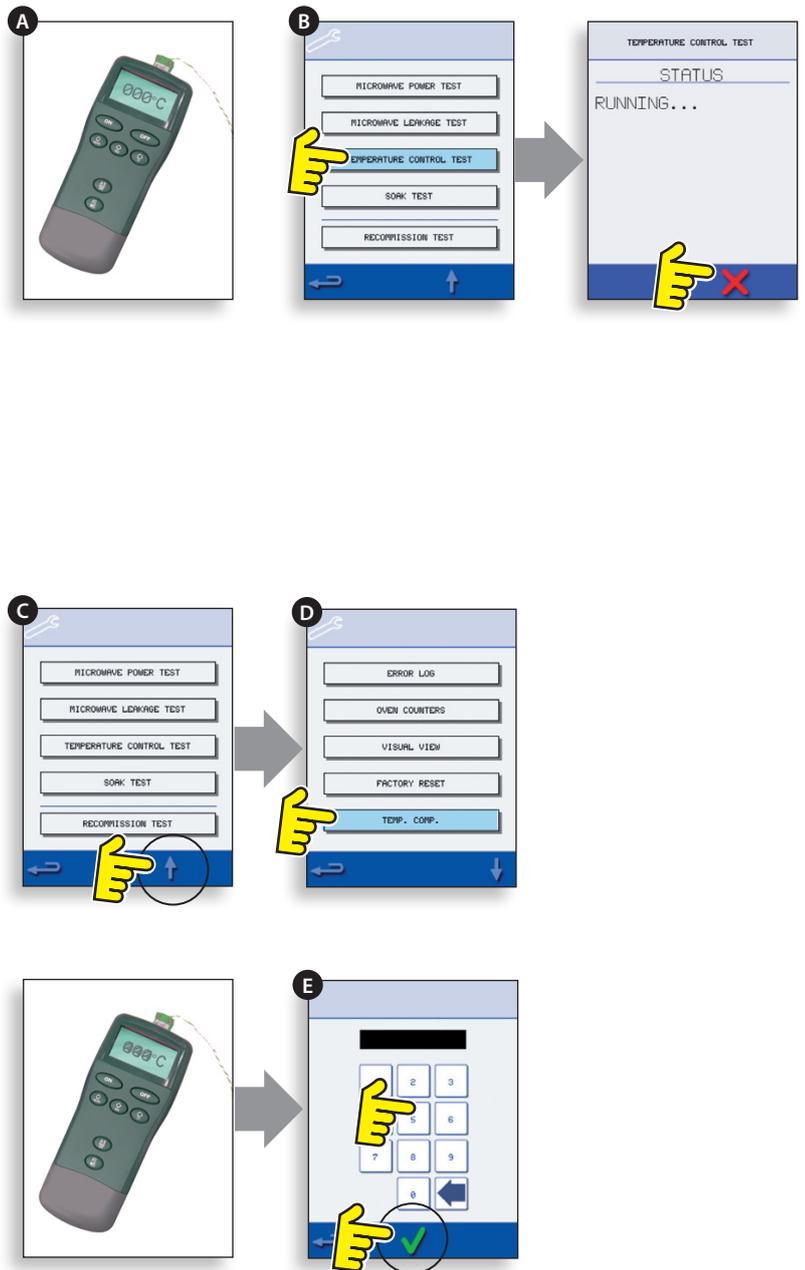
16.7.6 Introduzca la cifra del lector de temperatura en el teclado (E) y seleccione OK para calibrar la SRB con el termopar.

16.7.7 Vuelva a realizar la prueba para comprobar que la lectura de la temperatura de la cavidad del horno sea la misma que la temperatura de punto de referencia máximo del horno.

Si la temperatura del horno es inestable:

- 1 Desconecte y aíse el horno de la alimentación.
- 2 Deje que el horno se enfríe.
- 3 Retire la carcasa.
- 4 Compruebe el cable y las conexiones del sensor de temperatura de la cavidad.
- 5 Si el cable y las conexiones están bien, reemplace el sensor de temperatura de la cavidad (consulte la sección de Piezas de repuesto).
- 6 Vuelva a colocar la carcasa, enciéndalo y realice la prueba de nuevo.
- 7 Si la temperatura sigue siendo inestable repita los pasos de 1 a 3, reemplace la SRB (consulte la sección de Piezas de repuesto), repita el paso 6. NOTA: vuelva a utilizar el Módulo de personalidad existente en la nueva SRB (introduzca el número de serie al reiniciar).

16.7.8 Repita el procedimiento de la prueba de control de la temperatura.



16.8 Prueba de funcionamiento a largo plazo

Comprobación de la integridad de la cavidad del horno.

Procedimiento:

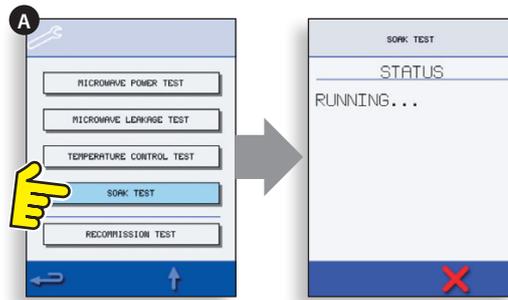
16.8.1 Coloque un contenedor apto para horno/microondas con aproximadamente 2 litros de agua en el horno.

16.8.2 Cierre la puerta del horno y seleccione 'Soak Test' [Prueba de funcionamiento a largo plazo] (A) de las pruebas en modo de servicio (temperatura máxima del horno, potencia microondas al 50%, velocidad del ventilador máxima).

16.8.3 Realice la prueba (30 minutos), comprobando con atención la carcasa del horno, las juntas y los sellos de las puertas por si hubiera signos de vapor o agua saliendo de la cavidad del horno.

16.8.4 Si fuese necesario, rectifique cualquier fuga y repita la prueba.

16.8.5 Retire de manera segura el contenedor del horno.



16.9 Prueba de nueva puesta en servicio

Las pruebas de nueva puesta en servicio se realizan después de completar una reparación o un servicio para asegurarse de que el horno está operativo antes de devolvérselo al cliente.

Algunas de las pruebas tienen un temporizador de cuenta atrás y si no se puede realizar la prueba en el límite de tiempo establecido se provocará un fallo de la prueba y deberá volver a iniciar la prueba de nueva puesta en marcha.

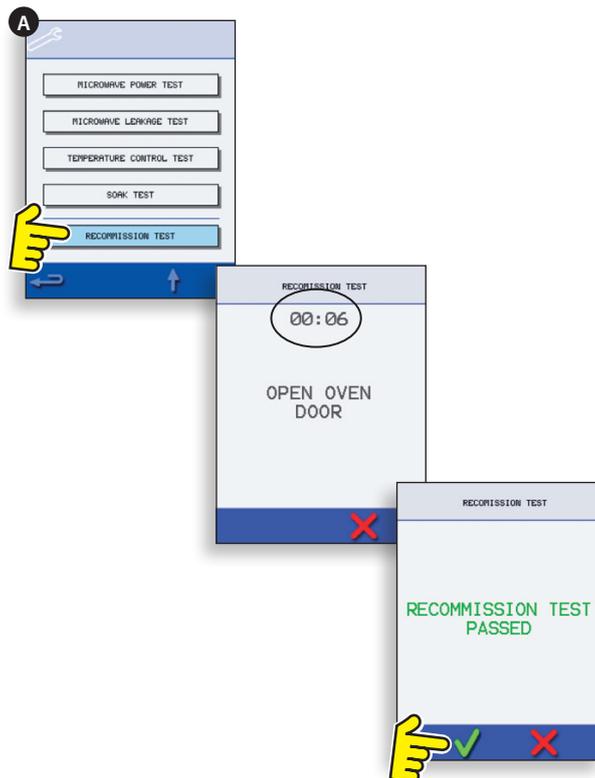
Procedimiento:

16.9.1 Seleccione 'Recommission Test' [Prueba de nueva puesta en servicio] (A) de las pruebas del modo de servicio y siga las instrucciones en la pantalla para realizar las pruebas. No seleccione la 'X' roja a no ser que desee detener la prueba.

16.9.2 Después de realizar una prueba con éxito, seleccione OK para continuar.

16.9.3 Cuando todas las pruebas se han realizado con éxito la pantalla muestra que la prueba de nueva puesta en servicio se ha aprobado, seleccione OK para confirmar.

16.9.4 En el caso de que falle la prueba de nueva puesta en servicio, se registrarán los detalles en el registro de errores. Cualquier error debería rectificarse y debería realizarse de nuevo la prueba de nueva puesta en servicio.



17 COMPONENTES DE ALTA TENSIÓN

Hay presentes altas tensiones y corrientes importantes en el condensador de alta tensión. Es muy peligroso trabajar cerca de esta parte cuando el horno esté conectado. No haga NUNCA ninguna medición del voltaje en los circuitos de alta tensión, incluyendo el filamento del magnetrón.

Incluso cuando el horno no esté cocinando, el condensador de alta tensión tiene presente alta tensión debido al circuito de arranque suave.

17.1 Prueba de transformador de potencia

17.1.1 Desconecte y aisle el horno de la alimentación eléctrica.

17.1.2 Permita que el horno se enfríe.

17.1.3 Retire la carcasa del horno.

17.1.4 Asegúrese de que el condensador de alta tensión está descargado antes de comenzar a trabajar.

17.1.5 Retire todas las conexiones del transformador de potencia.

17.1.6 Utilizando un D.M.M., compruebe la resistencia de los bobinados. Los resultados deben ser los siguientes:

- 1 Bobinado de alimentación entre etiquetas, aprox. 1,1 Ω
- 2 Bobinado alta tensión, aprox. 60 Ω
- 3 Bobinado filamento entre terminales, menos de 1 Ω

17.1.7 Utilizando un megóhmetro, pruebe la resistencia de aislamiento entre:

- Bobinado primario y chasis, pasa si la lectura está por encima de 10 M Ω
- Bobinado filamento y chasis, pasa si la lectura está sobre 10 M Ω

un extremo del bobinado de alta tensión está conectado al chasis, así que no se prueba.

17.2 Prueba de rectificador de alta tensión (Placa diodos)

17.2.1 Desconecte y aisle el horno de la alimentación eléctrica.

17.2.2 Permita que el horno se enfríe.

17.2.3 Retire la carcasa del horno.

17.2.4 Asegúrese de que el condensador de alta tensión está descargado antes de comenzar a trabajar.

17.2.5 Retire todas las conexiones del rectificador de alta tensión.

17.2.6 Utilizando un megóhmetro, haga una prueba de continuidad en ambas de direcciones. Los resultados deben ser los siguientes:

- Circuito abierto ambas direcciones - FALLA
- Conduce en una sola dirección - PASA
- Cortocircuito en ambas direcciones - FALLA
- Conduce en una sola dirección, fuga en la otra - FALLA.



PELIGRO:
ANTES DE RETIRAR LA CARCASA DEL HORNO, AÍSLE EL HORNO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA; DESCONÉCTELO, quite el enchufe del horno de la toma de pared, apague el interruptor seccionador para desconectar los hornos de cableado fijo y bloqueeLO.



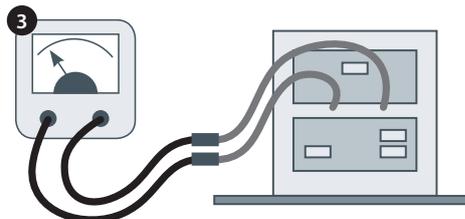
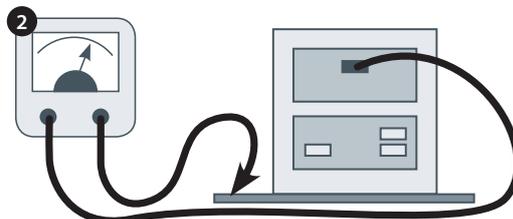
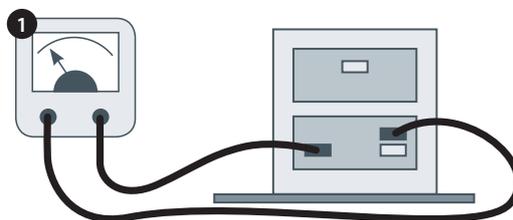
ADVERTENCIA:
DESCARGUE SIEMPRE LOS CONDENSADORES HT ANTES DE TRABAJAR EN EL HORNO UTILIZANDO UNA RESISTENCIA DE 10 M Ω DEBIDAMENTE AISLADA.



ADVERTENCIA:
DEJE QUE EL HORNO SE ENFRÍE Y SIGA TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD INCLUYENDO LAS DESCRITAS EN LA SECCIÓN DE REGULACIONES DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL ANTES DE INTENTAR REALIZAR UN SERVICIO O UNA REPARACIÓN.



PRECAUCIÓN EMISIONES MICROONDAS:
NO SE EXPONGA A EMISIONES DEL GENERADOR MICROONDAS O PIEZAS CONDUCTORAS DE ENERGÍA MICROONDAS.



Hay presentes altas tensiones y corrientes importantes en el condensador de alta tensión. Es muy peligroso trabajar cerca de esta parte cuando el horno esté conectado. No haga NUNCA ninguna medición del voltaje en los circuitos de alta tensión, incluyendo el filamento del magnetrón.

Incluso cuando el horno no esté cocinando, el condensador de alta tensión tiene presente alta tensión debido al circuiuto de arranque suave.

17.3 Prueba del condensador de alta tensión

17.3.1 Desconecte y aisle el horno de la alimentación eléctrica.

17.3.2 Permite que el horno se enfríe.

17.3.3 Retire la carcasa del horno.

17.3.4 Asegúrese de que el condensador de alta tensión está descargado antes de comenzar a trabajar.

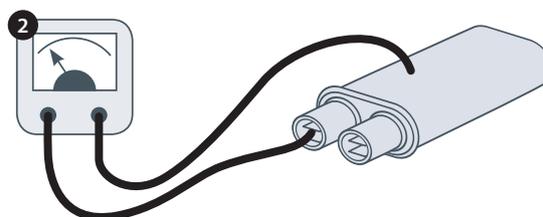
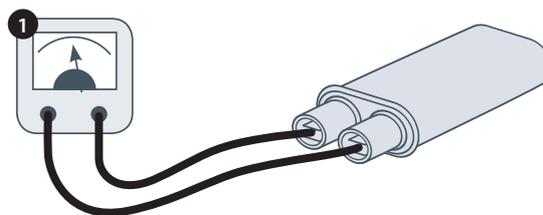
17.3.5 Retire todas las conexiones del condensador de alta tensión.

17.3.6 Utilizando un D.M.M., compruebe la continuidad entre los terminales. Los resultados deberían ser los siguientes:

1 Entre terminales, pasa si aproximadamente 10 MΩ

2 Entre terminales y carcasa, pasa si circuito abierto.

17.3.7 Utilizando un megóhmetro, pruebe la resistencia de aislamiento entre los terminales y la carcasa, pasa si la lectura está por encima de 100 MΩ



17.4 Prueba magnetrón alta tensión

17.4.1 Desconecte y aisle el horno de la alimentación eléctrica.

17.4.2 Permita que el horno se enfríe.

17.4.3 Retire la carcasa del horno.

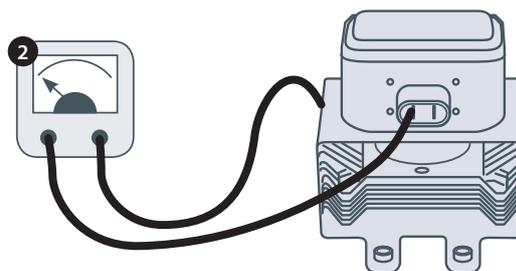
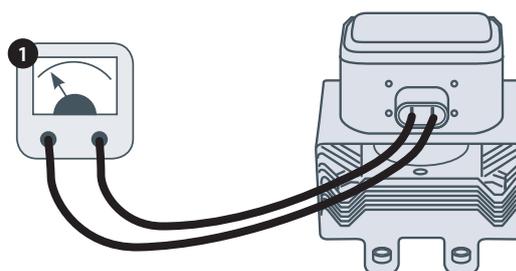
17.4.4 Asegúrese de que el condensador de alta tensión está descargado antes de comenzar el trabajo.

17.4.5 Retire todas las conexiones del magnetrón de alta tensión.

17.4.6 Utilizando un megóhmetro compruebe la continuidad. Los resultados deben ser los siguientes:

1 Terminales filamento, pasan si 1 Ω o menos.

2 Entre cada terminal de filamento y la carcasa exterior de metal deberían leerse abiertos.



18 COMPONENTES TENSIÓN ALIMENTACIÓN

18.1 Ajuste interbloqueo puerta

Situados en las bisagras de la puerta, hay 3 microinterruptores de interbloqueo de seguridad, para evitar que emisiones microondas escapen al abrir la puerta:

El primario (SW3) rompe el circuito de alimentación eléctrica al transformador.

El secundario (SW2) rompe el circuito microondas si falla el primario.

El interruptor de supervisión (SW1) cortocircuitará el circuito del microondas fundiendo el fusible si tanto el interbloqueo primario como el secundario fallan.

IMPORTANTE: en caso de que el interruptor de supervisión haga que el fusible del circuito microondas se funda, el microinterruptor secundario (SW2) y el de supervisión (SW1) se debe reemplazar debido a la exposición a corrientes altas de cortocircuito.

El fin del siguiente procedimiento de ajuste es ajustar el interbloqueo para apagar el circuito microondas cuando se abre la puerta más de 4 mm y para que el circuito microondas funcione cuando la puerta se cierra y la junta de la puerta se expande.

18.1.1 Procedimiento de ajuste del interbloqueo de la puerta:

18.1.2 Desconecte y aisle el horno de la alimentación eléctrica.

18.1.3 Permita que el horno se enfríe.

18.1.4 Retire la carcasa del horno.

18.1.5 Asegúrese de que el condensador de alta tensión esté descargado antes de comenzar el trabajo.

- 1 Coloque espaciadores rojos de 2 mm en las esquinas superiores de la junta de la puerta y cierre con cuidado la puerta asegurando que el espaciador esté todavía en su lugar.
- 2 Afloje el perno de pivote.
- 3 Afloje los pernos de ajuste y mueva la placa trasera hasta que se active el microinterruptor SW3 y asegure todos los pernos.
- 4 Abra la puerta para reemplaza los espaciadores rojos de 2 mm con espaciadores verdes de 4 mm y cierre la puerta.
- 5 Afloje el perno de pivote.
- 6 Suelte los pernos de ajuste y mueva la placa trasera hasta que el microinterruptor SW2 se active y asegure todos los pernos.
- 7 Retire los espaciadores, a continuación abra y cierre la puerta de 5 a 10 veces.

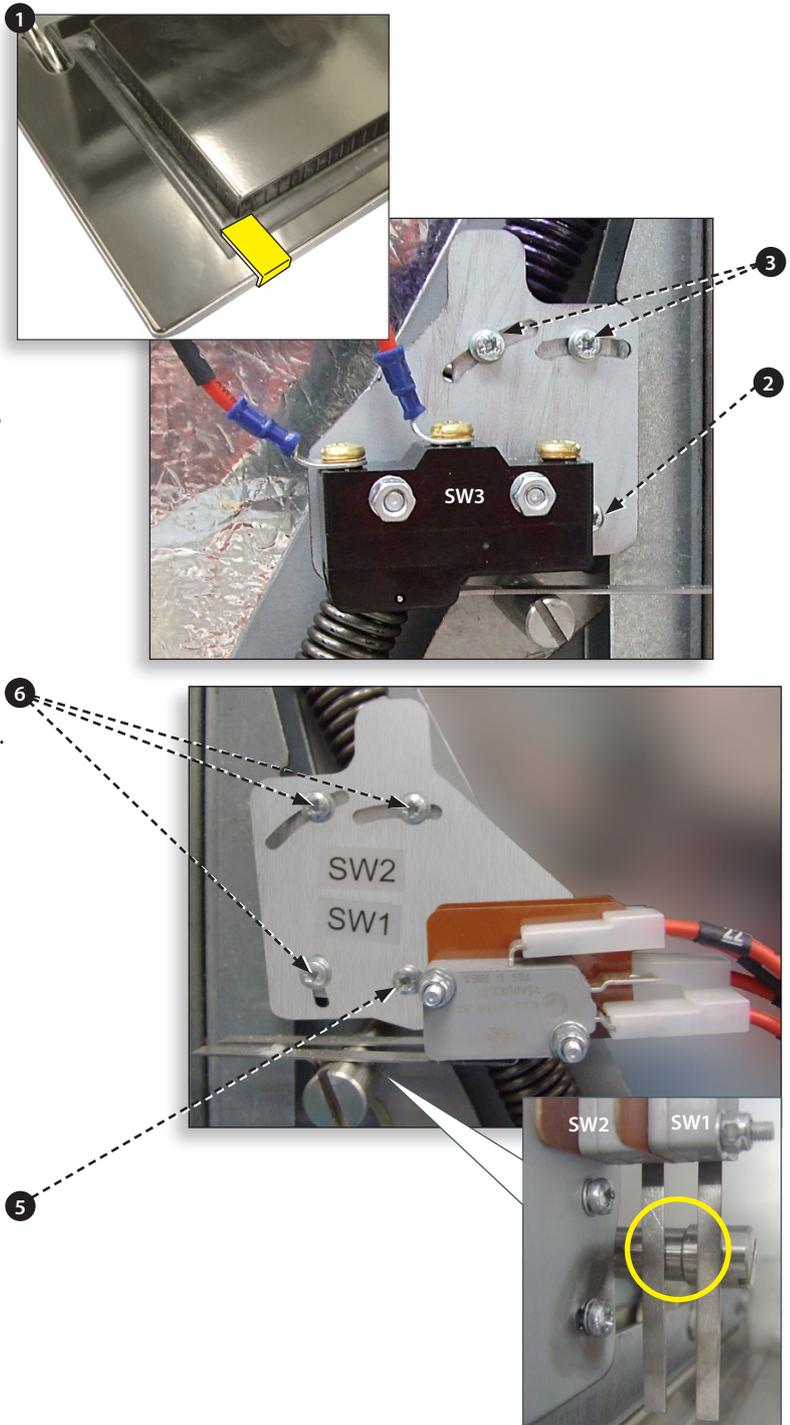
IMPORTANTR: COMPRUEBE QUE LOS INTERRUPTORES FUNCIONAN EN LA SIGUIENTE SECUENCIA YA QUE EL MICROINTERRUPTOR SW3 DEBE CAMBIAR LA CORRIENTE DE CARGA.

Al cerrar la puerta:

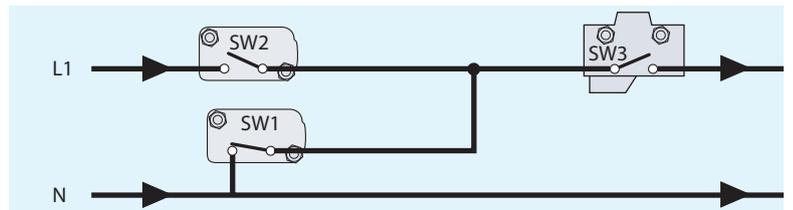
- SW1 abre primero
- SW2 cierra segundo
- SW3 cierra tercero

Al abrir la puerta:

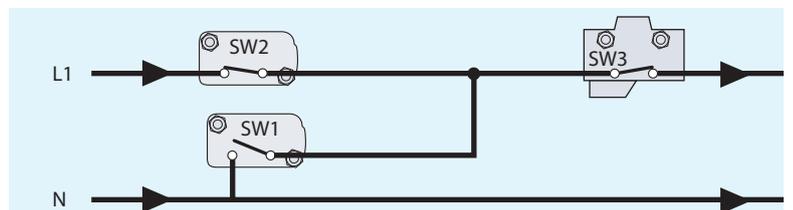
- SW3 abre primero
- SW2 abre segundo
- SW1 cierra tercero



PUERTA HORNO ABIERTA



PUERTA HORNO CERRADA



18.2 Controlador y motor del ventilador de convección

18.2.1 Motor del ventilador de convección.

El motor de convección es un motor CA trifásico cuyo régimen máximo es 7.200 rpm supervisado por un controlador de velocidad de motores.

Los devanados están protegidos térmicamente por si ocurre un incidente térmico, de modo que se activará un mecanismo de activación en el interior el motor y desconectará el controlador de velocidad del motor.

18.2.2 Controlador del motor

Suministra un impulso en modo conmutado CA trifásico al motor de convección y es controlado por una señal de 0 - 10 V desde la SRB. De este modo es posible ajustar el motor de aproximadamente 1.500 rpm a 7.000 rpm en incrementos del 5%.

- Puerta abierta, 1,500 RPM (20% a 2 V)
- Puerta cerrada (sin cocinar), 3.500 RPM (50% a 5 V)
- Puerta cerrada (cocinando), régimen según lo especificado por el programa o ajustado hasta un máximo de 7.000 RPM, 100% a 10 V)

18.2.3 Pantalla de estado de LED (A) / LED de visualización de estado:

- Inversor desconectado/Sin alimentación, LED apagado.
- Encendido/Preparado, LED intermitente encendido/apagado 1 vez por segundo.
- Inversor en funcionamiento, LED encendido de forma permanente
- Advertencia general, LED encendido/apagado 2 veces por segundo.
- Avería, LED encendido/apagado 10 veces por segundo.

18.3 Comprobaciones del controlador y motor del ventilador de convección:

18.3.1 Desconectar y aislar el horno de la alimentación eléctrica.

18.3.2 Dejar que el horno se enfríe.

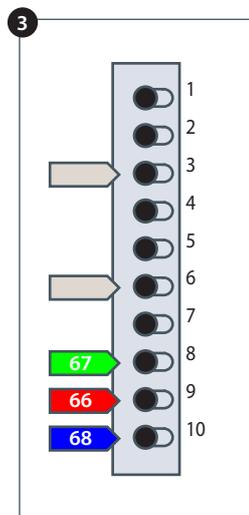
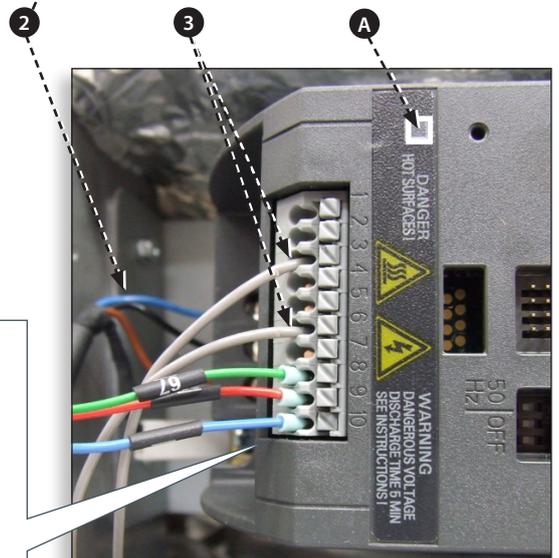
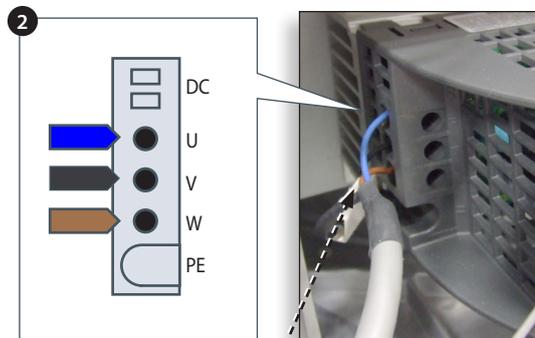
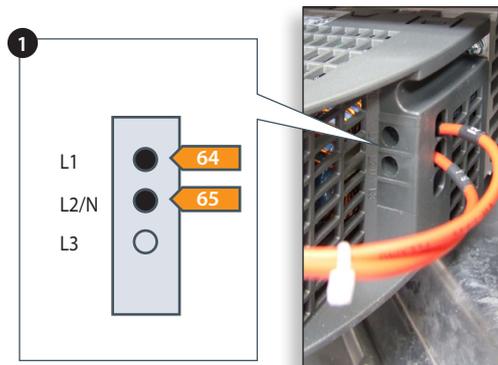
18.3.3

Retire la carcasa del horno.

18.3.4 Asegurarse de que el condensador de alta tensión está descargado antes de iniciar cualquier reparación.

18.3.5 Efectuar las comprobaciones siguientes:

- 1 Alimentación eléctrica al controlador del motor.
- 2 Conexiones trifásicas al motor.
- 3 Conexiones del controlador de velocidad al SRB.
- 4 Disyuntor térmico del motor (cortocircuito).
- 5 El motor gira bien/no se agarrota.
- 6 Resistencias de los devanados del motor:
 - Azul-Negro 3 - 4 Ohmios.
 - Negro-Marrón 3 - 4 Ohmios.
 - Marrón-Azul 3 - 4 Ohmios.
 - Negro o Marrón o Azul a tierra (circuito abierto).



19 COMPONENTES DEL HORNO



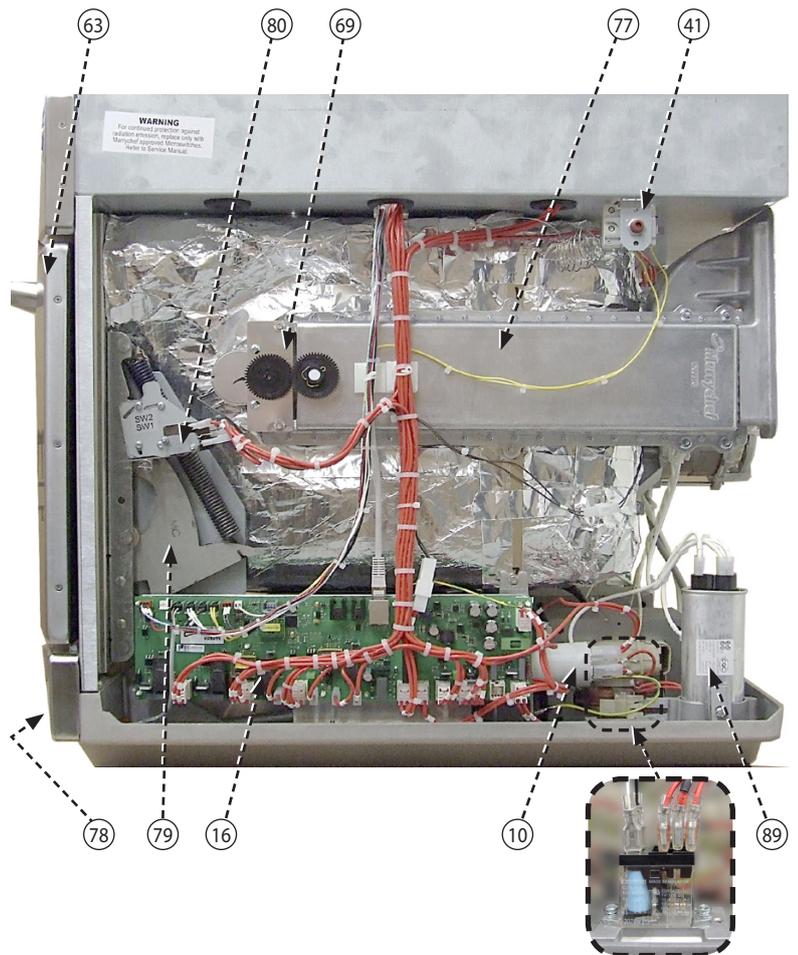
PELIGRO:
ANTES DE RETIRAR LA CARCASA DEL HORNO, AÍSE EL HORNO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA; DESCONÉCTELO, quite el enchufe del horno de la toma de pared, APAGUE EL INTERRUPTOR SECCIONADOR PARA DESCONECTAR LOS HORNO DE CABLEADO FIJO Y BLOQUEELO.



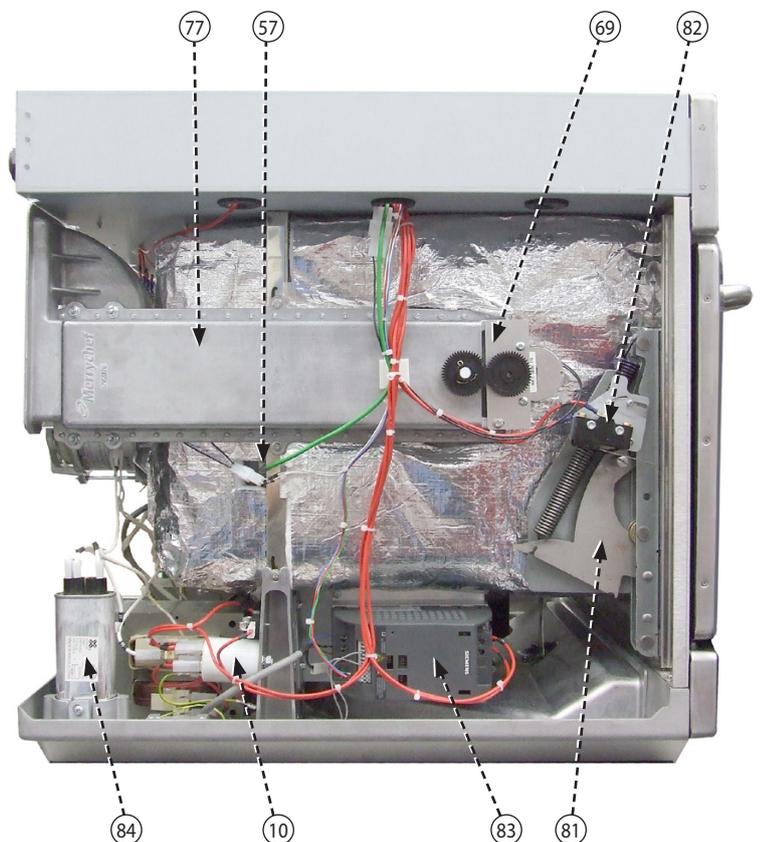
ADVERTENCIA:
DEJE QUE EL HORNO SE ENFRÍE Y SIGA TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD INCLUYENDO LAS DESCRITAS EN LA SECCIÓN DE REGULACIONES DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL ANTES DE INTENTAR REALIZAR UN SERVICIO O UNA REPARACIÓN.



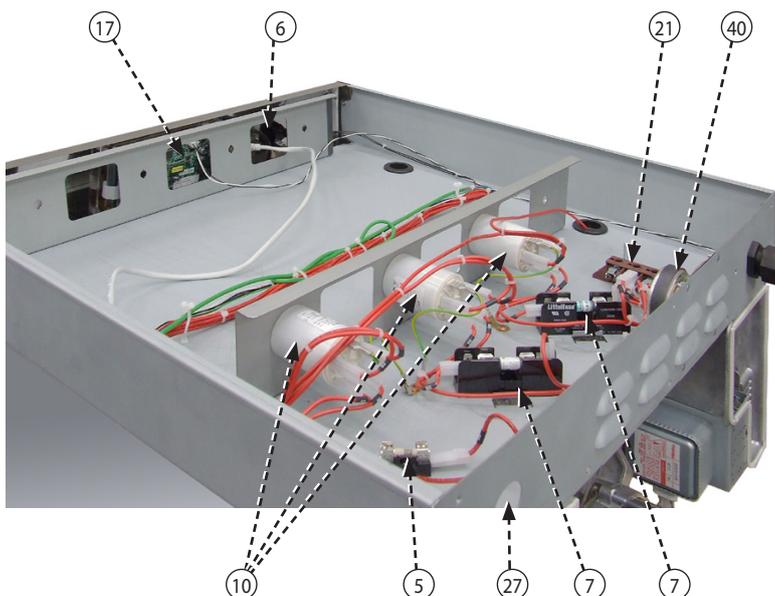
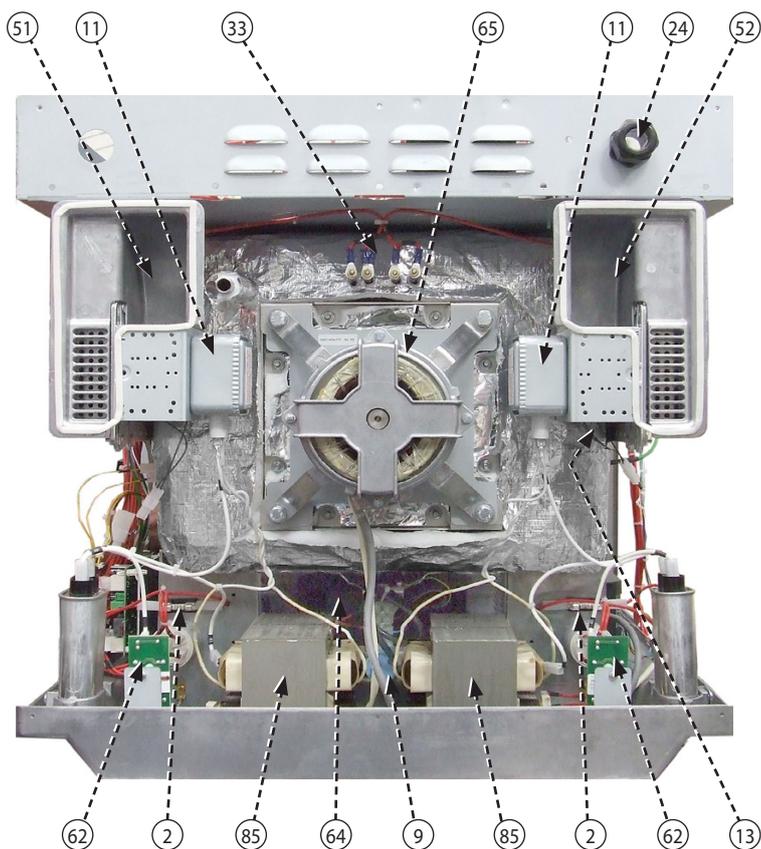
PRECAUCIÓN EMISIONES MICROONDAS:
NO SE EXPONGA A EMISIONES DEL GENERADOR MICROONDAS O PIEZAS CONDUCTORAS DE ENERGÍA MICROONDAS.



- 63 Puerta del horno
- 80 Microrruptor SW1, SW2
- 69 Conjunto del motor del agitador derecho
- 77 Guía de ondas DCHA
- 41 Cavity del horno – estado de sobrecalentamiento
- 78 Filtro de toma de aire (delantera)
- 79 Conjunto de bisagras – puerta DCHA
- 16 Placa de relés inteligente SRB con fusible de 1,25 A incorporado (Situada en la parte delantera del transformador de 24 V)
- 10 Filtro de 16 A roscado
- 84 Condensador de alta tensión
- 77 Guía de ondas IZDA
- 57 Sensor de temperatura (Termopar) en la cavity del horno
- 69 Cojunto del motor del agitador IZDO
- 82 Microrruptor SW3
- 83 Controlador del motor del ventilador de convección
- 81 Conjunto de bisagras – puerta IZDA



- 51 Conducto de refrigeración del Magnetrón DCHO
- 11 Magnetrón
- 33 Elemento calefactor – 2 unidades (se muestran los conectores)
- 65 conjunto del motor del ventilador de convección
- 24 Cable de alimentación del prensaestopas
- 52 Conducto de refrigeración del Magnetrón IZDO
- 62 Tarjeta de circuito impreso del conjunto de diodos HT
- 2 Transformador HT de fusible (10 A)
- 85 Transformador
- 69 Motor del ventilador de refrigeración
- 9 Condensador 2 μ F (Azul) del arranque de motor
- 13 Magnetrón de estado de sobrecalentamiento
- 17 Tarjeta de circuito impreso de la pantalla táctil BTS
- 6 Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del horno (conexión trasera)
- 21 Alimentación de red del bloque de terminal de conectores
- 40 Altavoz
- 10 Filtro 16 A
- 5 Circuito de control de fusibles (7 A)
- 27 Puerto Ethernet
- 7 Fusible (20 A)



20 Placas de circuito de SRB y BTS

20.1 Reemplazo de la SRB

20.1.1 Desconecte y aíse el horno de la alimentación eléctrica.

20.1.2 Permita que el horno se enfríe.

20.1.3 Retire la carcasa del horno.

20.1.4 Asegúrese de que el Condensador de alta tensión está descargado antes de comenzar.

20.1.5 Tomando precauciones antiestáticas, desconecte todas las conexiones de la SRB.

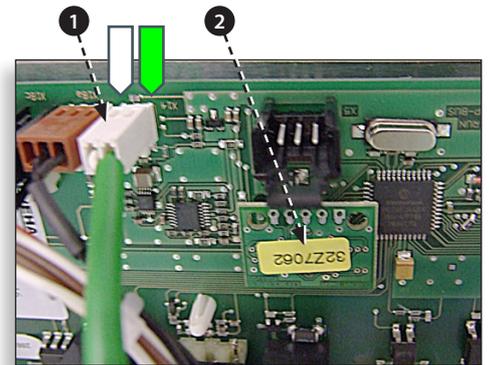
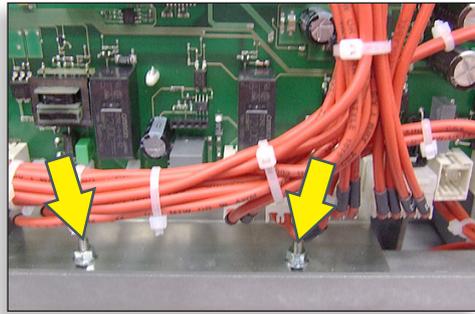
20.1.6 Retire el módulo Personality de la SRB y sepárelo con seguridad.

20.1.7 Suelte los pernos retenedores y retire la SRB.

20.1.8 Reemplace la SRB asegure los pernos retenedores.

20.1.9 Reconecte todas las conexiones a la SRB, para ver más detalles vea 'SRB Terminal Locations' [Ubicaciones terminales SRB] (sección de circuitos eléctricos).

- 1 Asegúrese de que la conexión negativa (-) del termopar (blanco) y la conexión positiva (+) (verden) estén colocadas correctamente o la lectura de la temperatura del horno será incorrecta.
- 2 Vuelva a colocar el módulo de Personality retirado de la antigua SRB en la nueva SRB. Consulte las siguientes instrucciones de reemplazo del módulo Personality si es necesario instalar un módulo nuevo.



20.2 Reemplazo de la BTS.

20.2.1 Desconecte y aíse el horno de la alimentación eléctrica.

20.2.2 Permita que el horno se enfríe.

20.2.3 Retire la carcasa del horno.

20.2.4 Asegúrese de que el condensador de alta tensión esté descargado antes de comenzar el trabajo.

20.2.5 Retire el panel superior frontal.

20.2.6 Tomando precauciones antiestáticas, desconecte todas las conexiones de la BTS.

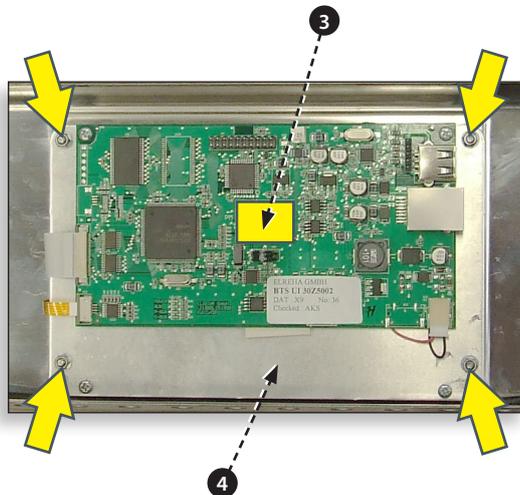
20.2.7 Retire el módulo de Personality (3) de la BTS y apártelos con seguridad.

20.2.8 Suelte las cuatro tuercas de retención y retire el conjunto de la BTS (4).

20.2.9 Vuelva a colocar el módulo de Personality que retiró de la antigua BTS en la nueva BTS. Consulte las siguientes instrucciones de reemplazo del módulo Personality si se coloca un nuevo módulo Personality.

20.2.10 Reemplace el conjunto de la BTS y asegúrelo con los pernos de retención.

20.2.11 Reconecte todas las conexiones a la BTS, para obtener más detalles consulte 'BTS Terminal Locations' [Ubicaciones de los terminales BTS] (sección de Circuitos eléctricos).



20.3 Reemplazo del módulo Personality

i El módulo Personality de la SRB contiene el Firmware. El módulo Personality de la BTS contiene el Firmware, número de serie del horno, calibración de la temperatura, programas de cocinado, iconos de aplicación y las imágenes de recetas.

20.3.1 Con un nuevo módulo Personality equipado y la carcasa colocada, encienda el horno y toque la pantalla para mantenerla y compruebe que las versiones de BTS y SRB (1) sean las últimas, si no son, ejecute una actualización de Firmware utilizando las últimas versiones. Para obtener más detalles consulte 'Firmware Updates' [Actualizaciones de Firmware] (en la sección de Servicio).

20.3.2 Toque la parte superior derecha de la pantalla para evitar la fase de precalentamiento (2).

20.3.3 Introduzca la contraseña de servicio y seleccione OK para mostrar el menú de Ajustes, consulte (3).

20.3.4 Seleccione el símbolo USB (4).

20.3.5 Deslice el emblema Merrychef hacia arriba e inserte el lápiz de memoria USB en la ranura (5).

20.3.6 cuando el USB haya dejado de parpadear, seleccione el símbolo de receta USB necesario (6).

20.3.7 Seleccione el archivo de de iconos de aplicaciones para descargar (7). Nota: una banda de color sobre el nombre de un archivo indica que el archivo no es válido para ese horno.

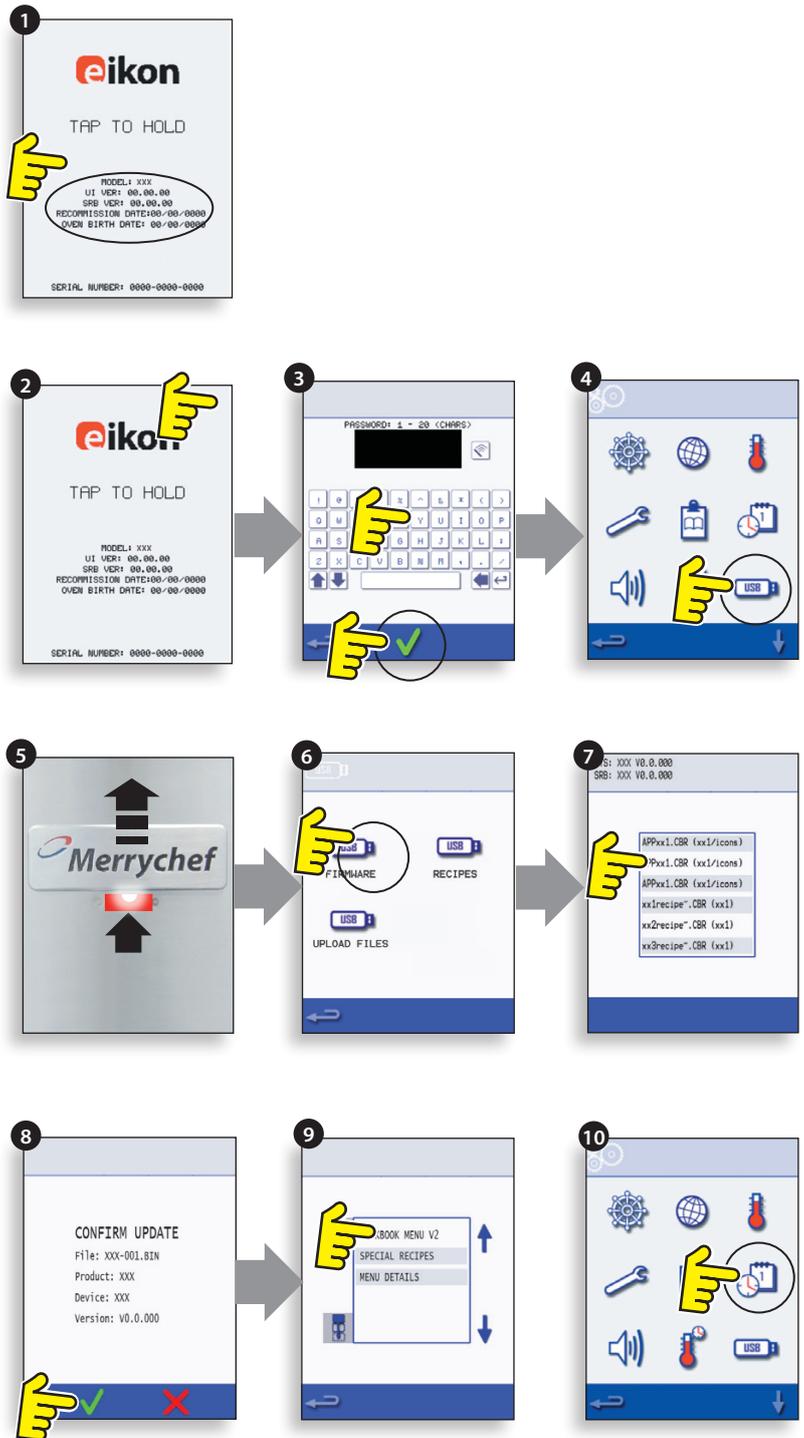
20.3.8 Compruebe que la información del archivo que se muestra sea correcta antes de seleccionar OK (8), Si no lo es, seleccione 'X' y localice el archivo correcto.

20.3.9 Cuando lo haya completado, seleccione las recetas para cargar los programas de cocinado (9). Una vez cargados los programas el horno se reinicia.

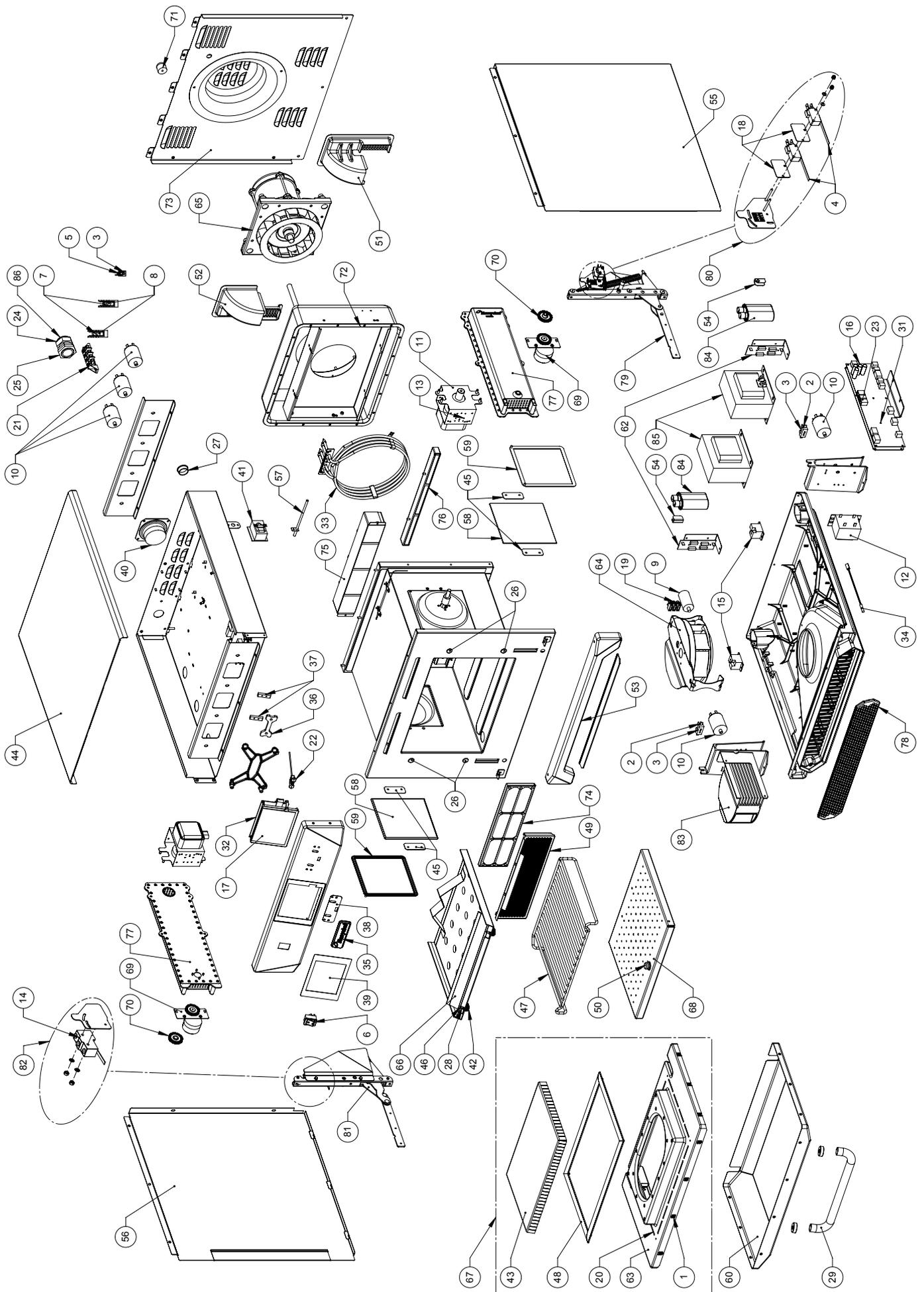
20.3.10 Introduzca los ajustes de fecha y hora (10). Para obtener más detalles consulte 'Oven Control Settings' [Ajustes de control del horno] (sección de información del producto).

20.3.11 Gire el interruptor del horno OFF/ON.

20.3.12 Retire el USB y manténgalo en un lugar seguro. Vuelva a colocar la tapa del USB.



21 PLANO DE DESPIECE DE LAS PIEZAS DE REPUESTO



PIEZAS DE
REPUESTO

22 PIEZAS DE REPUESTO

Lista de piezas e inventario mínimo recomendado y kits de servicio

Número de despiece de la lista de materiales	Número de pieza	Descripción	Cdad por horno	Unidad	1-10 hornos	11-50 hornos	51-100 hornos	Caja primeros auxilios/ para llevar	Kit centro servicio
1	105005	M3 TUERCA ENJAULADA	10	EA	10	30	60		
4	30Z0240	MICRORRUPTOR	2	EA	2	6	12	2	4
6	30Z0503	CONMUTADOR BIPOLAR SIMPLE TIPO BALANCIN DE CONEXIÓN/DESCONEXIÓN	1	EA	1	3	6	1	1
7	30Z1177	Fusible LITTLEFUSE FLM020 de 20 A	2	EA	2	6	12	2	4
8	30Z1178	PORTAFUSIBLES 30 A	2	EA	1	3	6	1	2
10	30Z1340	FILTRO 16 A MONTAJE A ROSCA	5	EA	2	6	12	1	4
11	30Z1415	MAGNETRÓN 2M303H	2	EA	1	3	6	1	2
13	30Z1427	ESTADO SOBRECAL. MAGNETRÓN	2	EA	1	3	6	1	1
14	30Z1430	MICRORRUPTOR (GRANDE)	1	EA	1	3	6	1	1
15	30Z1439	RELÉ 12 V OMRON	2	EA	1	3	6	1	2
16	30Z5000	PLACA RELÉ INTELIGENTE SRB	1	EA	1	3	6		1
17	30Z5002	PANTALLA TÁCTIL Y TARJETA DE CIRCUITO IMPRESO	1	EA	1	3	6		1
18	31Z0115	ALMOHADILLA AISLANTE	2	EA	2	6	12		
19	31Z0630	BLOQUE ATENUADOR DE 3 PATILLAS	1	EA	2	6	12		1
20	31Z0186	SILASTIC NEGRO (JUNTA PUERTA)		TUBO	1	3	6	1	1
21	31Z0477	BLOQUE DE TERMINALES ALIMENTACIÓN CUÁDRUPLE	1	EA	1	3	6		1
22	31Z0600	MÓDULO ADAPTADOR USB	1	EA	1	3	6		1
23	31Z0620	CABLE BTS UI SRB (BLANCO)	1	EA	1	3	6	1	1
24	31Z1255	PRENSACABLE NEGRO PG21	1	EA	1	3	6		
25	31Z1256	TUERCA DE PRENSACABLE PG21	1	EA	1	3	6		
26	31Z1259	TAPÓN CUBIERTA HOJA 12 MM DIÁM.	4	EA	4	12	24		
27	31Z1307	TAPÓN ETHERNET	1	EA	1	3	6		
28	31Z3154	CONJUNTO DE TORNILLOS M4x6 S/S A2 (IMPACTADOR)	2	EA	1	3	6		1
29	32Z1066	ASA DE PUERTA	1	EA	1	3	6		
30	32Z4028	FUENTE GASTRONOM DE TAMAÑO MEDIO	1	EA	1	3	6		
31	32Z7062	MÓDULO PERSONALITY SRB e4	1	EA	1	3	6		1
32	32Z7065	MÓDULO PERSONALITY BTS e4	1	EA	1	3	6		1
33	DR0005	4 ELEMENTO CALEFACTOR DOBLE DE BOBINA 3,2 kW	1	EA	1	3	6		1
34	DR0006	INTERRUPTOR DE LENGÜETA	1	EA	1	3	6	1	1
35	DR0007	EMBLEMA MERRYCHEF	1	EA	1	3	6		
36	DR0008	CONTROL DESLIZANTE DEL EMBLEMA MERRYCHEF	1	EA	1	3	6		
37	DR0009	GUÍA DEL EMBLEMA MERRYCHEF	1	EA	1	3	6		
38	DR0010	JUNTA DEL EMBLEMA MERRYCHEF	1	EA	1	3	6		
39	DR0011	REVESTIMIENTO DE LA PANTALLA TÁCTIL	1	EA	2	6	12		1
40	DR0021	ALTAVOZ ARMONIZADO	1	EA	1	3	6		1
41	DR0043	ESTADO SOBRECAL. - GRANDE	1	EA	1	3	6	1	1
42	DV0061	TUERCA DE MARIPOSA DEL IMPACTADOR	2	EA	2	6	12		1
43	DV0168VIT	ATENUADOR DE LA PUERTA COMPRIMIDO (VÍTREO)	1	EA	0	1	2		
44	DV0187	PANEL SUPERIOR COMPRIMIDO	1	EA	0	1	2		
45	DV0202	FIADOR DE LA PLACA CERÁMICA	4	EA	4	12	24		4
46	DV0239	SUJECIÓN DEL IMPACTADOR - ROSCA RÁPIDA	2	EA	1	3	6		1
47	DV0275	ESTANTE V3	1	EA	1	3	6		
48	SA3113	JUNTA DE PUERTA HT	1	EA	1	3	6	1	1
49	DV0366	CARCASA DE FILTRO DE GRASA (DE EXTRACCIÓN FÁCIL)	1	EA	1	3	6		
50	DV0370	ASA DEL IMPACTADOR INFERIOR	1	EA	1	3	6		1
51	DV0397	CONDUCCIÓN TRASERA DE FUNDICIÓN DERECHA	1	EA	0	1	2		
52	DV0403	CONDUCCIÓN TRASERA DE FUNDICIÓN IZQUIERDA	1	EA	0	1	2		
53	DV0437	TABLERO INFERIOR TERMINADO	1	EA	0	1	2		
54	DV0452	CLIP DEL CONDENSADOR	2	EA	2	6	12		
55	DV0467	PANEL LATERAL DERECHO	1	EA	0	1	2		
56	DV0468	PANEL LATERAL IZQUIERDO	1	EA	0	1	2		
57	DV0661	TERMOPAR (HORNO)	1	EA	1	3	6	1	1
58	DV0666	CUBIERTA DEL AGITADOR - CERÁMICA	2	EA	2	6	12	2	2
59	DV0692	JUNTA - CUBIERTA DE CERÁMICA	2	EA	2	6	12	2	2
60	DV0700	PANEL DE LA PUERTA	1	EA	0	1	2		
61	MC3175	BANDEJA DEL HORNO - CUADRADA	1	EA	1	3	6		
62	30Z5008	CONJUNTO DE TARJETA DE CIRCUITO IMPRESO DE DIODOS	2	EA	2	6	12	2	2

Número de despiece de la lista de materiales	Número de pieza	Descripción	Cdad por horno	Unidad	1-10 hornos	11-50 hornos	51-100 hornos	Caja primeros auxilios/ para llevar	Kit centro servicio
63	PSA111	CONJUNTO DE PUERTA (COMPRIMIDA)	1	EA	0	1	2		
64	PSA1122	CONJUNTO SECUNDARIO DEL VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN	1	EA	1	3	6		1
65	PSA1180	CONJUNTO DEL MOTOR DE AIRE CALIENTE	1	EA	1	3	6		1
66	PSA2101	PLACA DEL IMPACTADOR SUPERIOR SS	1	EA	0	1	2		
67	PSA246	PUERTA + CONJUNTO ATENUADOR (COMPRIMIDO)	1	EA	0	1	2		
68	PSA266	PLACA DEL IMPACTADOR INFERIOR	1	EA	0	1	2		
69	PSA288	CONJUNTO DEL MOTOR DEL AGITADOR (ENCLAVIADO)	2	EA	2	6	12		2
70	PSA291	CONJUNTO DEL AGITADOR (ENCLAVIADO)	2	EA	2	6	12		2
71	RMC6104	PATA	1	EA	0	1	2		
72	SA3105	KIT DE JUNTAS	1	EA	1	3	6		1
73	SA329	CONJUNTO DEL PANEL TRASERO	1	EA	0	1	2		
74	SA340	CARTUCHO DEL FILTRO DE GRASA	1	EA	1	3	6		
75	SA351	CONJUNTO CAT SUPERIOR	1	EA	0	1	2		
76	SA353	CONJUNTO CAT INFERIOR	1	EA	0	1	2		
77	SA374	CONJUNTO DE GUÍA DE ONDAS DE FUNDICIÓN	2	EA	0	1	2		
78	SA390	CONJUNTO DEL FILTRO DE AIRE	1	EA	1	3	6	1	1
79/ 81	PSR101	KIT DE BISAGRAS DE PUERTA EIKON	1	EA	1	3	6		1
80/ 82	PSR102	KIT DEL SOPORTE DEL INTERRUPTOR/M EIKON	1	EA	1	3	6		1

eikon e4 230 V 50 Hz - RR.UU./UU.EE. - Piezas exclusivas

83	30Z1319	CONTROLADOR DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR (EU)	1	EA	0	1	2		1
84	30Z1332	CONDENSADOR 1,05 uF 2500 V	2	EA	2	6	12	2	2
85	30Z1413	TRANSFORMADOR 230 V 50 Hz	2	EA	2	6	12		2
86	SR206	CABLE DE RED ELÉCTRICA GC 2P (EU)	1	EA	1	3	6		
86	SR210	CABLE DE RED ELÉCTRICA HE 1P (EU)	1	EA	1	3	6		
2	30Z0217	FUSIBLE 1 en 10 A DE GRAN CAPACIDAD DE RUPTURA	2	EA	2	6	12	2	4
3	30Z0231	PORTAFUSIBLE 1 en (13 A)	3	EA	1	2	4	1	2
5	30Z0394	FUSIBLE 1 en 10 A DE GRAN CAPACIDAD DE RUPTURA	1	EA	2	6	12	2	4
9	30Z1298	CONDENSADOR - ARRANQUE MOTOR (REFRIGERACIÓN)	1	EA	2	6	12	1	2
12	30Z1425	TRANSFORMADOR BAJA TENSIÓN	1	EA	1	3	6	1	2

eikon e4 230 V 50 Hz - AZ - Piezas exclusivas

83	30Z1319	CONTROLADOR DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR (UNIÓN EUROPEA)	1	EA	0	1	2		1
84	30Z1332	CONDENSADOR 1,05 uF 2500 V	2	EA	2	6	12	2	2
85	30Z1413	TRANSFORMADOR 230 V 50 Hz	2	EA	2	6	12		2
86	SR206	CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA GC (UNIÓN EUROPEA)	1	EA	1	3	6		
2	30Z0217	FUSIBLE 1 en 10 A DE GRAN CAPACIDAD DE RUPTURA	2	EA	2	6	12	2	4
3	30Z0231	PORTAFUSIBLE 1 en (13 A)	3	EA	1	2	4	1	2
5	30Z0394	FUSIBLE 1 en 10 A DE GRAN CAPACIDAD DE RUPTURA	1	EA	2	6	12	2	4
9	30Z1298	CONDENSADOR - ARRANQUE MOTOR (REFRIGERACIÓN)	1	EA	2	6	12	1	2
12	30Z1425	TRANSFORMADOR BAJA TENSIÓN	1	EA	1	3	6	1	2

eikon e4 220 V 60 Hz - SA - Piezas exclusivas

85	30Z1230	TRANSFORMADOR MULTI TAP 60 HZ	2	EA	2	6	12		2
83	30Z1319	CONTROLADOR DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR (UNIÓN EUROPEA)	1	EA	0	1	2		1
84	30Z1330	CONDENSADOR 0,88 uF 2500 V	2	EA	2	6	12	2	2
86	SR210	CABLE DE RED ELÉCTRICA HE (UNIÓN EUROPEA)	1	EA	1	3	6		
2	30Z0217	FUSIBLE 1 en 10 A DE GRAN CAPACIDAD DE RUPTURA	2	EA	2	6	12	2	4
3	30Z0231	PORTAFUSIBLE 1 en (13 A)	3	EA	1	2	4	1	2
5	30Z0394	FUSIBLE 1 en 10 A DE GRAN CAPACIDAD DE RUPTURA	1	EA	2	6	12	2	4
9	30Z1298	CONDENSADOR - ARRANQUE MOTOR (REFRIGERACIÓN)	1	EA	2	6	12	1	2
12	30Z1425	TRANSFORMADOR BAJA TENSIÓN	1	EA	1	3	6	1	2

Es posible instalar todos los modelos de horno arriba expuestos con y sin convertidores catalíticos (consultar la lista principal para obtener información sobre los números de pieza)

23 CÓDIGOS DE ERROR MOSTRADOS

Código de error	Condición del error	Descripción	Desencadenante	Posibles causas	Nivel de error	Respuesta del sistema
E 101	El magnetrón no se activó	Detecta que un magnetrón no funciona correctamente	La corriente medida por el transformador de detección de corriente estaba fuera de los límites de tolerancia.	Fallo de componente/s en el circuito del microondas	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta que se vuelve a iniciar el sistema.
E 102	Corriente incorrecta en el calefactor	Detecta que un elemento de calentamiento no funciona correctamente	La corriente medida por el transformador de detección en la SRB fue <1 A cuando se activó el calentamiento o >1 A cuando se desactivó.	Si la corriente es >1 A, uno o más elementos podría haber fallado. Si la corriente medida es <1 A es posible un fallo en el cableado que evite que la energía llegue al elemento.	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta que se vuelve a iniciar el sistema.
E 103	Sobrecalentamiento del ambiente >70 °C	Detecta si la zona de controles está funcionando en exceso de temperatura	La temperatura ambiente medida en la BTS y SRB era >70 °C	Fallo del ventilador de refrigeración. Cableado del ventilador de refrigeración incorrecto. Aire de admisión demasiado caliente. Filtro de admisión bloqueado.	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta que la temperatura de la zona de controles esté por debajo de 60 °C.
E 104	Sobrecalentamiento del magnetrón/cavidad	Detecta si cavidad y los magnetrones están sobrecalentados	Termostatos de sobrecalentamiento de la cavidad y magnetrón	Fallo del ventilador de refrigeración. E103 / E106 no se disparan. Fallo en SRB. Fallo en magnetrón. Fallo en cableado/conexión. Filtro de admisión bloqueado.	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta una llamada de servicio y el magnetrón se enfríe o se restablece el estado de la cavidad.
E 105	Tensión de alimentación alta/baja	Detecta si la tensión de alimentación está fuera de los límites de las especificaciones	La alimentación al sensor de tensión del horno en la SRB detecta demasiado alto/bajo	Tensión de alimentación incorrecta. Conexiones de cableado internas/externas deficientes. Fallo en SRB.	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta que se vuelve a iniciar el sistema.
E 106	La cavidad alcanza 25 °C por encima del punto de referencia una vez que ha estado controlando al punto de referencia	Detecta si la temperatura de la cavidad se ha elevado por encima de los límites	El punto de referencia del horno se sobrepasó	Fuego en la cavidad. Fallo del ventilador de convección. No hay hélice o hélice suelta en el ventilador de convección.	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta que se vuelve a iniciar el sistema.
E 107	Error en las comunicaciones	No se puede establecer comunicación entre la BTS y la SRB.	Falta de comunicación entre la SBR y la BTS	Cable de conexión SRB/BTS desconectado o dañado. Fallo en BTS o SRB.	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta que se vuelve a iniciar el sistema.

Código de error	Condición del error	Descripción	Desencadenante	Posibles causas	Nivel de error	Respuesta del sistema
E 108	Error en PM de la BTS	PM incorrecto encontrado/no se encontró PM	O la BTS o la SRB tienen un PM (Módulo de personalidad) incorrecto equipado o no hay PM equipado	Se ha cambiado el PM y es incorrecto. Se ha eliminado el PM	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta que se vuelve a iniciar el sistema.
E 110	Conflicto de versión de la SRB	Versión de firmware de la SRB incompatible con la versión de la BTS	La BTS ha encontrado que el firmware que ejecuta la SRB no es compatible.	Se ha realizado una actualización de firmware en la BTS y la SRB no se ha actualizado acordeamente.	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta que se vuelve a iniciar el sistema.
E 111	Error del sensor de la cavidad	Sensor de la cavidad roto/desconectado	El controlador lee un circuito abierto en la entrada termopar	El termopar no está conectado. El termopar está roto, circuito abierto. Fallo en SRB.	Crítico	Muestra un mensaje de error hasta que se vuelve a iniciar el sistema.
No procede	Puerta del horno abierta durante más de 1 minuto.	Puerta del horno abierta. No se puede operar el horno.	Ruptura en la alimentación conmutada en la SRB	La puerta se ha dejado abierta. Fallo en interruptores de la puerta o SRB. Fallo en cableado o conexión.	Advertencia	Muestra un mensaje de advertencia hasta que se cierra la puerta.
No procede	Filtro de aire eliminado	No hay filtro de aire. No se puede operar el horno.	No hay filtro de aire.	Fallo en interruptor/es de lámina o SRB. Fallo en cableado o conexión.	Advertencia	Muestra un mensaje de error hasta que se vuelve a colocar un filtro.

24 Placas de circuitos SRB y BTS

24.1 LED de BTS

- Run - Pulsing 1 second flash, indicando que la placa se ha iniciado.
- Power - Encendido muestra que hay alimentación de la SRB.
- P-Bus - Parpadeo irregular, indica comunicación de datos con la SRB.
- C-Bus - Encendido muestra que se están cargando datos del PM a la BTS.
- LD5 - Encendido muestra.

1 LD5

2 Power, Run, P-Bus, C-Bus.

24.2 Ubicaciones de los terminales de la BTS

3 X6 - Altavoz

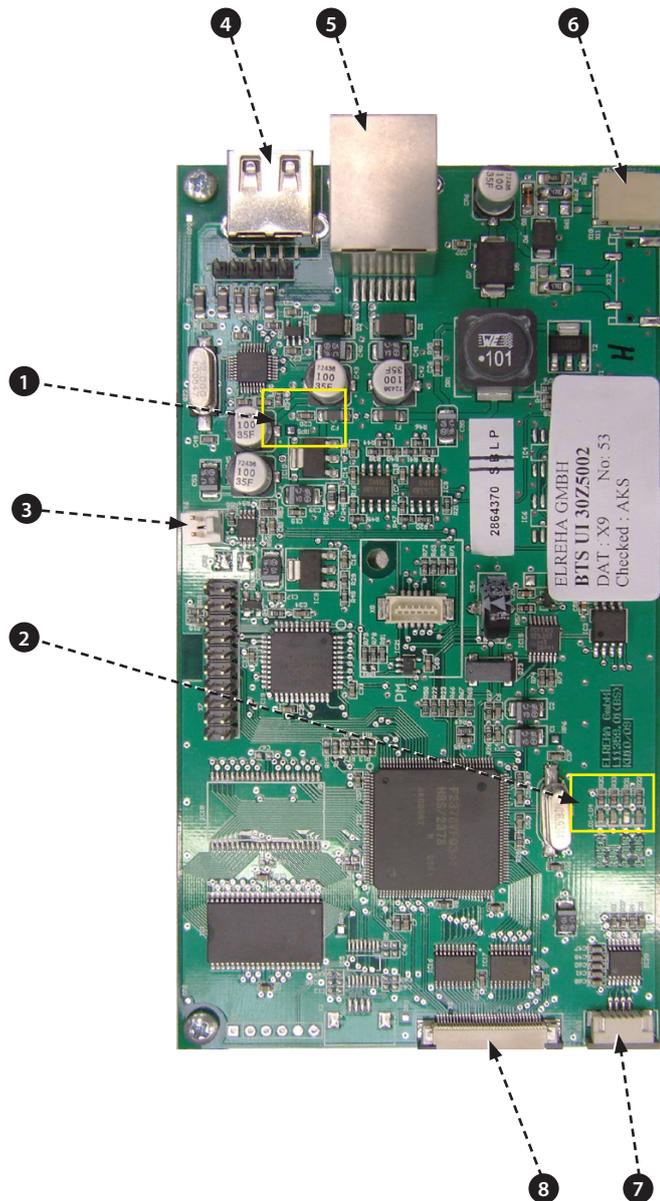
4 X5 - Toma USB

5 X4 - Comunicaciones con la SRB

6 X11 - Retroiluminación de la pantalla

7 X13 - Panel táctil

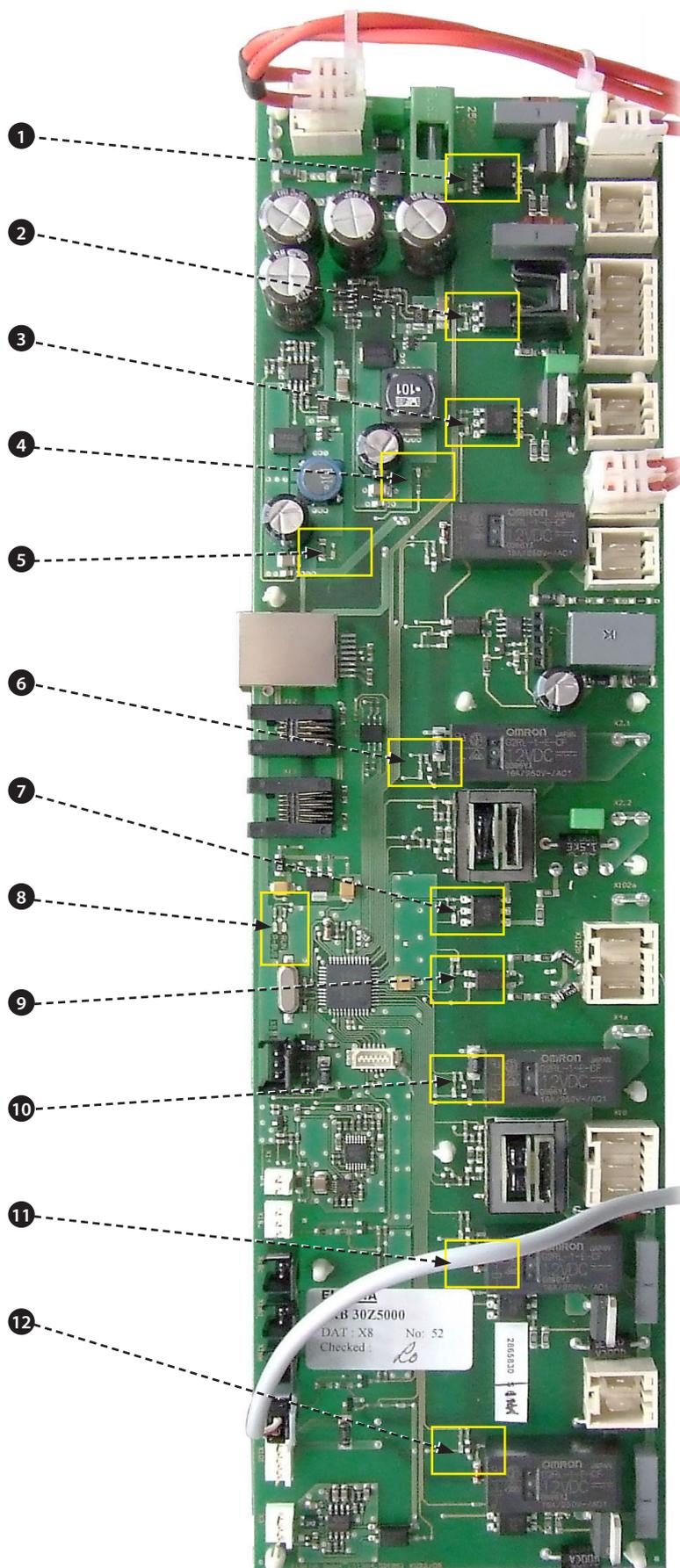
8 X9 - Pantalla PCB



24.3 LED de la SRB

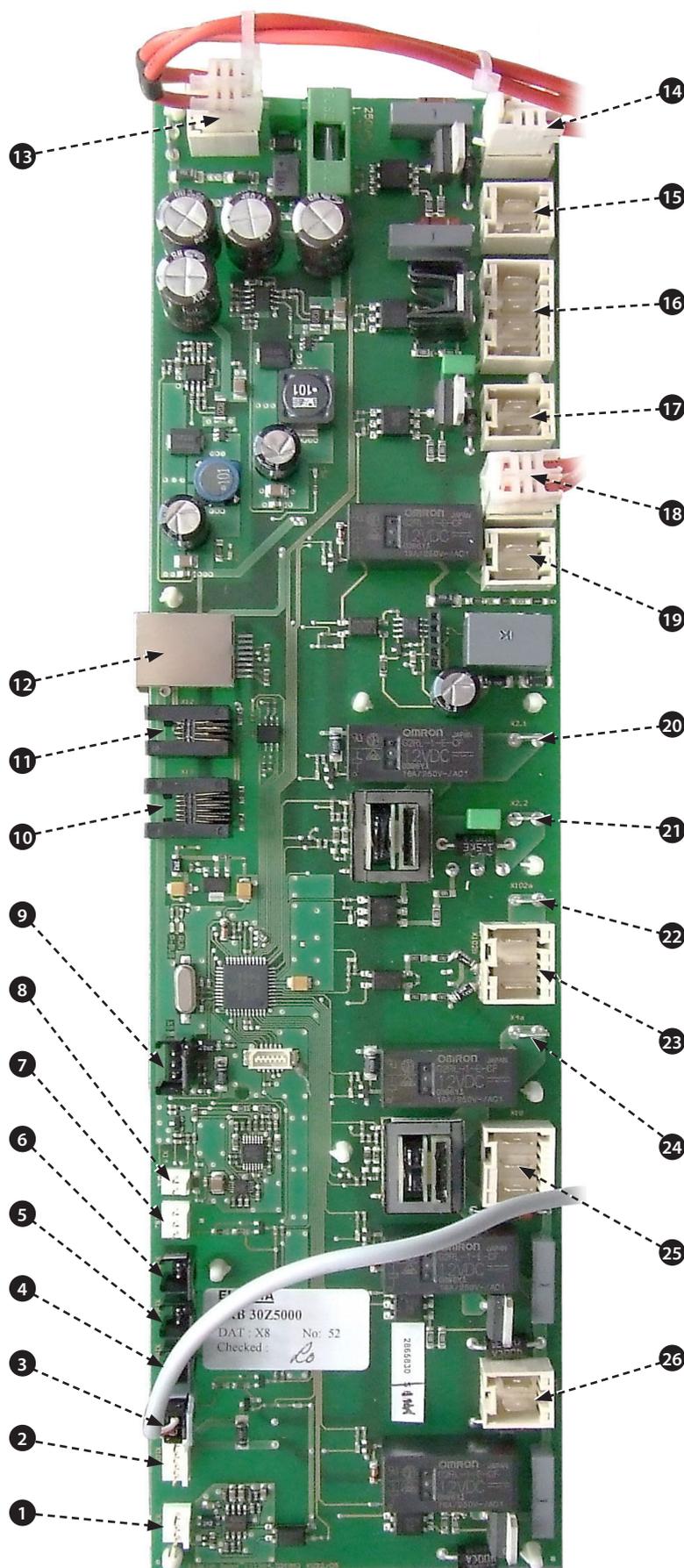
- P-Bus - Parpadeo irregular, indica comunicación de datos con la BTS.
- Run - Parpadeo pulsado de 1 segundo, indica que la placa se ha iniciado.
- 12v & 5v - Encendido muestra las salidas de tensión desde el transformador interior.
- Relay & Triac - Encendido muestra que se ha enviado una señal para activar ese componente.

- 1 Ventilador de refrigeración.
- 2 Ventilador de convección.
- 3 Agitador.
- 4 Alimentación de 5 V.
- 5 Alimentación de 12 V.
- 6 Seguridad del calefactor.
- 7 Unidad calefactor.
- 8 P-BUS: parpadea cuando se están enviando/recibiendo datos. RUN: parpadeo de 1 segundo.
- 9 Puerta del horno.
- 10 Relé de seguridad microondas.
- 11 Unidad microondas 2.
- 12 Unidad microondas 1.

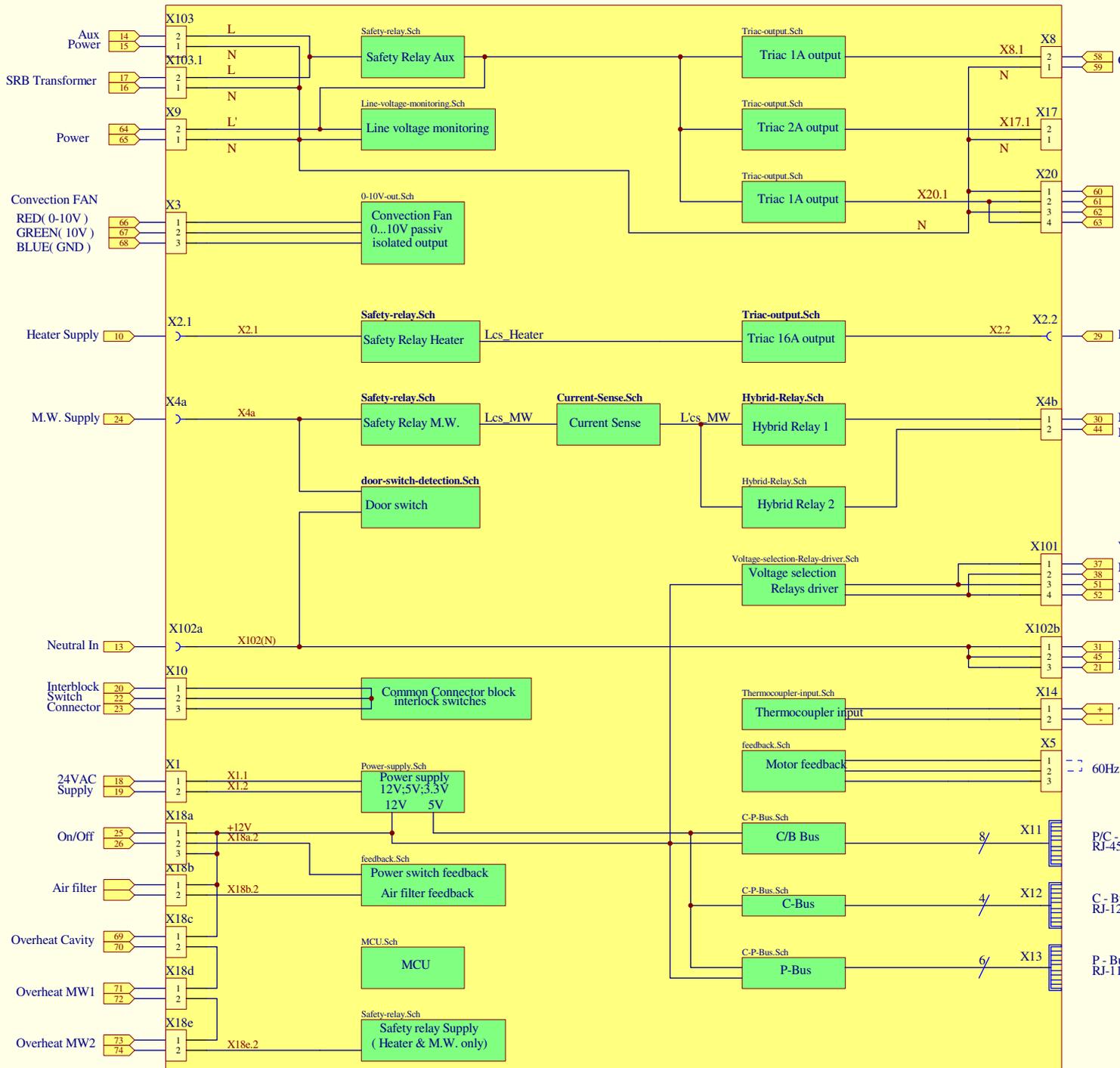
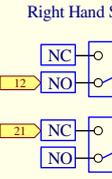
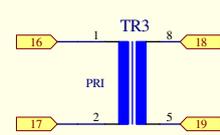
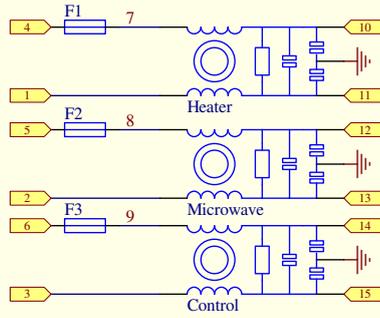
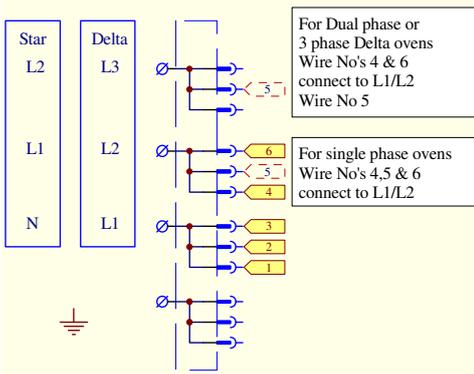


24.4 Ubicaciones de los terminales de la SRB:

- 1 X3 - Salida para el controlador del ventilador de convección e4.
- 2 X101 - Avances bobinado del relé de selección de voltaje.
- 3 X18b - Interruptor de láminas filtro admisión de aire.
- 4 X18e - Termostato magnetrón derecho.
- 5 X18d - Termostato magnetrón izquierdo.
- 6 X18c - Termostato sobrecalentamiento cavidad.
- 7 X18a - Interruptor On/Off.
- 8 X14 - Termopar temperatura cavidad.
- 9 X5 - Entrada ventilador RPM.
- 10 X13 - Bus P, puerto Ethernet.
- 11 X12 - Bus C , puerto desarrollo PC.
- 12 X11 - Bus P/C, cable BTS.
- 13 X1 - Alimentación de 24 V desde el transformador de baja tensión.
- 14 X8 - Ventilador de refrigeración.
- 15 X17 - No se utiliza.
- 16 X20 - Agitadores del microondas.
- 17 X9 - Salida alimentación, controlador ventilador de convección.
- 18 X103.1 - Salida alimentación a transformador de baja tensión.
- 19 X103 - Entrada alimentación, activo y neutro.
- 20 X2.1 - Entrada alimentación, activo para los calefactores.
- 21 X2.2 - Salida alimentación, activo a los calefactores.
- 22 X102a - Entrada alimentación, neutro para los transformadores del magnetrón e interruptor de supervisión de la puerta.
- 23 X102b - Salida alimentación, neutro a los transformadores del magnetrón e interruptor de supervisión de la puerta.
- 24 X4a - Señal del interruptor de la puerta del interruptor de la puerta secundario (activo para los transformadores del magnetrón).
- 25 X10 - bloque de conectores para los interruptores de las puertas.
- 26 X4b - Activo para los transformadores del magnetrón.

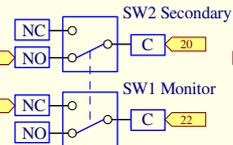


25 DIAGRAMAS DE CIRCUITOS

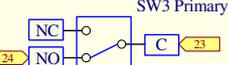


CIRCUITOS ELÉCTRICOS

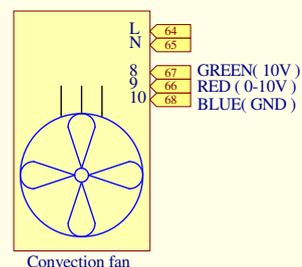
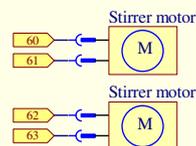
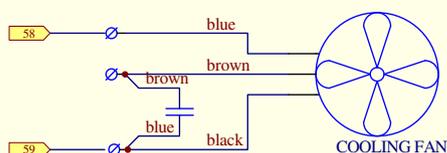
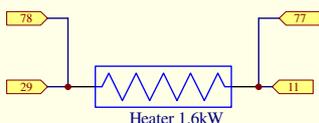
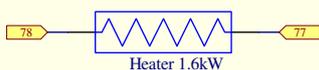
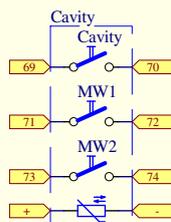
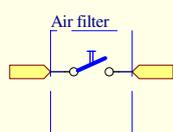
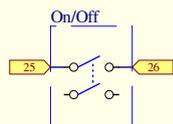
Right Hand Side Switch assly



Left Hand Side Switch assly



Note
Switches Shown in
Door Closed position!



58 Cooling Fan

60 Magnetron stirrer motor 1
61 Magnetron stirrer motor 2

29 Heater Supply out

30 MW2
44 MW1

Voltage selection relay
37 MW2
38 MW1

31 Neutral MW2
45 Neutral MW1
21 Interlock Switches

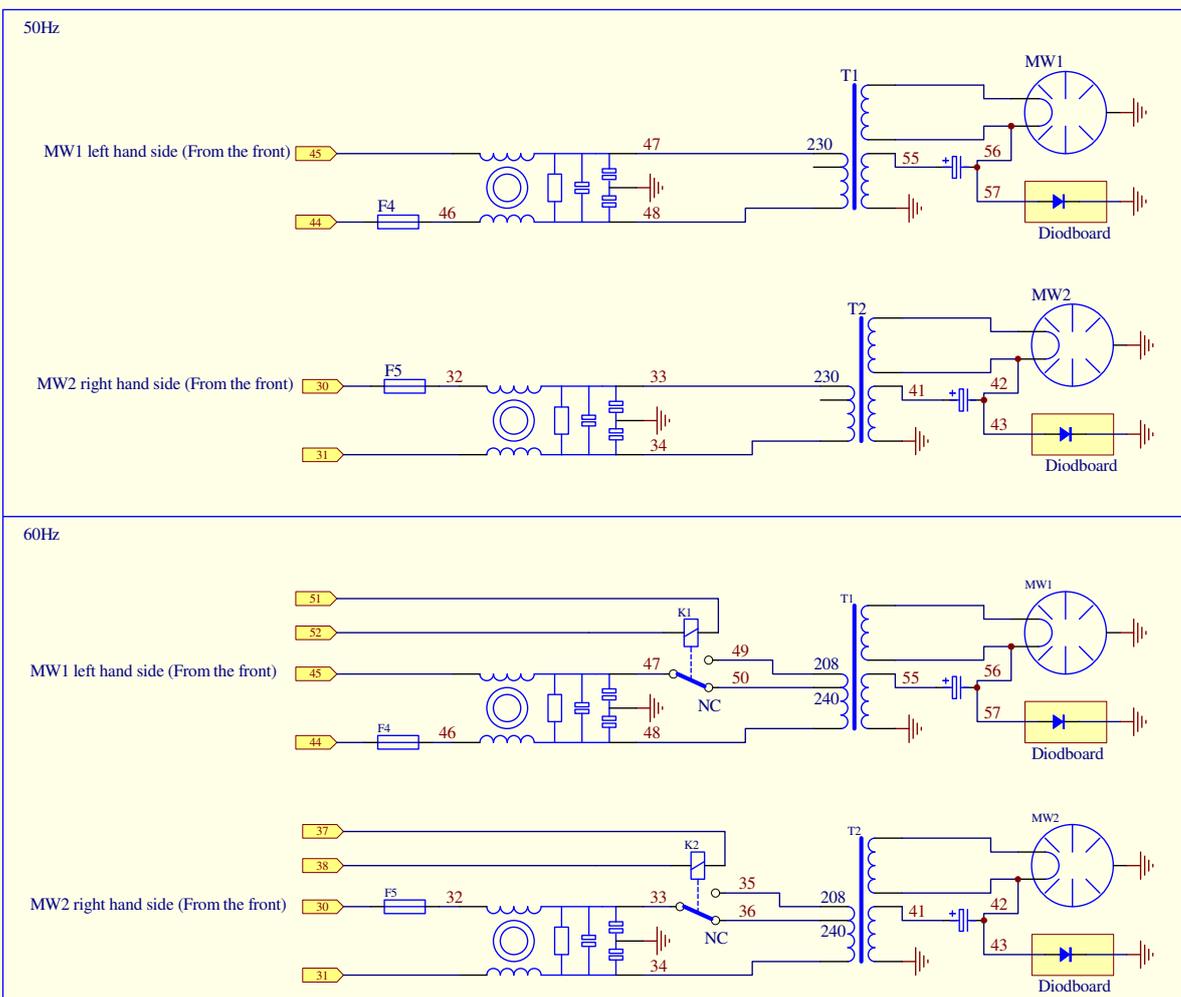
+ Temperature Input

60Hz: Jumper on X5.1-X5.2

P/C - Bus RJ-45 BTS

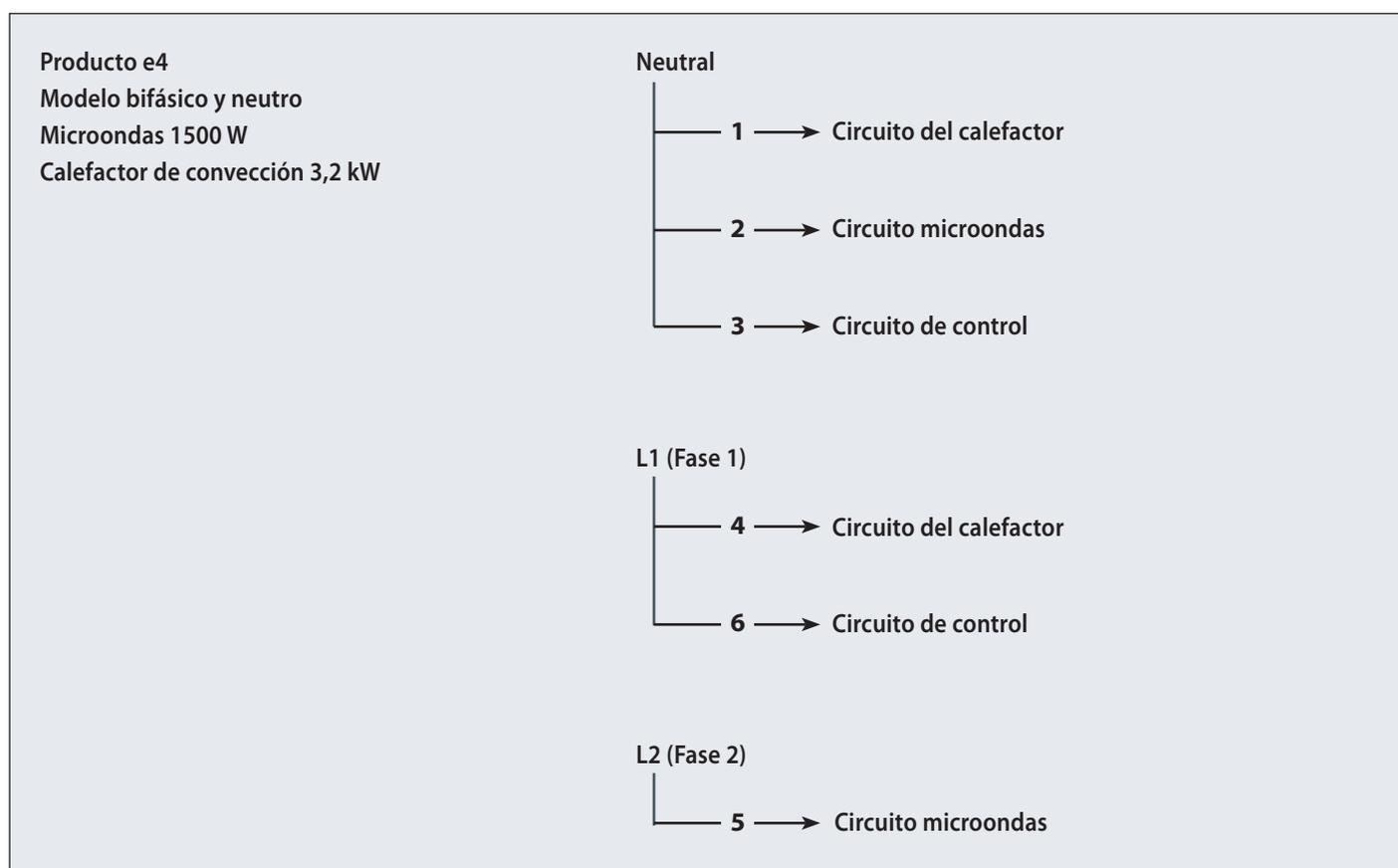
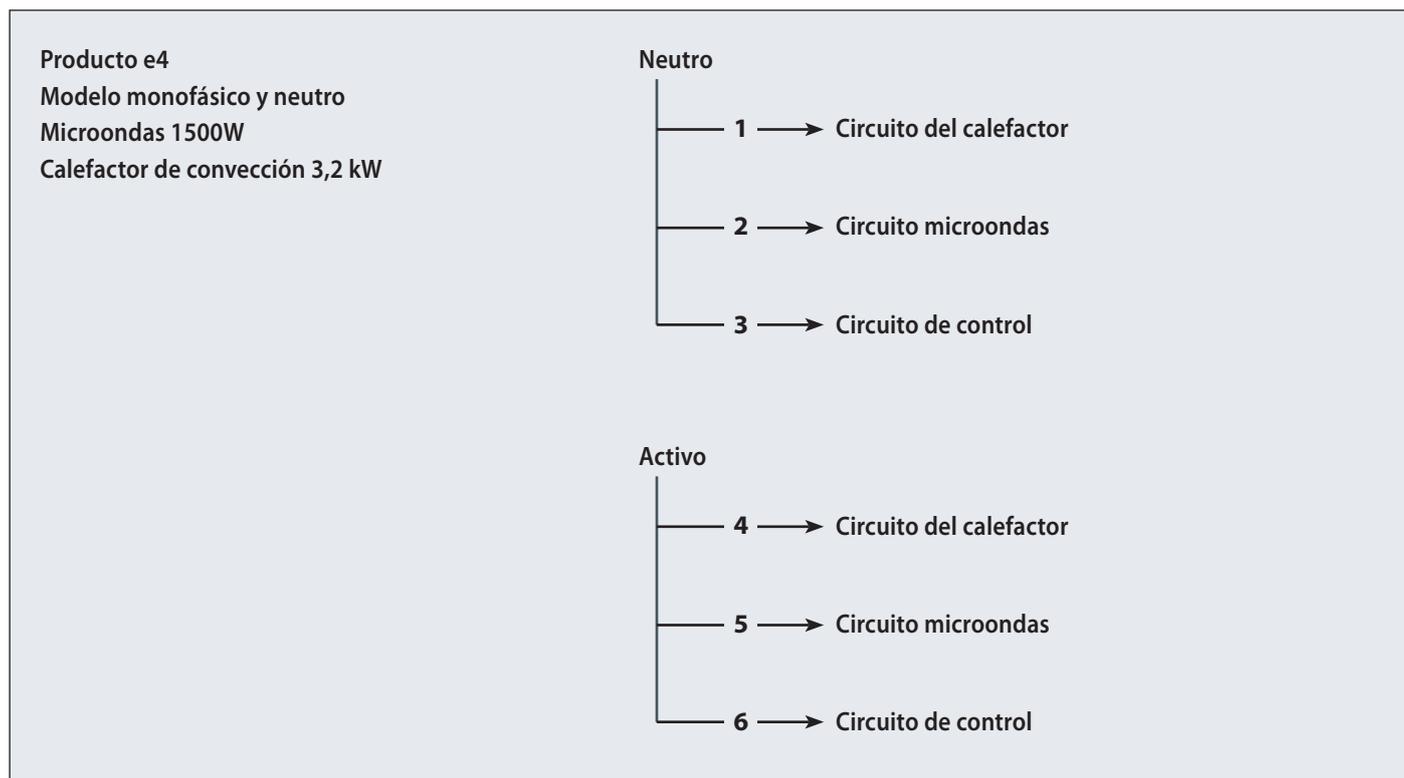
C - Bus RJ-12 Coms modules

P - Bus RJ-11

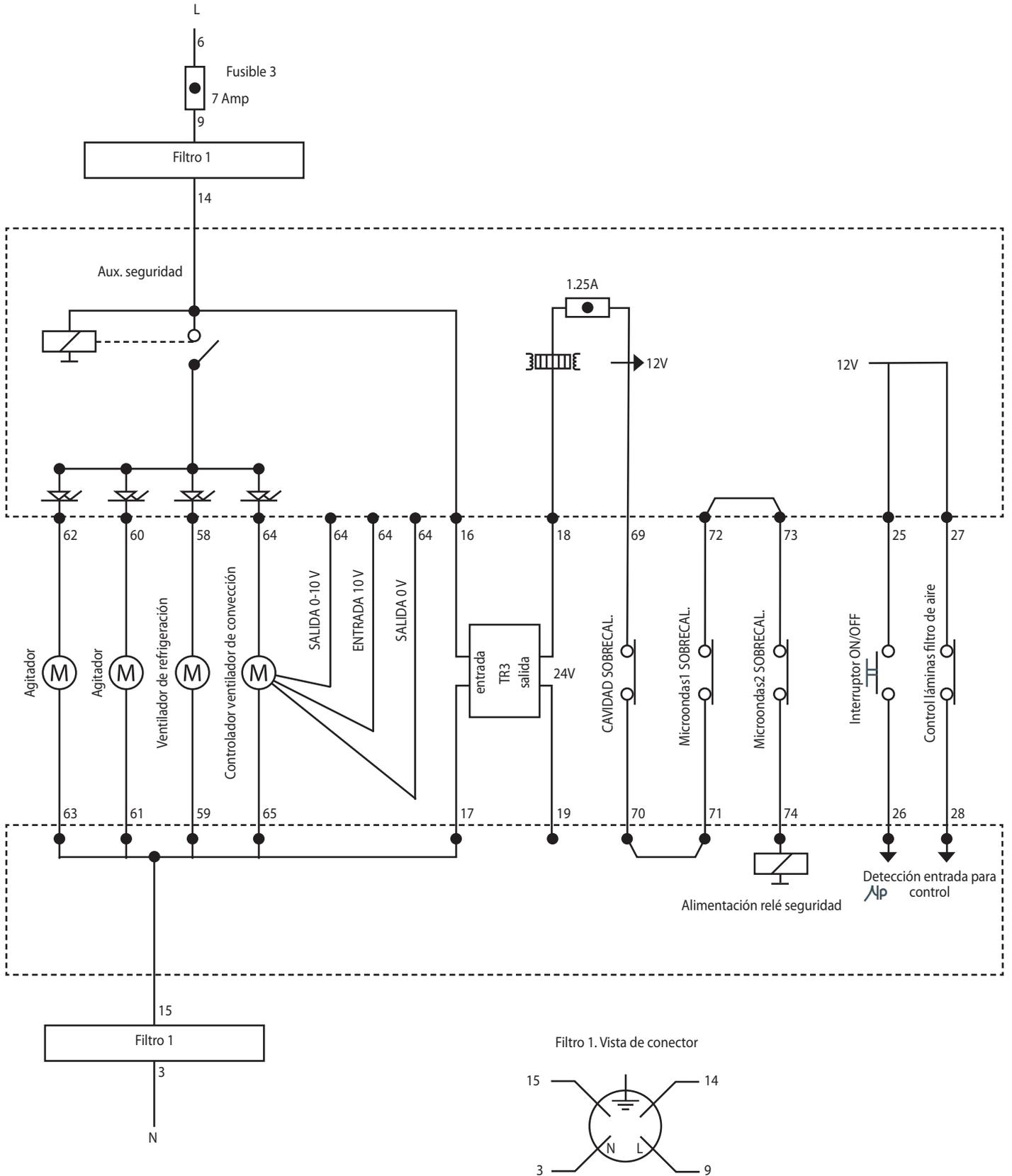


CIRCUITOS
ELECTRICOS

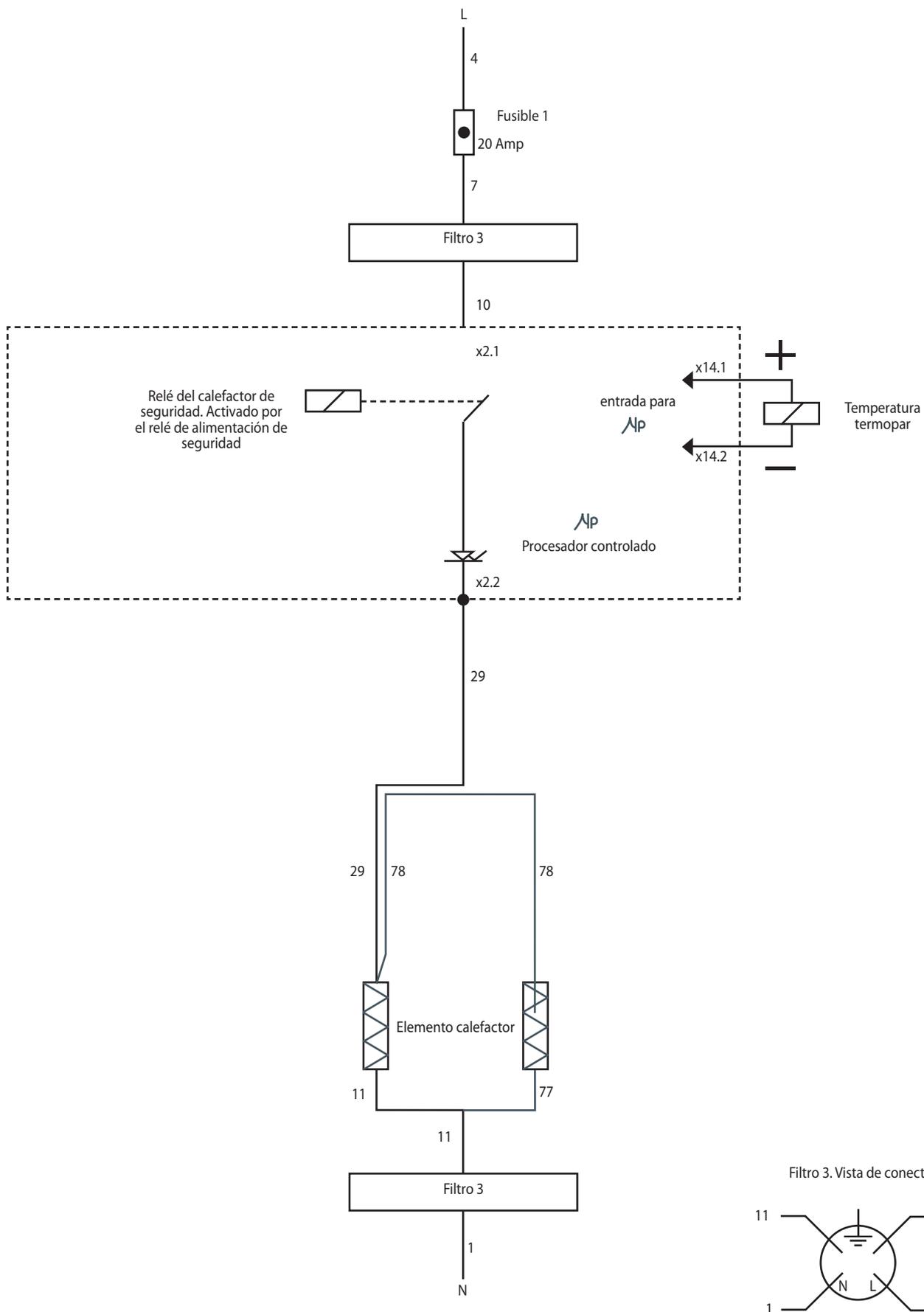
25.1 CONEXIONES ALIMENTACIÓN e4



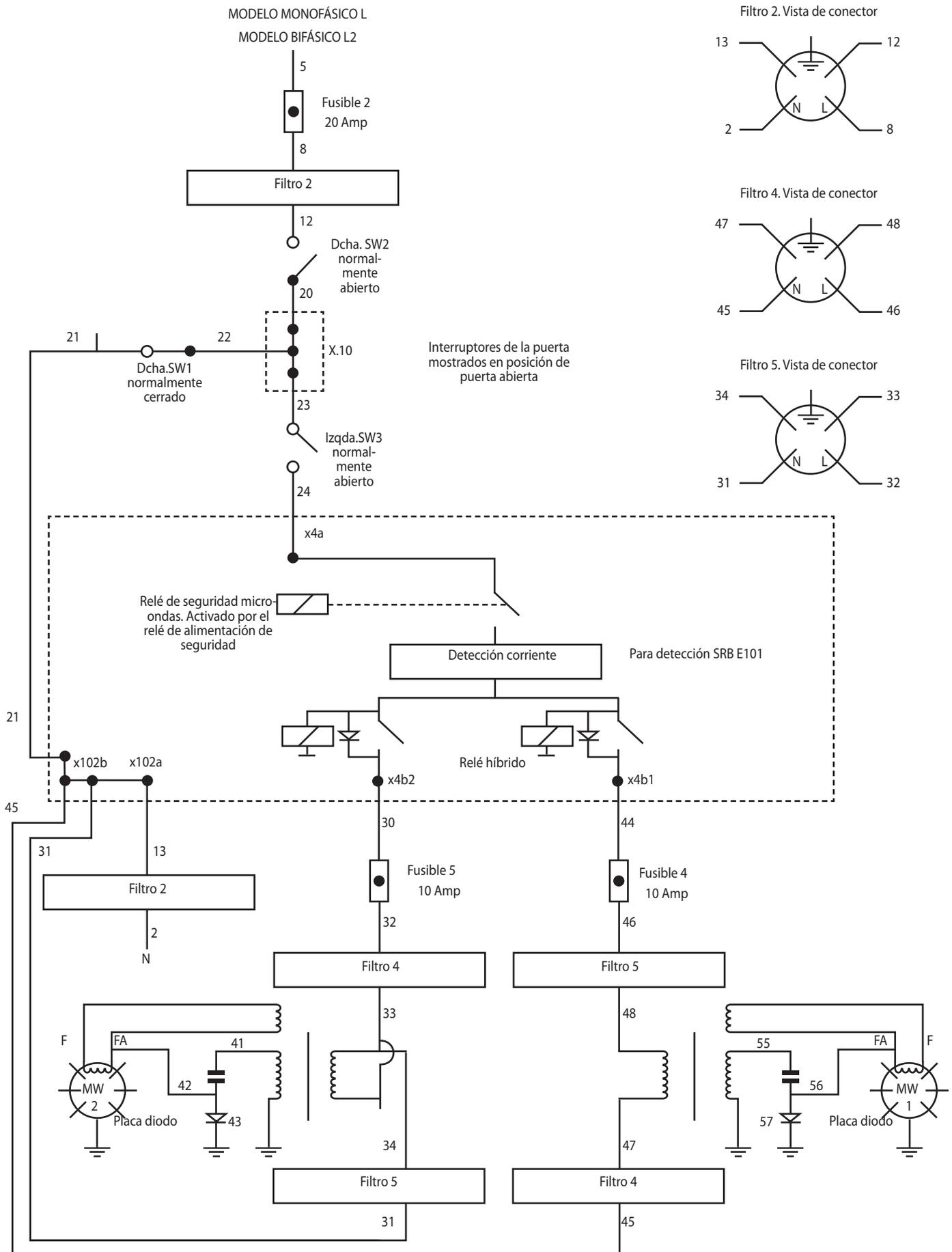
25.2 CIRCUITO DE CONTROL e4



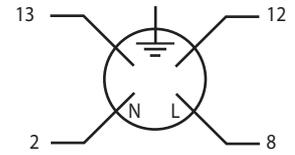
25.3 CIRCUITO DEL CALEFACTOR e4



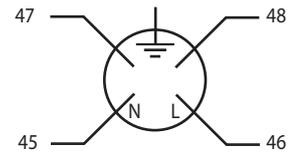
25.4 CIRCUITO DEL MICROONDAS e4



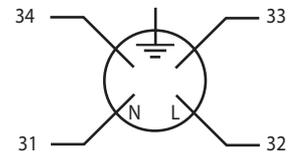
Filtro 2. Vista de conector



Filtro 4. Vista de conector



Filtro 5. Vista de conector



26 Puesta en marcha del horno

26.1 Instalación inicial

- 1 Desembale el horno y compruebe si hay daños.
- 2 Compruebe los accesorios del horno.
- 3 Compruebe que la ubicación proporciona una ventilación adecuada.
- 4 Coloque el horno sobre una superficie fuerte, nivelada no inflamable.
- 5 Retire los paneles y compruebe todo el cableado y los componentes son seguros.
- 6 Vuelva a colocar los paneles.
- 7 Coloque el horno con un espacio mínimo de 50 mm a los lados y en la parte trasera.
- 8 Compruebe la alimentación y conéctelo.
- 9 Coloque un contenedor de agua dentro del horno y enciéndalo.
- 10 Registre la versión del modelo y compruébelo con la placa de serie.
- 11 Registre la versión de BTS (UI).
- 12 Registre la versión de SRB.
- 13 Registre el número de serie y compruébelo con la placa de serie.
- 14 Entre en modo de servicio.
- 15 Registre la tensión y la frecuencia.
- 16 Registre el consumo de corriente del magnetrón.
- 17 Compruebe si hay fugas en el microondas.
- 18 Registre la corriente del calefactor.
- 19 Compruebe la apertura de la puerta en la pantalla.
- 20 Compruebe la retirada de filtro en la pantalla.
- 21 Compruebe la velocidad del ventilador.
- 22 Apague el horno y retire el agua.
- 23 Encienda el horno y póngalo a temperatura.
- 24 Opere: Oven, Cooking a Standard Batch [horno: cocinar un lote estándar]
- 25 Proporcione al cliente información y detalles de contacto del usuario.
- 26 Proporcione instrucciones a los usuarios con un resumen del equipo, funcionamiento y seguridad (Peligros).
- 27 Complete el informe de servicio.

26.2 Después de realizar un servicio

Realice las siguientes comprobaciones después de que se haya reparado/realizado pruebas/realizado un servicio antes de conectarlo a la alimentación eléctrica:

- 26.2.1 Todas las conexiones eléctricas internas son correctas (consulte los diagramas de cableado).
- 26.2.2 Todo el aislamiento del cableado es correcto y no toca ningún borde afilado.
- 26.2.3 Todas las conexiones a tierra son seguras eléctrica y mecánicamente.
- 26.2.4 Todos los interbloques de seguridad de la puerta son seguros y funcionan bien mecánicamente.
- 26.2.5 La puerta activa todos los interruptores de interbloqueo de la puerta y en el orden correcto.
- 26.2.6 La puerta funciona sin problemas y los brazos se desplazan libremente por las ranuras.
- 26.2.7 El sensor de temperatura está conectado correctamente con la SRB.
- 26.2.8 La carcasa se ha colocado de manera segura sin atrapar ningún cable.

Antes de terminar una visita de servicio, vuelva a comprobar los siguientes puntos:

- 26.2.9 Realice las pruebas de nueva puesta en marcha para asegurarse de que el horno funciona correctamente y que la pantalla táctil funciona.
- 26.2.10 Las emisiones microondas están por debajo del límite permisible de 5 mW/cm².
- 26.2.11 La salida de energía del horno se comprueba según el procedimiento.
- 26.2.12 El horno tiene un espacio de 50 mm (2 pulgadas) alrededor y 50 mm (2 pulgadas) por encima. El flujo de aire no debe estar restringido.
- 26.2.13 Complete el informe de servicio.

Eliminación correcta de este producto (equipos eléctricos y electrónicos de desecho)



Pertinente en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida independientes.

La marca que se muestra en el producto o en sus documentos indica que no se debe eliminar con otros desechos domésticos al final de su vida de servicio. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana por la eliminación sin control de desechos, sepárelo de otros tipos de desechos y recíclelo de manera responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Los usuarios domésticos deben ponerse en contacto con el distribuidor al que compraron el producto, o con una oficina del gobierno local para obtener información sobre dónde y cómo pueden reciclar este artículo de manera respetuosa con el medioambiente.

Los usuarios comerciales deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar las cláusulas y condiciones del contrato de compra. Este producto no se debe mezclar con otros desechos comerciales para su eliminación.



Ashbourne House,

The Guildway, Old Portsmouth Road,

Guildford, GU3 1LR

Tel: +44(0)1483 464900

Fax: +44(0)1483 464905

www.merrychef.com

Merrychef se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del producto sin previo aviso y no acepta responsabilidad por cualquier imprecisión, errores u omisiones contenidos en este documento.